le Droit

JEUDI
8 NOVEMBRE
2018

OTTAWA-GATINEAU | 32 PAGES | 106e ANNÉE | N°188

ledroit.com

# UN DEUXIÈME PARTI

EXCLUSIF Action Gatineau pourrait faire face à un autre parti politique puisqu'un ancien candidat à la mairie multiplie les démarches en ce sens. PAGE 3

ETIENNE RANGER, LE DROIT

## NEUF WAGONS DU P'TIT TRAIN POUR 1000 $

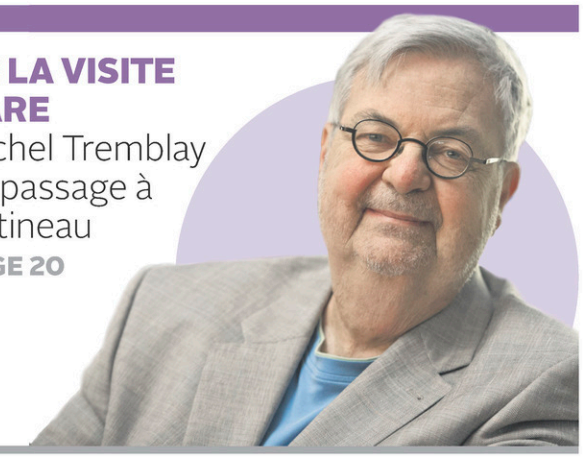
PAGE 2

**L'HUMBLE SUPER VEDETTE**
Thomas Chabot connait un fulgurant début de saison
PAGE 30

**DUQUETTE**
*Une attente intolérable*
PAGE 2

**11 MILLIONS SUR CINQ ANS**
La Cité est au centre d'un programme national d'immigration francophone
PAGE 5

**DE LA VISITE RARE**
Michel Tremblay de passage à Gatineau
PAGE 20



DORMANI
INFINITI

1185, boulevard de la Vérendrye O.
Gatineau | 819.568.5155
dormaniinfiniti.com

OCCASION PRESTIGE
33 950$ | Taux à partir de 0,9% | INFINITI QX50 2017

INFINITI CERTIFIÉ
6 ANS Garantie Infiniti
OU
160 000 KM Incluant l'assistance routière

Certaines conditions s'appliquent.

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

# *Une attente intolérable*

**PATRICK DUQUETTE**
CHRONIQUE
*pduquette@ledroit.com*

Je suis allé faire un tour à la sablière O'Connor de La Pêche. Là où un éboulement a enseveli un opérateur de machinerie lourde jeudi dernier. Près d'une semaine plus tard, le corps de l'homme est toujours là, enterré sous des tonnes et des tonnes de sable avec son excavatrice. La tombe est inaccessible en raison des risques d'éboulement toujours présents.

Les images rapportées dans les médias ne rendent pas justice à l'aspect spectaculaire du site situé à flanc de colline, en bordure de la route 105, à la sortie de Farrellton. Jeudi, de grosses pelles mécaniques s'affairaient sur les hauteurs, occupées à bâtir un chemin sécuritaire vers la pelle mécanique enfouie quelque part dans les profondeurs, en un lieu invisible de la route.

**« Son âme n'est pas encore sortie de son corps. Il est mal placé là-dedans »**

— Le père de la victime

L'opérateur s'appelait Daniel Dompierre, 31 ans, père d'un garçon de 11 ans. Le père de la victime, Marc Dompierre, passe de longues heures chaque jour à la sablière, veillant le moment où on extirpera la dépouille de son fils de sa fâcheuse situation. Une attente qui doit être intolérable. Dans les heures qui ont suivi la tragédie, il disait que si ce n'était de la police qui lui barrait la route, il serait allé lui-même déterrer son fils à mains nues. « Son âme n'est pas encore sortie de son corps. Il est mal placé là-dedans », disait-il en entrevue à Radio-Canada.

Impossible de rester insensible devant une telle détresse. J'ai lu toutes sortes de commentaires sur les médias sociaux. Des gens qui exhortaient les autorités à sortir le corps au plus vite. Voire à faire appel à l'armée. « En Thaïlande, ils ont mis 3 jours à évacuer 13 jeunes d'une grotte engloutie », a noté quelqu'un. « Si c'était le fils du premier ministre qui était enterré là, vous pouvez être sûr qu'on l'aurait sorti depuis longtemps ! » remarque un autre.

Peut-être.

En même temps, les autorités font bien de jouer de prudence. Si une équipe de secouristes se faisaient ensevelir à la suite de l'opérateur, ce ne serait plus seulement un père éploré qui veillerait au bord de la carrière, mais les membres de plusieurs familles dévastées.

Les proches de la victime réclament, avec raison, des explications sur ce qui s'est passé. Ce n'est pas normal qu'une excavatrice se retrouve ainsi ensevelie, en l'espace d'un instant, sous des tonnes de sable, un matériau friable et capricieux. Il existe des règles au Québec pour encadrer l'exploitation des sablières. Des règles qui, dans ce cas-ci, auraient pu être enfreintes. Lundi, un porte-parole de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) a laissé échapper que l'exploitation ne se faisait peut-être pas selon les règles de l'art.

Une sablière doit être exploitée en « gradins », avec des murs qui n'excèdent pas 3 mètres afin d'éviter des effondrements, d'après le Règlement sur la santé et la sécurité du travail dans les mines. Or la première chose qui frappe l'œil de l'observateur, à la vue du site, c'est la hauteur vertigineuse des parois.

Pour l'instant, les autorités ne semblent négliger aucune piste. Dès que le corps sera dégagé, la CNESST pourra consacrer toute son énergie à faire la lumière sur les circonstances de l'accident de travail. Une enquête policière et une enquête du coroner ont également été déclenchées après l'effondrement. C'est le moins qu'on puisse faire pour réconforter le père et les proches. Ça ne ramènera pas Marc Dompierre, mais ça préviendra peut-être de futures tragédies.

Les neuf wagons du p'tit train ont été vendus pour 1000 $. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

P'TIT TRAIN TOURISTIQUE

# Les wagons vendus pour 1000 $

**MATHIEU BÉLANGER**
*mabelanger@ledroit.com*

**La Ville de Gatineau vient de vendre les neuf wagons du P'tit train à vapeur pour 1000 $.**

Selon Radio-Canada, l'acquéreur des wagons voudrait en transformer au moins deux en restaurant casse-croûte. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Le comité exécutif a autorisé, mercredi matin, la vente de gré à gré pour l'ensemble du matériel roulant, à part la locomotive, et tout ce que contiennent les wagons à un entrepreneur de Cantley, Alain Boucher. La vente comprend aussi les rails situés entre la rue Devault et Jean-Proulx, la table tournante et les poteaux de signalisation. La Ville de Gatineau avait tenté de trouver des acheteurs auprès de musées et de divers organismes, mais sans succès.

Il n'a pas été possible de joindre M. Boucher, mais Radio-Canada rapporte que le propriétaire de la cantine Chez César, sur la montée de la Source, à Cantley, veut transformer deux wagons en restaurant casse-croûte inspiré des années 1950. En avril dernier, la Ville de Cantley s'est penchée sur un projet de « stand de cuisine de rue », proposé par M. Boucher, assujetti à un plan d'implantation architectural.

Le conseiller Cédric Tessier a affirmé que l'entrepreneur a un « projet qui semble intéressant », mais il laisse le soin à ce dernier d'en faire l'annonce. Les wagons devraient être utilisés séparément et pourraient tout autant se retrouver dans la région ou ailleurs. M. Tessier a ajouté que le déplacement des wagons a été un frein à la réutilisation des wagons pour bien des organismes approchés. « C'est très difficile à déplacer, ça amène des coûts importants, et les wagons ne sont pas dans un état exceptionnel, a ajouté le conseiller. Il y a eu beaucoup de vandalisme. »

Il s'agit d'une triste fin pour cette ancienne icône régionale qui n'avait pas roulé depuis près de huit ans malgré toutes les tentatives pour le relancer. « C'est beaucoup d'histoire ce train-là, reconnaît M. Tessier. On savait cependant qu'il ne roulerait plus. C'est la moins pire des solutions qu'on a trouvées pour lui donner une deuxième vie. »

## LOCOMOTIVE

L'avenir de la locomotive doit pour sa part fait l'objet d'une résolution du conseil municipal sous peu. M. Tessier a précisé que les élus ont été consultés et qu'un mandat a été donné à l'administration pour mener à terme des discussions avec différents partenaires qui permettraient de déplacer l'engin à la ferme Dalton. « Il y a une résolution qui s'en vient au conseil bientôt là-dessus », a dit le conseiller.

# UN DEUXIÈME PARTI POLITIQUE

## Un ancien candidat à la mairie de Gatineau voudrait fonder son propre parti

**MATHIEU BÉLANGER**
*mabelanger@ledroit.com*

**EXCLUSIF**

**Les chances sont de plus en plus fortes qu'Action Gatineau doivent affronter un autre parti politique lors des prochaines élections.**

*Le Droit* a appris que l'ancien candidat à la mairie lors des élections municipales de 2017, Clément Bélanger, multiplie les rencontres, déjeuners et appels avec plusieurs intervenants des milieux politique, économique et culturel dans le but avoué de jauger l'accueil qu'aurait un deuxième parti politique dans le paysage gatinois. « L'accueil est extrêmement positif », dit-il.

M. Bélanger a été aperçu avec l'ancien ministre Norman MacMillan et l'ancien maire Robert Labine, la semaine dernière, dans un restaurant du secteur Gatineau. Il a aussi fait des approches auprès d'Action Gatineau pour connaître la façon dont s'y était pris la formation politique pour fonder un parti. Le conseiller Marc Carrière qui a récemment affirmé publiquement songer à la création d'un parti politique fait partie de son entourage et affirme que la réflexion à ce chapitre prend de l'ampleur.

En entrevue, Clément Bélanger confirme travailler à mettre en place les éléments préalables à la formation d'un parti. Il précise avoir fait une croix sur sa candidature à la mairie pour 2021, mais il ne ferme pas du tout la porte à se présenter comme conseiller municipal.

« En 2013, on était plusieurs à croire qu'Action Gatineau était un accident de parcours, affirme M. Bélanger. Mais après l'élection de 2017, il faut reconnaître qu'ils sont là pour rester. Nous cherchons une façon d'améliorer la démocratie et de voir, dans ce contexte, s'il y a lieu de fonder une nouvelle formation politique pour faire contre poids à Action Gatineau. Avant l'arrivée du parti, à Gatineau, la politique était un sport individuel. Aujourd'hui, c'est devenu un sport d'équipe. Dès qu'il y a un parti au pouvoir, ça prend une opposition officielle forte. Là, il n'y a que des indépendants et ils n'arrivent pas à jouer ce rôle. »

Celui qui a terminé 4e dans la course à la mairie il y a un an, affirme ne pas être encore convaincu à 100 % de la nécessité d'offrir aux Gatinois une troisième alternative qui viendrait s'ajouter à celles Action Gatineau et des indépendants. « Je ne sais pas encore si les citoyens le souhaitent vraiment, souligne-t-il. Mais comme je poursuis la démarche, on peut imaginer de quel bord je penche. Nous avons encore bien du temps devant nous. »

Clément Bélanger, qui a tenté sa chance à la mairie de Gatineau lors des dernières élections municipales, multiplie les démarches dans le but de fonder un nouveau parti politique municipal. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

### CARRIÈRE OUVERT À LA CHEFFERIE

Ce n'est cependant pas Norman MacMillan qui aura poussé M. Bélanger à concrétiser son projet. L'ancien ministre affirme l'avoir rencontré à sa demande. « Ce n'était pas officiel, c'était un déjeuner privé, dit l'ancien député libéral de Papineau. J'ai accepté de le rencontrer. Il avait des questions et je lui ai donné mes réponses. Il m'a parlé de parti politique municipal. Je lui ai dit clairement que j'étais contre ça, je ne participe pas à son projet, mais je sais qu'il consulte beaucoup de gens. »

Le conseiller Marc Carrière dit avoir eu plusieurs discussions avec M. Bélanger. « On se demande tous si la présence d'un autre parti est nécessaire, affirme-t-il. Je persiste à croire que les partis ne sont pas nécessaires au municipal, mais à partir du moment où il y en a un dans le portrait, un seul, la réflexion doit se faire pour un deuxième. »

Tant M. Bélanger que Carrière affirment que la question du chef ne s'est pas encore posée.

Si M. Bélanger ferme la porte à prendre la tête du parti, M. Carrière, pour sa part, se laisse toutes les portes ouvertes. Ce dernier soutient toutefois qu'il devra y avoir une course à la chefferie si un nouveau parti devait émerger des présentes discussions.

### Le maire de Gatineau auprès de sa famille

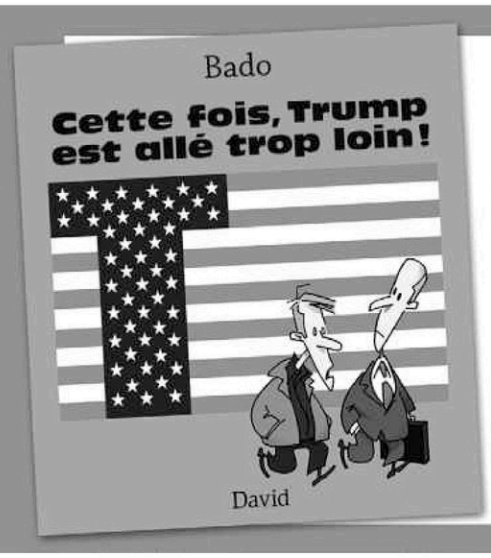
Le maire Maxime Pedneaud-Jobin sera absent des deux premières journées de discussions budgétaires qui s'amorceront lundi prochain, à Gatineau.

M. Pedneaud-Jobin sera auprès de sa conjointe et de ses enfants, mardi, à Montréal, lors des funérailles d'État du premier ministre Bernard Landry, à la basilique Notre-Dame.

M. Pedneaud-Jobin est le gendre de M. Landry. Le maire et le comité exécutif ont convenu de maintenir les discussions budgétaires, mais la mise en place d'un nouvel ordre du jour permettra sa plus grande participation possible.

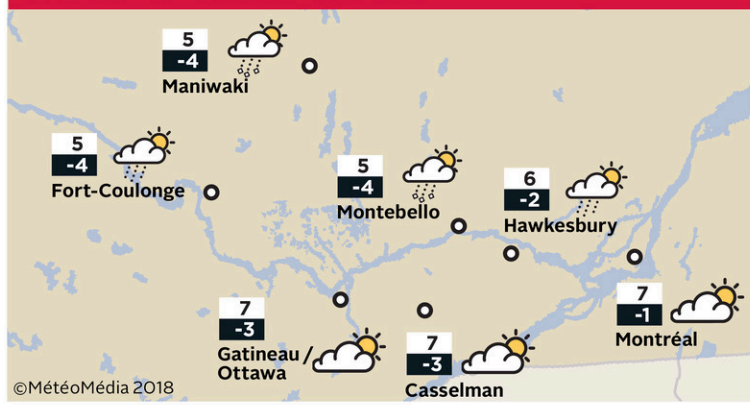
**MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT**

**BADO**
Cette fois, Trump est allé trop loin !
De Donald Trump à Justin Trudeau, en passant par le Brexit et le mouvement #metoo, une compilation des dessins les plus récents du caricaturiste du journal *Le Droit*.
120 p. — 23,95 $ | Offert aussi en PDF




leDroit
EN LIBRAIRIE
dès le 14 novembre
LANCEMENT Mardi 20 novembre à 18h
Bistro-bar Le Troquet (41, rue Laval, Gatineau)
David 25 ans d'engagement dans la francophonie canadienne
www.editionsdavid.com

## COUP D'ŒIL MÉTÉO




**Demain**
Max. 4
Min. 2
Faible pluie
**Précipitations : 80 %**
**Vents de l'est 18 km/h**

**Samedi**
Max. 4
Min. -4
Pluie ou neige
**Précipitations : 40 %**
**Vents de l'ouest 30 km/h**

**Dimanche**
Max. 0
Min. -5
Passages nuageux
**Précipitations : 20 %**
**Vents de l'ouest 19 km/h**

**Lundi**
Max. 0
Min. -2
Ensoleillé avec passages nuageux
**Précipitations : 20 %**
**Vents légers**

## AILLEURS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cornwall | Variable | 7 | -1 |
| Francfort | Pluie | 11 | 5 |
| Kingston | Variable | 7 | 1 |
| La Havane | Orages | 29 | 24 |
| Londres | Beau | 14 | 8 |
| Mont-Tremblant | Averses | 5 | -4 |
| New York | Ensoleillé | 11 | 5 |
| Orlando | Beau | 30 | 21 |
| Paris | Variable | 12 | 6 |
| Québec | Averses | 6 | -3 |
| Saguenay | Plu et nei | 4 | -3 |
| Sherbrooke | Éclaircies | 6 | -2 |
| Sudbury | Ave neige | 2 | -2 |
| Toronto | Beau | 7 | 2 |
| Trois-Rivières | Averses | 7 | -3 |
| Washington | Variable | 13 | 8 |

## LE SOLEIL

6h51 — 16h39
Durée du jour : 9h48

**LA LUNE**
Lever : 7h37 — Coucher : 17h43
15 nov. 23 nov. 29 nov. 07 déc.

## ALMANACH

| | |
|---|---|
| Maximum hier | 11,3° |
| Minimum hier | 7,8° |
| Normale le jour | 4,2° |
| Normale la nuit | -1,9° |
| Record max | 13,3°/1969 |
| Record min | -7,2°/1967 |

**Précipitations (avant-hier)**

| | |
|---|---|
| Ce mois-ci | 19,9 mm |
| Ce mois-ci l'an dernier | 58,3 mm |
| Cette saison | 679,2 mm |
| La saison dernière | 1153,2 mm |

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
*tirage@ledroit.com* 613-562-0555
*www.ledroit.ca/abonnement* 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h
Petites annonces
*petitesannonces@ledroit.com* 613-562-0222
*necrologie@ledroit.com* 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30
Publicité
*publicite@ledroit.com* 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30
Renseignements généraux : 613-562-0111

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT
613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

| | |
|---|---|
| Arts | 20 |
| Détente | 9 |
| Économie | 18 |
| Éditorial | 12 |
| Horoscope | 23 |
| Le monde | 16 |
| Le pays | 13 |
| Loterie | 19 |
| Nécrologie | 24 |
| Petites annonces | 22 |
| Sports | 25 |
| Statistiques | 27 |

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

# Un ourson capturé à Aylmer

Un ourson a été capturé par les policiers de Gatineau, mardi après-midi dans le secteur Aylmer.

Le Service de police de la Ville de Gatineau a été appelé à intervenir sur la rue Shortley, non loin des chemins Maple Grove et d'Aylmer, à la suite d'un appel signalant un ourson «déambulant».

«Avec l'aide des agents de la Faune, le petit animal a été capturé pour être par la suite transporté dans un endroit sécuritaire, où il a retrouvé sa liberté», a précisé le SPVG sur les réseaux sociaux.

Les derniers mois ont été marqués par de nombreux cas d'ours aperçus en zone urbaine à Gatineau, particulièrement dans les secteurs Hull et Aylmer. — LE DROIT

— PHOTO DE COURTOISIE

— PHOTO DE COURTOISIE

INCENDIE CRIMINEL DANS LE VIEUX-HULL

## La police recherche un suspect

La police de Gatineau veut identifier un suspect considéré comme étant l'auteur d'un incendie criminel survenu dans le Vieux-Hull, le 8 septembre. L'homme, dans la vingtaine, est passé devant le 12, rue Garneau, avant que le brasier éclate. Selon les éléments d'enquêtes divulgués mercredi, le suspect prend ce qui semble être un briquet et réussit à allumer les détritus dans une poubelle. Il quitte ensuite en direction est, avant que le feu prenne de l'ampleur dans la poubelle. Le suspect a les cheveux courts, une stature mince. Il portait, le soir du crime, un t-shirt noir avec les bouts des manches blancs, ainsi que des jeans foncés et des espadrilles foncées. — LE DROIT

## EN BREF

### Saisie dans deux commerces de cannabis

Six individus d'Ottawa ont été inculpés, mardi, pour de «nombreuses infractions provinciales» en vertu de la Loi provinciale sur le contrôle du cannabis. Les agents du Service de police d'Ottawa (SPO) ont exécuté des mandats dans deux commerces illicites de vente de cannabis. Les magasins opèrent sur la rue Rideau et sur l'avenue Churchill. Des produits et profits illicites du cannabis ont été saisis dans les deux installations. Les trois hommes et les trois femmes doivent comparaître à une date ultérieure. Depuis la légalisation du cannabis à des fins récréatives, le produit est disponible uniquement en ligne en Ontario. La province prévoit autoriser la vente dans des commerces à partir du mois d'avril.

### Présumés cambrioleurs épinglés

Deux individus ont été capturés par la police d'Ottawa à la suite d'une série d'entrées par effraction dans d'entreprises de l'est de la ville. Les méfaits ont été commis entre mai et septembre derniers dans des locaux situées sur les chemins Walkley et Heron, et sur la promenade Alta Vista, a indiqué le Service de police d'Ottawa dans un communiqué. Les suspects, Chadwick Lamoureux, 39 ans, et Richard McDonald, 43 ans, tous deux sans domicile fixe, ont été inculpés d'introduction par effraction dans un dessein criminel. McDonald fait aussi face à plusieurs autres accusations dont port d'un déguisement dans l'intention de commettre un acte criminel, de possession d'outils de cambriolage. — LE DROIT

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE
OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

**FLAVESCENT**, *adjectif*
**Définition** – [Soutenu] D'un jaune doré. *Des champs flavescents.*
**Étymologie** – Du latin classique *flavus*, 'jaune doré'.
**Synonymes** – ambré, blond, bouton-d'or, doré, jaune d'or, miellé, or, topaze...
**Rimes** – effervescent, intéressant, adolescent, convalescent, redescends...

Votre nouveau complice :
Antidote 10
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

LE FÉDÉRAL INVESTIT 11 MILLIONS $ POUR L'IMMIGRATION FRANCOPHONE HORS QUÉBEC

# La Cité est le principal centre de services

**MYLÈNE CRÊTE**
*La Presse canadienne*

**Les immigrants francophones auront accès à des services d'intégration en français dans les provinces canadiennes à majorité anglophone avant même d'arriver au Canada.**

Le ministre fédéral de l'Immigration, Ahmed Hussen, a annoncé mercredi 11 millions $ sur cinq ans pour faire du collège La Cité le principal centre de services des nouveaux arrivants. Quatre organismes régionaux en Nouvelle-Écosse, en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique pourront fournir de l'information sur leur province d'accueil.

« Ils pourront ouvrir des bureaux et embaucher du personnel à l'extérieur du Canada, dans des pays francophones comme le Maroc ou la Tunisie », a-t-il expliqué.

Les immigrants déjà sélectionnés par le Canada pourront ainsi avoir un « contact personnel » avec quelqu'un qui pourra répondre à leurs questions avant leur arrivée.

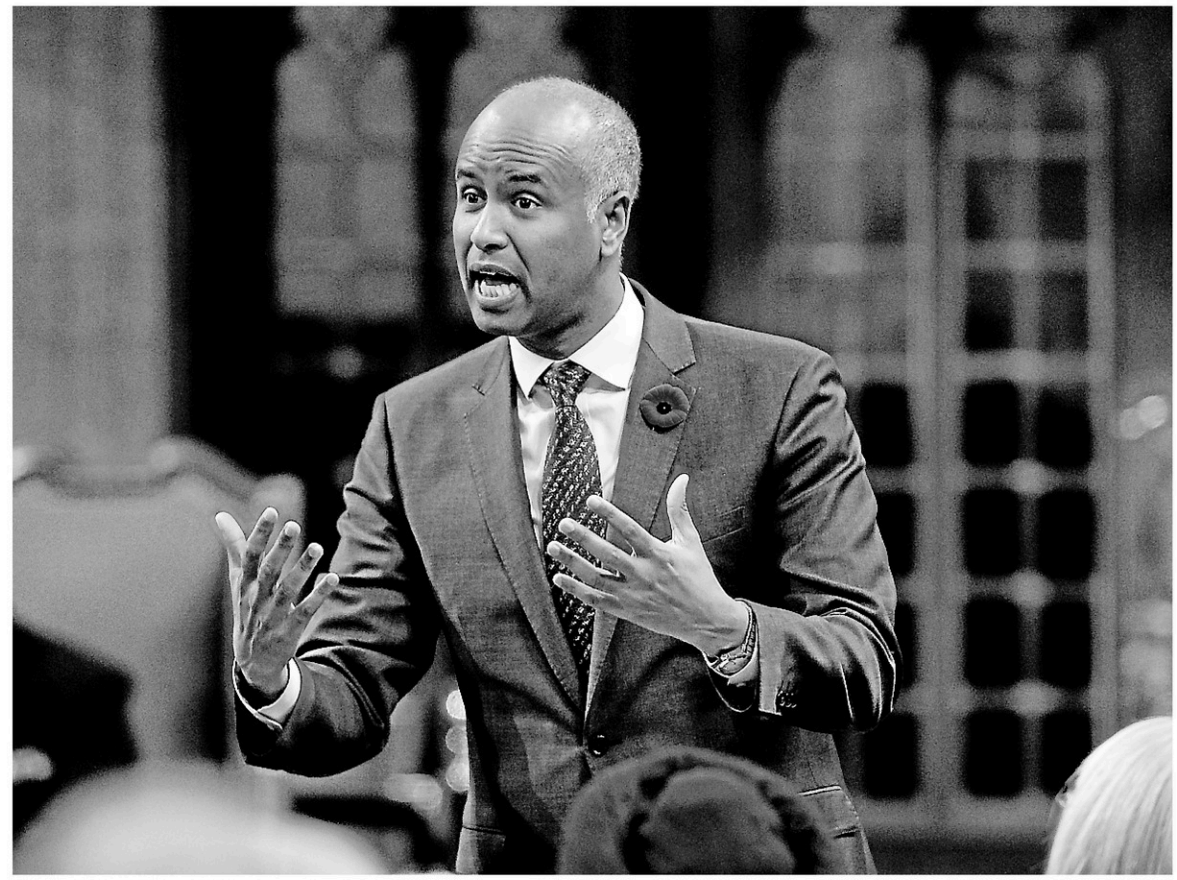
M. Hussen a donné l'exemple d'un ingénieur marocain sélectionné par le ministère de l'Immigration. Celui-ci aurait d'abord un premier contact avec la Cité collégiale, qui ensuite le référerait à l'Ordre des ingénieurs de la province où il compte s'installer. Cette personne pourrait ainsi commencer les procédures de reconnaissance de diplôme avant son arrivée en sol canadien.

Cette annonce vient corriger les lacunes existantes dans l'accueil des immigrants francophones qui pourront maintenant recevoir des services en français à toutes les étapes de leur intégration, selon la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA).

« L'immigrant francophone avait de la misère à se retrouver dans cette panoplie de services où il y a une offre en anglais qui est beaucoup plus volumineuse qu'en français », a constaté son directeur général, Alain Dupuis.

Un montant de 36,6 millions $ sur cinq ans déjà annoncé dans le Plan d'action sur les langues officielles servira à améliorer l'accès aux services en français.

« Est-ce qu'on va avoir tous les services de A à Z avec cet investissement-là ? Non, a-t-il reconnu. Ce n'est pas assez, il va en falloir plus, mais c'est une bonne première étape pour commencer à s'assurer qu'on ait un continuum de services en français dans toutes les régions du pays. »



Le ministre Ahmed Hussen a annoncé l'injection de 11 millions $ dans un programme d'accès aux services en français pour les immigrants francophones au Canada. — LA PRESSE CANADIENNE

### BAISSE DU PRIX DES TESTS DE FRANÇAIS

Le ministre a également annoncé que les tests de français requis pour vérifier les compétences linguistiques des immigrants seront moins chers et plus accessibles. Ils pouvaient coûter quelques centaines de dollars de plus que les tests en anglais, un fait qui avait été dénoncé par l'ex-commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, en 2016.

Le ministre Hussen a promis que le prix des tests en français sera « comparable » aux tests en anglais, qui coûtent environ 300 $.

Dès le 1er décembre, ils seront offerts dans un plus grand nombre de villes.

Le gouvernement fédéral s'est fixé pour objectif d'attirer 4,4 % d'immigrants francophones à l'extérieur du Québec en 2023.

NOUVELLE TENDANCE À LA VILLE D'OTTAWA

# Le train léger et une nouvelle image

**SYLVIE BRANCH**
*sbranch@ledroit.com*

Le développement immobilier autour des futures stations du train léger sur rail (TLR) prend de plus en plus d'ampleur et la tendance n'est pas sur le point de s'essouffler. L'image de la ville d'Ottawa et son développement connaîtront des transformations au cours des prochaines années, estime Stephen Willis, directeur général des services de la planification, de l'infrastructure et du développement économique.

« Nous misons sur le train léger, soutient M. Willis. Ce qui a changé au fil des années c'est qu'auparavant le gouvernement fédéral s'installait au centre-ville et les emplois dans le domaine des technologies se trouvaient en périphérie de la ville. Maintenant, il y a un mélange des deux. »

M. Willis a révélé, dans une présentation qu'il a faite devant les gens d'affaires d'Ottawa mercredi, que la population de la capitale fédérale dépassera la barre des 1 million d'habitants au cours des prochains mois.

La Ville estime que la phase 2 du TLR engendrera des bénéfices économiques de l'ordre de 4,5 milliards de dollars. Une projection « conservatrice », selon M. Willis.

« Pour chaque dollar du secteur public, on voit que le secteur privé investit la même somme dans le marché immobilier et pas seulement dans les grosses tours », confie-t-il.

Le vice-président de CBRE, Shawm Hamilton, observe que les villes en Amérique du Nord qui ont un système de train léger sur rail ont su développer des milieux où il fait bon vivre et que déjà les effets se font sentir du côté d'Ottawa.

« Nous n'aurions pas tous ces projets de développements sans une telle infrastructure », affirme M. Hamilton. Ce dernier était entouré d'investisseurs qui travaillent sur des projets de développements, comme des projets de constructions de tours de 65 à 40 étagent près des futures stations du train léger.

Les futures stations du train léger à Ottawa attirent de plus en plus les développements immobiliers. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

### WATSON OPTIMISTE

De son côté, le maire Jim Watson a réitéré que la Ligne de la Confédération serait opérationnelle « au début de l'année prochaine » dans un discours énumérant les perspectives économiques de la capitale devant les membres de la communauté d'affaires.

« Un système de train léger de classe mondiale nous aidera à attirer de nouvelles entreprises à Ottawa », souligne M. Watson.

Le premier magistrat a tenu à souligner la bonne santé économique de la région en soulignant que le taux de chômage s'établit à 4,2%. « Le taux le plus bas depuis 30 ans. Depuis, nous avons approuvé des projets qui créeront des millions d'emplois », se félicite-t-il.

*DARK WEB*, JUSTICE ET SANTÉ MENTALE

# Pas de traitement forcé pour un étudiant «persécuté»

**LOUIS-DENIS ÉBACHER**
*ldebacher@ledroit.com*

**Une juge de la Cour supérieure en Outaouais a refusé de faire interner un étudiant qui affirme posséder d'importantes informations secrètes, même si celui-ci semblait délirant et souffrir du syndrome de persécution, aux yeux des autorités médicales.**

Selon la juge Carole Therrien, rien dans la preuve du ministère public ne réfute, hors de tout doute, que les propos de cet individu «soient véridiques ou du moins, que sa crainte puisse s'objectiver».

Cette décision, rendue le 2 novembre dernier, découle d'une demande du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), qui désirait obtenir une ordonnance de soins pour traiter l'étudiant contre son gré.

Selon le résumé de la magistrate, l'individu, qu'on ne peut identifier selon une ordonnance de non-publication, s'est présenté à la Sûreté du Québec, cet automne, affirmant détenir des informations pertinentes pour la sécurité nationale.

«Il explique qu'il a écrit des choses sur Internet depuis 2016 qui auraient dérangé certaines personnes ou certains groupes qui lui voudraient du mal. Il ne se sent pas en sécurité et veut éventuellement en faire part à la Gendarmerie royale du Canada ou au Service canadien du renseignement de sécurité. Il croit que certains éléments peuvent être pertinents pour la sécurité nationale», mentionne la juge.

À l'accueil de la SQ, il dit vouloir parler à un enquêteur sans dévoiler de détails au premier policier rencontré.

«Le policier lui demande alors s'il accepte de rencontrer un médecin et il y consent», explique la juge Therrien.

À l'hôpital, il réitère sa demande, sans préciser la nature de ses informations et des menaces qui pèseraient contre lui.

«Puisque les policiers ne prêtent pas foi aux éléments factuels évoqués, les médecins concluent à un trouble délirant interprétatif grave. Ils évaluent qu'il représente un danger pour lui-même et autrui puisqu'il n'a pas conscience de sa maladie, n'exerce pas d'autocritique, que son jugement est perturbé, qu'il est imprévisible en raison de son délire de persécution, et qu'il ne se sent pas en sécurité».

Le CISSSO affirme qu'il doit être suivi, parce qu'il risquerait de mettre les autres — ou sa personne — en danger, par des prises de décisions irrationnelles.

## REJET ET *DARK WEB*

Mais la juge n'a d'autre choix que d'appliquer le droit et de rendre une décision avec ce qui lui est présenté en preuve, que ce soit du côté du ministère public, ou de celui du jeune homme.

«Le corps médical n'a pas réexaminé la conclusion des policiers», observe le tribunal.

À l'audience, le psychiatre a avoué ne pas avoir fait de démarches pour approfondir les pronostics des policiers ni contre-vérifier les allégations de menaces qui pèseraient contre lui. Selon les autorités, son «obstination» à vouloir parler aux plus hautes autorités «démontre son absence d'autocritique et son délire de persécution».

Le juge dresse le portrait d'un étudiant «cohérent et articulé». Ce dernier s'est adressé à elle, lors de l'audience.

«Nul doute que si la moindre crédibilité était prêtée à ce qu'il dit, sa capacité mentale ne serait pas remise en question», écrit-elle.

Le trouble mental n'a pas été établi de façon prépondérante.

«Or, à l'ère du *Dark web* et de l'intimidation de toutes sortes sur la toile, distinguer ce qui est plausible de ce qui est totalement invraisemblable en cette matière, relève d'une expertise en soit. Il n'est pas de connaissance judiciaire qu'il soit impossible que (...) ait été réellement victime de menaces ou qu'il soit en possession d'informations sensibles.»

Le tribunal a décidé de rejeter la demander en autorisation de soins formulée, statuant que, bien que les policiers puissent avoir raison, la preuve du ministère public doit être à l'épreuve de toute contradiction et se baser sur des faits et des diagnostics clairs des spécialistes de la santé mentale.

Le plaisir de jouer a-t-il disparu ?

1. Reconnaître les signes
- Vous sentez-vous coupable de jouer ?
- Pensez-vous au jeu plus fréquemment ?
- Dépensez-vous plus que vous ne le voudriez ?
- Sentez-vous le besoin de regagner vos pertes ?

2. Agir
- Réfléchir aux raisons derrière ces changements.
- Prendre du recul et faire une pause.
- Entreprendre une activité qui n'implique pas de jeu.
- Établir un plan qui fonctionne pour vous.

3. Plus d'info

Visitez **VoirLesSignes.ca** pour connaître les étapes à suivre.

Une aide gratuite et confidentielle vous est offerte. Contactez ConnexOntario au **1-888-531-2600** ou parlez à quelqu'un dans votre communauté.

**Ottawa**
Centre communautaire Côte-de-Sable
613-789-1500

**Ottawa**
LESA : Service de dépendances et de jeu compulsif pour les adultes 55+
613-233-5430

**Ottawa**
Centre Amethyst pour femmes toxicomanes
613-563-0363

CONSEIL DU JEU RESPONSABLE
VoirLesSignes.ca

DE NOMBREUX PAROISSIENS GATINOIS EN DEUIL

# L'abbé Jean Sans-Cartier s'éteint

**JUSTINE MERCIER**
*jmercier@ledroit.com*

**Les fidèles de la paroisse Notre-Dame-de-l'Île viennent de perdre leur curé. L'abbé Jean Sans-Cartier, qui a aussi laissé sa marque pendant près de deux décennies dans la paroisse Jean XXIII de Gatineau, s'est éteint mardi soir à l'âge de 71 ans, des suites de la maladie de Lou Gehrig.**

L'abbé Jean Sans-Cartier s'est éteint martdi soir à l'âge de 71 ans, à la suite d'un combat avec la maladie Lou Gehrig — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

La nouvelle a été annoncée par le biais d'un message publié sur la page Facebook du père Sans-Cartier, ce qui a rapidement suscité des dizaines de commentaires de condoléances.

« Chers paroissiens et paroissiennes, nous avons le regret de vous annoncer le décès du père Jean Sans-Cartier, le 6 novembre 2018 à 22 h 35 à l'hôpital, indique le message. Nous souhaitons nos sympathies à la famille. Détails à venir. »

L'archevêque de Gatineau, Mgr Paul-André Durocher, a fait savoir que l'abbé Sans-Cartier avait reçu, à la fin août, un diagnostic de sclérose latérale amyotrophique, aussi connue sous le nom de maladie de Lou Gehrig.

Les symptômes étaient toutefois apparus il y a un an, précise Mgr Durocher, qui a visité le disparu dimanche après-midi. « Je suis allé jaser avec lui une demi-heure, raconte l'archevêque en entrevue. C'était évident qu'il était à la fin de sa vie terrestre, mais il était plein d'espérance et serein face à la mort qui l'attendait. Il continuait à être plein de projets, on a jasé de l'avenir de l'église. »

Ordonné prêtre en 1974, l'abbé Sans-Cartier a exercé son ministère dans trois paroisses avant de passer 18 ans auprès des fidèles de la paroisse Jean XXIII du secteur Gatineau, entre 1986 et 2004. Il a ensuite été atteint « d'une maladie très sérieuse » et est « passé proche de la mort », raconte Mgr Durocher. Après une longue convalescence, il s'est impliqué dans divers projets et a effectué des remplacements dans différentes paroisses avant de prendre la relève de Gilles Patry à titre de curé de la paroisse Notre-Dame-de-l'Île, à l'hiver 2014.

Mgr Durocher se souviendra de Jean Sans-Cartier comme d'un « prêtre qui était très proche des gens ». « C'est un gars qui n'a jamais oublié d'où il venait, dit-il. C'était un gars qui avait une facilité d'accueil et de rencontre remarquable. Il avait de la capacité de rencontrer quelqu'un pour la première fois et tu sentais que c'était un ami de longue date. »

Toujours plein de projets en tête, le père Sans-Cartier « voyait toujours les possibilités » et « se laissait rarement décourager », a aussi souligné Mgr Durocher.

Né à Gatineau le 30 avril 1947, Jean Sans-Cartier était le septième d'une famille de 13 enfants. Après des études classiques chez les Pères Saints-Apôtres de Montréal à la fin des années 1960, il fait ses études théologiques à l'Université Saint-Paul d'Ottawa.

Les détails de ses funérailles devraient être connus sous peu.

## EN BREF

### La neige est à nos portes

L'hiver commence à frapper à nos portes, avertit Environnement Canada, qui a publié mercredi un bulletin météorologique spécial pour certains secteurs de l'Outaouais. La Haute-Gatineau, la Petite-Nation ainsi que le Pontiac sont visés par cet avertissement émis par l'agence fédérale. Un système dépressionnaire en provenance du sud des États-Unis apportera des précipitations sous forme de neige sur plusieurs régions du Québec au cours des prochains jours. «La neige devrait débuter vendredi après-midi sur l'ouest de la province et se propager graduellement vers l'est dans la nuit de vendredi à samedi», dit-on. Les quantités pourraient dépasser 15 centimètres, mais ni Gatineau ni Ottawa ne sont visés par cet avertissement. — LE DROIT

## › NOUVELLE ŒUVRE D'ART PUBLIC DEVANT LA MAISON DU CITOYEN

La Ville de Gatineau a inauguré mercredi ***Humanitude***, une œuvre d'art public signée par l'artiste gatinois Serge Olivier Fokoua. L'œuvre a vu le jour grâce à un partenariat entre la Ville, Loto-Québec et le Casino du Lac-Leamy, dans le cadre d'un concours. Composée de sept éléments en aluminium «disposés en portrait de famille», la sculpture colorée trônait depuis quelques semaines devant la Maison du citoyen. L'œuvre véhicule la notion du vivre-ensemble, explique la Ville, en détaillant : les bornes d'incendie qui la composent symbolisent la protection; la marmite évoque l'hospitalité; le cercle chromatique fait référence à l'harmonie, le partage et la fraternité. «En plus d'être ludique, Humanitude souligne des valeurs importantes pour la population gatinoise. Elle traduit la reconnaissance de la diversité culturelle et de l'inclusion sociale», s'est réjouie la conseillère municipale Nathalie Lemieux, présidente de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

PRÉSENCE DE BOUTEILLES D'ALCOOL ACHETÉES EN CONTRAVENTION DE LA LOI

# Suspension du permis de bar du Cégep de l'Outaouais

**JUSTINE MERCIER**
*jmercier@ledroit.com*

Le Cégep de l'Outaouais vient d'écoper d'une suspension de trois jours de son permis de bar pour avoir toléré la présence de boissons alcooliques n'ayant pas été achetées conformément à la loi.

Une décision rendue le 18 octobre dernier par la Régie des alcools, des courses et des jeux révèle que le Cégep de l'Outaouais a été convoqué à une audition après que les policiers eurent saisi, en mars 2017, 33 bouteilles de 341 millilitres de bière de marque Boréale qui ne portaient pas la marque prouvant qu'elles ont été achetées en respect de la loi. «Ces contenants ont été trouvés dans le local d'entreposage et dans les réfrigérateurs», lit-on dans la décision.

Une représentante du Cégep avait à l'époque indiqué aux policiers que les bouteilles représentaient «le surplus d'un événement couvert par un permis de réunion et qu'elles [avaient] été achetées à l'épicerie».

La décision souligne qu'une amende de 500 $ a été payée par le Cégep pour avoir eu «une bouteille de vin non acquise conformément au permis», le même jour de mars 2017, et qu'une suspension de permis de sept jours avait été imposée à l'établissement en 1995 pour une infraction similaire.

Le Cégep a admis les faits relatés dans la décision, qui impose une suspension de trois jours du permis de bar du Cégep, une sanction qui faisait l'objet d'une proposition conjointe. L'établissement a tout de même obtenu l'exclusion de certaines dates de la période de suspension en raison de réservations déjà prévues.

CONNEXION

leDroit

PUBLIREPORTAGE

Les écoles catholiques du Centre-Est

# Un nouveau dôme sportif à l'École secondaire catholique Paul-Desmarais en partenariat avec les Sooners d'Ottawa

**Le 30 octobre dernier, le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) a concrétisé son partenariat avec le club de football des Sooners d'Ottawa en soulignant le début des travaux qui mèneront à la construction du futur dôme sportif à l'École secondaire catholique Paul-Desmarais. Pour l'occasion, la communauté scolaire du CECCE et les Sooners d'Ottawa, entourés de leurs partenaires, ont procédé à une première pelletée de terre symbolique cet après-midi, sur le site où le nouveau dôme sportif sera construit et dont l'ouverture est prévue en mai 2019.**

La présidente du Conseil, **Johanne Lacombe,** insiste sur l'importance du partenariat qui allie le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est et le Club de football des Sooners d'Ottawa : « Grâce au travail acharné de nos précieux partenaires, dont le Club de football des Sooners d'Ottawa, sans qui ce projet n'aurait pas pu voir le jour, l'École secondaire catholique Paul-Desmarais se démarquera parmi les écoles de la région, alors qu'elle se verra offrir des installations de haute qualité à ses élèves, mais également à l'ensemble de la communauté de Stittsville. Je souhaite également remercier le conseiller municipal, monsieur Shad Qadri, pour son appui et ses judicieux conseils, tout au long du processus. »

« C'est avec beaucoup d'enthousiasme et de fierté que le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est accueille la construction d'un nouveau dôme sportif, qui permettra à la communauté scolaire d'y pratiquer, tout au long de l'année, une multitude de sports. D'ailleurs, le Conseil prévoit effectuer une consultation publique auprès des familles d'ici la fin de l'année, dans le but de mettre en place des programmes sportifs adaptés aux intérêts des élèves. Le Conseil a également à coeur la santé mentale et physique de ses élèves, ainsi que leur bien-être. Il se fait donc un point d'honneur de leur offrir les installations appropriées pour promouvoir et encourager, notamment, la pratique régulière de l'activité physique », exprime **Réjean Sirois**, directeur de l'éducation.

En outre, la taille du terrain de football en gazon synthétique du futur dôme sportif sera conforme aux dimensions d'un terrain de la Ligue canadienne de football (LCF), pour répondre aux besoins des Sooners d'Ottawa. Dotée d'une architecture moderne, cette structure sportive sera par la suite agrémentée de végétation afin que le tout s'harmonise avec l'environnement actuel.

La directrice de l'École secondaire catholique Paul-Desmarais, **Annie Touchette**, est tout à fait enchantée de voir un projet d'envergure comme celui-ci devenir réalité : « Je suis fière de voir fleurir cette jeune école, qui a ouvert ses portes il y a moins de trois ans. Par sa contribution à ce projet, le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est fait encore une fois preuve qu'il est à l'écoute des besoins de sa communauté, alors que la population francophone de l'ouest d'Ottawa est en pleine croissance. Les élèves se réjouissent à l'idée qu'ils pourront profiter de ces nouvelles installations sportives dès le printemps prochain. »

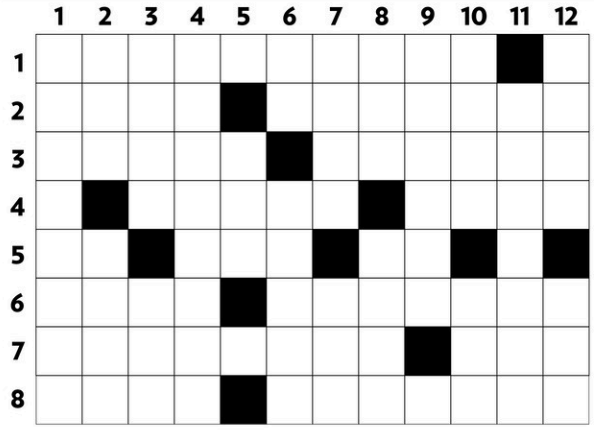
1998-2018 Déjà 20 ans!
CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST

INSCRIVEZ VOTRE ENFANT DÈS MAINTENANT!

ecolecatholique.ca/inscription

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
L'ENFANT D'ABORD.

## MOTS CROISÉS JUNIOR



**HORIZONTALEMENT**

1 Qui ne dure qu'un moment.
2 Enlever ce que l'on porte sur soi – Se briser brusquement en se déchirant.
3 Courroies fixées au mors du cheval et qui servent à le guider – Met la marche arrière.
4 Établissement scolaire – Attachés.
5 Le premier des nombres entiers – A coté du boeuf, dans la crèche – Avant te.
6 Pièce de viande cuite au four – Enchanter, tenir sous son charme.
7 Blesser superficiellement en entamant la peau – Organisation des Nations Unies.
8 Prénom masculin – Réduit en petits morceaux.

**VERTICALEMENT**

1 Faire subir des supplices à quelqu'un.
2 À peu près 6 mois après Noël – Festin et réjouissances qui accompagnent un mariage.
3 Dirige, commande un groupe – Qui est à toi.
4 Dont l'avenir, la durée, ne sont pas assurés.
5 Vibration acoustique.
6 Suit le do – Passe la langue sur quelque chose.
7 Qui a une odeur ou un goût fort et piquant – Interjection qui sert à attirer l'attention.
8 Celle de Robinson Crusoé était déserte – Homme qui a épousé une femme.
9 Enlever les aspérités d'une surface.
10 On y range des crayons ou des lunettes – Élément d'une phrase.
11 Fait partie d'un tout.
12 Beaucoup – Voie de communication bordée de maisons.

**SOLUTION** du dernier numéro

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | V | E | N | I | M | E | U | S | E | S | ■ | P |
| 2 | E | P | I | N | E | ■ | N | O | M | A | D | E |
| 3 | R | I | E | N | ■ | H | E | R | B | I | E | R |
| 4 | T | ■ | R | O | B | E | ■ | T | E | N | T | E |
| 5 | I | L | ■ | C | O | U | R | ■ | T | ■ | R | ■ |
| 6 | C | O | D | E | R | ■ | O | P | A | Q | U | E |
| 7 | A | B | O | N | N | E | S | ■ | N | U | I | T |
| 8 | L | E | N | T | E | ■ | E | N | T | E | T | E |

## MOT MYSTÈRE

ACCES
AHURIE
AIGRI
AISE
AMI
ARIDE

BAS
BON

CALME
COLERE
CRISE

DEPIT
EBRANLER

ELEVE
EMOI
EMPORTE
ENCHANTE
ENJOUE
ENNUI
ENVIE
ESPOIR
EXALTEE
EXTASE

FOU

GAI

HORREUR
HORRIBLE

IMBUE
IRRITANT
IRRITATION

LAS
LIEN

MOMERIE
MORAL

**SENTIMENTS - Un mot de 10 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I | E | E | E | M | P | O | R | T | E | N | J | O | U | E |
| N | S | T | I | S | A | I | S | I | R | N | O | B | N | I |
| E | E | E | N | R | U | O | A | R | C | O | L | E | R | E |
| S | N | I | C | A | U | E | Q | G | E | I | B | G | E | R |
| A | T | N | L | C | H | H | V | X | E | T | I | J | V | U |
| T | I | O | I | C | A | C | A | E | I | A | U | I | E | O |
| X | R | S | E | M | U | L | N | I | R | T | F | B | L | T |
| E | T | S | I | R | T | N | M | E | E | I | V | N | E | E |
| B | R | I | P | E | U | R | L | E | M | R | A | V | I | R |
| R | U | N | E | I | N | B | A | R | O | R | A | V | I | E |
| A | E | U | B | M | I | D | T | I | M | I | D | E | E | G |
| N | R | N | O | R | R | R | E | O | T | T | I | U | S | A |
| L | R | I | R | F | A | S | R | P | E | A | O | T | I | L |
| E | O | O | D | C | L | A | S | S | I | N | M | S | R | U |
| R | H | N | R | E | L | B | M | E | R | T | E | D | C | E |

**Solution du dernier numéro : EFFECTIF** **08-11-2018**

NOUEE
OBJET
PEUR
RAVIE
RAVIR
REBUTER
REGAL
RETOUR
REVEUSE
SAISIR
SECHE
SENTIR
SOUCI
TIMIDE
TRAC
TRAIT
TREMBLER
TRISTE
UNION
UNIR
UNISSON
VIF

## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

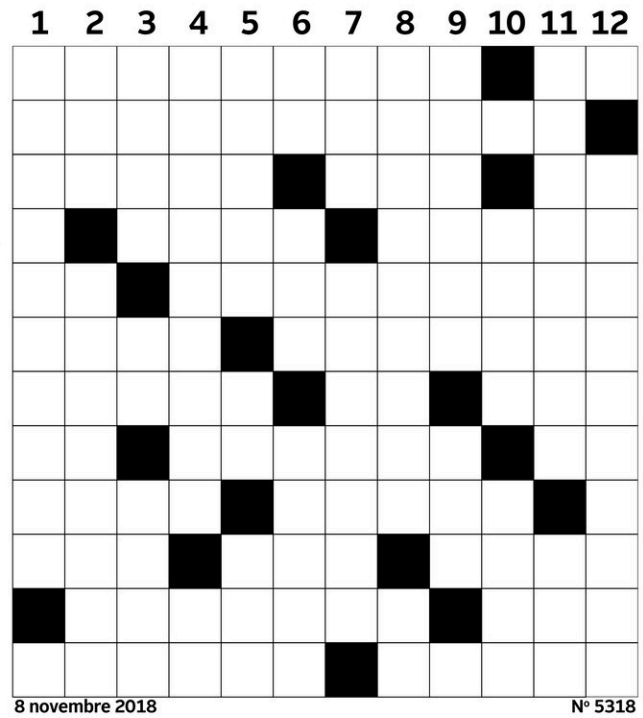
1. Relatif à la vertu chrétienne de charité - Avant ré.
2. Caractère de ce qui est nouveau.
3. Le non-être - Pour ouvrir ou fermer - Pas à toi.
4. Petit perroquet - Tartempion.
5. Début de calcul - Robuste.
6. Mammifère de la cordillère des Andes - Fragmenté.
7. Graisse qui imprègne la toison des moutons - Metal blanc (symbole) - Vent léger.
8. Sent le sapin - Don remarquable dans un domaine - Dieu solaire.
9. Lisière de bois - Petites baies.
10. Pianiste français - Partie du corps d'un cheval - Très content.
11. Qui ont un maintien raide et peu naturel - Ville du Brésil, sur l'Atlantique.
12. Attristée - Boxer.

### VERTICALEMENT

1. Contraction spasmodique.
2. Unité de mesure des surfaces agraires - Perte d'un bâtiment en mer.
3. A cours en Iran - Note - Celui d'un violon a sa forme.
4. Inculte - Indium.
5. Document établissant un droit - Tantale - Bourrique.
6. Commence par un réveillon - Baie des côtes d'Honshu - Criblé.
7. Bruit sec - Très grand.
8. Croyances fausses - Symbole chimique.
9. Excrément de certains animaux - Plus que deux fois.
10. Parente - Costume féminin, en Inde.
11. Nier l'existence d'un propos - Existence.
12. Action de changer la nature de quelque chose.

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | S | A | R | C | A | S | T | I | Q | U | E | S |
| 2 | C | R | E | A | N | C | E | ■ | U | N | I | T |
| 3 | A | M | I | ■ | T | O | L | L | E | ■ | R | E |
| 4 | M | O | N | T | E | R | ■ | A | N | I | E | R |
| 5 | P | I | E | R | R | E | R | I | E | S | ■ | N |
| 6 | I | R | ■ | I | I | ■ | A | ■ | L | E | G | E |
| 7 | F | I | L | M | E | E | ■ | E | L | ■ | O | S |
| 8 | R | E | ■ | B | U | S | I | N | E | S | S | ■ |
| 9 | I | S | K | A | R | ■ | S | E | ■ | A | P | I |
| 10 | T | ■ | A | L | E | N | E | ■ | B | L | E | D |
| 11 | T | A | R | E | ■ | O | R | E | I | L | L | E |
| 12 | I | N | T | R | U | S | E | S | ■ | E | S | E |



8 novembre 2018 Nº 5318

## SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 5 | | | 2 | | 3 | | 7 |
| | | 1 | | 8 | | | | |
| 8 | | 3 | | | | | 5 | |
| 4 | 3 | | | | | | | |
| | | | 8 | 3 | 9 | 7 | | |
| | | | | 5 | | 2 | 6 | |
| | 4 | | | 6 | | | | |
| | | 5 | | | 3 | | | 4 |
| 1 | | | | | | | | 5 |

**Niveau de difficulté :** moyen 4592

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**SOLUTION DU DERNIER SUDOKU**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 8 | 5 | 9 | 4 | 2 | 7 | 1 | 6 |
| 4 | 6 | 1 | 8 | 5 | 7 | 9 | 3 | 2 |
| 7 | 2 | 9 | 1 | 3 | 6 | 5 | 8 | 4 |
| 1 | 4 | 6 | 3 | 7 | 9 | 2 | 5 | 8 |
| 8 | 9 | 7 | 4 | 2 | 5 | 1 | 6 | 3 |
| 5 | 3 | 2 | 6 | 1 | 8 | 4 | 7 | 9 |
| 6 | 7 | 8 | 2 | 9 | 1 | 3 | 4 | 5 |
| 9 | 5 | 4 | 7 | 8 | 3 | 6 | 2 | 1 |
| 2 | 1 | 3 | 5 | 6 | 4 | 8 | 9 | 7 |

4591

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

## CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J<br>H<br>L<br>N | I<br>A<br>A | M<br>P<br>E<br>T | P<br>S<br>E<br>A | I<br>E<br>T | S<br>T | A<br>L<br>A | O<br>N<br>U | N<br>L<br>C<br>T | I<br>A | N<br>D<br>Q | E<br>R<br>U | E<br>E | O<br>C<br>A |
| | | | | | | ■ | | | ■ | | ■ | | |
| | | | | | ■ | | ■ | | | ■ | | | |
| | | | | ■ | | | | | ■ | | | ■ | |
| | ■ | | | | ■ | | | | | | | | ■ |

**Thème : Citation de Andrée Maillet**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**

Citation de Joost Van Den Vondel : Où la victoire est impossible, il est vain de combattre.

PROJET RÉSIDENTIEL DE PETITES HABITATIONS DANS LE DOMAINE LONSDALE

# L'Ange-Gardien accueille des mini-maisons

**BENOIT SABOURIN**
*bsabourin@ledroit.com*
*Correspondant régional*

**Un premier projet résidentiel de petites habitations verra le jour à L'Ange-Gardien dans les prochains mois, alors que le Domaine Lonsdale, situé dans le secteur du même nom, pourra accueillir 21 portes de superficie chiffrée entre 900 et 1250 pieds carrés, lesquelles seront signées par le concepteur et promoteur immobilier gatinois Nordikasa.**

Selon l'échéancier proposé, l'entreprise prévoit débuter les premières constructions au printemps prochain.

Si l'implantation de ce projet n'a pas nécessité de modification au règlement de zonage, les élus Angelois pourraient se pencher dès 2019 sur le dossier spécifique des mini-maisons, confirme le maire de la municipalité, Marc Louis-Seize.

Dans le cas du projet de Nordikasa prévu à L'Ange-Gardien, les normes actuelles de la municipalité en termes de superficie d'habitation sont respectées puisque le règlement municipal autorise la construction de bâtiment résidentiel dont l'empreinte au sol est de 900 pieds carrés au minimum. Le maire Louis-Seize estime cependant qu'il devra y avoir une réflexion approfondie afin d'étudier la possibilité de revoir la norme de superficie possiblement à la baisse dans un futur rapproché, soit pour l'ensemble du territoire de L'Ange-Gardien ou pour certaines zones précises, dans l'optique de permettre la construction de mini-maisons de 900 pieds carrés ou moins.

« En ce moment, nos superficies minimales de terrains sont fixées à un peu plus qu'un acre. Il y a beaucoup de questions à se poser par rapport aux mini-maisons. Il y a de la place chez nous pour ça, c'est officiel, et il semble y avoir un appétit de la part des gens pour ce genre de concepts, mais ça mérite raisonnement et questionnement », affirme M. Louis-Seize.

Le premier magistrat évoque que l'arrivée de mini-maisons à L'Ange-Gardien pourrait provoquer des enjeux d'harmonisation et de sources de perceptions de taxes foncières pour la municipalité.

M. Louis-Seize indique que le comité consultatif d'urbanisme de L'Ange-Gardien se penchera sur le dossier en 2019.

En Outaouais, Saint-André-Avellin et Val-des-Monts, qui acceptent des empreintes au sol minimal avec respectivement 500 et 650 pieds carrés au sol, sont les deux autres localités dans lesquelles on retrouve des projets de petites habitations de Nordikasa.

À Notre-Dame-du-Laus, municipalité des Laurentides limitrophe avec l'Outaouais, un projet résidentiel prévoit des mini-maisons de 400 pieds carrés.

# Un rendez-vous des saveurs locales à Russell

**ÉMILIE PELLETIER**
*epelletier@ledroit.com*
*Correspondante régionale*

Pour la troisième année de suite, le Rendez-vous des saveurs locales de Russell a été un franc succès, selon les organisateurs. Le bénéficiaire de cette année, Amies pour la vie, a reçu un chèque de 7 874 $ de la municipalité de Russell, et un second de 2 000 $ de la part de la Caisse populaire Nouvel-Horizon.

Le 13 octobre dernier, au Centre communautaire d'Embrun, les 22 marchands derrière leurs kiosques ont fait découvrir leurs produits à plus de 450 visiteurs qui ont assisté à l'événement.

Chaque année, le Rendez-vous des saveurs collecte des fonds qui sont ensuite remis à une association locale. Cette fois-ci, c'est l'association Amies pour la vie qui a été sélectionnée. Cette organisation à but non lucratif œuvre à recueillir des fonds pour la Fondation canadienne du cancer du sein et de soutenir les survivantes.

« Cet événement qui rassemble les gens de la communauté, y compris nos producteurs locaux, fut encore une fois cette année un énorme succès. Nous désirons remercier tous les bénévoles, employés et commanditaires qui nous ont aidés à l'organisation de la troisième édition du Rendez-vous des saveurs locales », a partagé la directrice de l'aménagement du territoire, du bâtiment et du développement économique, Dominique Tremblay,

JEUDI 8 NOVEMBRE 2018 leDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

# éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
**PRÉSIDENT ET ÉDITEUR**
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
**RÉDACTEUR EN CHEF**
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
**DIRECTRICE DE L'INFORMATION**
gturcot@ledroit.com

## Attendons la réaction de Trump

PIERRE JURY
*pjury@ledroit.com*

Les élections américaines de mi-mandat sont enfin terminées. De voir tout le bruit qui était fait à propos de cet exercice électoral, on en venait presqu'à croire que Donald Trump faisait face à sa propre réélection.

Car des deux côtés, on avait sorti la machine pour exhorter les Américains à aller voter. C'était grosso modo le message des démocrates, répété *ad nauseam* par des ténors comme le président Barack Obama et l'animatrice de télévision Oprah Winfrey. Les républicains allaient bien plus loin : la caravane de migrants du Honduras qui ont entrepris un pèlerinage à pied vers la frontière entre le Mexique et les États-Unis allaient provoquer le chaos. De là l'envoi de 800 soldats pour aider les 2000 membres de la Garde nationale à stopper la vague humaine. À ces allégations sur la sécurité — provoquées par le laxisme des démocrates à adopter des lois plus sévères, rien de moins ! — s'ajoutait la frénésie de l'économie américaine qui va très bien.

Les élections sont maintenant terminées. Républicains comme démocrates ont de quoi célébrer. Les républicains ont gardé leur emprise sur le Sénat, ils ont même augmenté leur priorité de deux sièges de plus, passant à une majorité de 53 contre 47. Inversement, la Chambre des représentants a basculé dans le camp des démocrates, et même Nancy Pelosi devrait reprendre son siège de présidente de la Chambre. Le jeu des pouvoirs et des contre-pouvoirs reprendra le haut du pavé et cela pourrait modérer les ardeurs du président Trump. Il a d'ailleurs adopté un discours plus civilisé, dans les heures qui ont suivi les résultats. Il a appelé à une meilleure cohabitation avec les démocrates. Il a prédit des règlements sur la santé, notamment.

« Maintenant est venu le temps pour les membres des deux partis de se rassembler, de mettre la partisanerie de côté et de s'assurer que le miracle de l'économie américaine se poursuive », a lancé M. Trump, dans un élan d'entregent qu'on ne lui connaissait pas.

Mais l'accalmie n'a pas duré. Il a attaqué deux journalistes, les accusant de colporter de fausses nouvelles. Il a accusé des candidats défaits de son propre parti (!) d'avoir refusé son offre de les aider.

Les marchés boursiers ont d'ailleurs bien réagi, le Dow Jones gagnant plus de 500 points.

Maintenant, qu'est-ce que cela signifie pour le Canada ?

Dans le cas de la nouvelle mouture de l'Accord de libre-échange nord-américain, pas grand-chose à court terme. L'entente est conclue, mais elle n'est pas signée. Les démocrates, qui ont repris du poil de la bête, pourraient-ils s'en servir pour jouer du coude et défaire l'accord ? Ils sont plus protectionnistes que leurs collègues républicains, après tout, même si les démocrates sont plus proches, idéologiquement parlant, des Canadiens de tous les partis. Cela reste à voir.

Pour le reste, les Canadiens se demandent encore comment les Américains ont pu élire un président polarisant comme Donald Trump. Ses commentaires désobligeants sur les femmes, sur les Noirs, sur les Latinos, sont aux antipodes des croyances largement partagées au Canada. Il serait impensable, dans le régime actuel des choses, qu'un politicien tienne le même discours chez nous. Ce serait un suicide politique. Nous pouvons apprécier le ressac qui entoure Maxime Bernier, le chef du nouveau Parti populaire. Ses seules positions anti-gestion de l'offre, très modérées par rapport à M. Trump, provoquent des vagues.

Pour le moment, regardons Donald Trump aller. Évaluons s'il a changé un peu, ou moyennement.

**BUREAU D'OTTAWA**
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

**BUREAU DE GATINEAU** – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

## À VOUS LA PAROLE

### Un triple échec

La parution de l'article « La Coopérative de solidarité de la Ferme Moore met la clé dans la porte » ne réjouit personne à moins d'être urbain au point d'en oublier ce qu'est un jardin, une ruche d'abeilles ou un petit espace ouvert sur la nature.

Cette fermeture est un échec sur tous les plans : politique d'abord, car il s'agit d'un projet de quelques centaines de milliers de dollars, c'est-à-dire de l'argent de poche pour tous les paliers de gouvernement impliqués dans cette aventure. Ensuite c'est un pied-de-nez au dossier environnement puisqu'on y pratique une micro-agriculture biodynamique, ne requérant au passage qu'une main-d'œuvre à majorité bénévole assistée d'un tracteur.

Finalement au plan sociétal et communautaire, cet échec prive les intéressés et la population en général d'un lieu de rencontre agréable : les quelques jardiniers retraités s'occupant d'une parcelle de terrain, les promeneurs du dimanche, les écoliers venant identifier, sur le terrain, un poireau, une tige d'ail ou encore un potiron naissant. Sans compter les citoyens qui, rentrant à la maison après le boulot, se réjouissent de pouvoir acheter des légumes bios, frais du jour, le tout en milieu urbain ! En outre, un des bâtiments de la ferme Moore, fraîchement rénové, offre un cadre chic et champêtre pour des rencontres ou autres événements.

Il s'agit d'un projet unique qui permet d'éduquer sur des enjeux de base et essentiels que la société doit favoriser. De plus, on y trouve que des retombées positives : pas d'inconvénient, aucun désavantage. Comment en est-on arrivé à un tel cul-de-sac ?

***Jean Daigle,*** N-Dame-du-Laus

### De manière ignorante

On m'a répondu de manière ignorante au 3-1-1 de Gatineau. Je suis âgée de 81 ans et je suis veuve depuis peu. J'ai téléphoné au 3-1-1 pour savoir où m'adresser pour ramasser une télévision très lourde. J'ai dit que je n'avais pas de famille dans la région. Cet imbécile m'a répondu que si je n'ai pas de famille, je devrais avoir des voisins, car ce n'est pas ses troubles.

Suivez un cours de politesse envers les appelants, ça presse.

***Lyse Miron,*** Gatineau

### Ledroit.ca/Question du jour

Quels souvenirs gardez-vous de l'ex-premier ministre du Québec Bernard Landry, décédé lundi ?

**Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com**

# le pays

## ENVOI D'IMAGES ET DE VIDÉOS EXPLICITES

# Clement démissionne du caucus

**MÉLANIE MARQUIS**
*La Presse canadienne*

**Le chef conservateur Andrew Scheer a finalement demandé à son député Tony Clement de quitter le caucus en raison de nouvelles « allégations sérieuses » qui circulent au sujet de l'élu déjà empêtré dans un scandale de nature sexuelle.**

Le leader en a fait l'annonce en mêlée de presse avant la période des questions, mercredi. « Tony Clement, à ma requête, a démissionné du caucus », a-t-il tranché en arguant que l'élu ontarien n'avait pas été franc avec lui.

Il n'a pas précisé à quelles allégations il faisait référence. « J'ai seulement l'information qui était publique sur les réseaux sociaux. Ce sont des allégations sérieuses qui démontrent que ce n'est pas un incident isolé comme j'ai cru », a-t-il soutenu.

Des messages reprochant à Tony Clement un comportement discutable sur les réseaux sociaux — par exemple, sa supposée propension à écrire des messages directs à de jeunes femmes tard dans la nuit — ont été publiés sur Twitter dans les heures qui ont suivi l'acte de contrition du député.

Le député conservateur Tony Clement a démissionné du caucus, lui qui se trouve en plein cœur d'unscandale de nature sexuelle. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Il a été contraint d'admettre, mardi soir, dans une déclaration écrite transmise par son parti, qu'il avait fait parvenir des images et une vidéo explicite à une « destinataire féminine consentante », mais cela s'était transformé en tentative d'« extorsion financière ».

Pilier du Parti conservateur du Canada (PCC), le politicien âgé de 57 ans a été ministre sous Stephen Harper et a tenté deux fois de se faire élire à la tête de la formation. Avant d'arriver sur la scène fédérale, il avait été ministre au sein du gouvernement de Mike Harris à Queen's Park.

Il est très actif sur les réseaux sociaux. Son compte Twitter compte près de 77 000 abonnés, et son compte Instagram est suivi par plus de 11 000 internautes.

### « TRÈS MAUVAISE DÉCISION »

En début de journée, mercredi, Tony Clement était toujours membre du caucus de son parti, et ce, même si son chef lui reprochait une erreur de jugement considérable — et même si ces gestes allaient jusqu'à soulever des questions en matière de sécurité nationale.

Son chef avait reconnu que la situation était préoccupante compte tenu du fait que le député fautif siège à un comité secret sur la sécurité nationale. « Évidemment que c'est un problème », a-t-il lâché.

« C'est une très mauvaise décision, et les ramifications que cela pourrait avoir sur le plan de la sécurité nationale sont actuellement à l'étude au Bureau du conseil privé et dans les agences de renseignement », a ajouté Andrew Scheer.

Le chef conservateur, qui a affirmé avoir été informé de la situation la semaine passée, n'a pas voulu dire si le député a pu être ciblé parce qu'il siège au comité ultra secret qui se penche sur les activités des services de renseignement et de sécurité du pays.

Le PCC n'a pas précisé quel montant d'argent a été réclamé à Tony Clement ou encore s'il a fait un ou des versements pour tenter d'acheter le silence de la personne qui aurait tenté de le faire chanter.

### LA GRC ENQUÊTE

Le député a démissionné mardi de ses fonctions au Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, et le premier ministre Justin Trudeau en a été informé par écrit, selon la directrice générale du comité, Rennie Marcoux.

Les membres de ce comité et le personnel du secrétariat « sont assujettis aux mêmes exigences en matière de sécurité et confidentialité que la communauté de la sécurité nationale et du renseignement », a-t-elle indiqué.

« Nous devons entreposer tous les appareils électroniques avant d'entrer dans les zones d'accès restreint, y compris nos bureaux », a précisé Mme Marcoux, refusant d'aller plus loin « puisque la GRC (Gendarmerie royale du Canada) a confirmé avoir ouvert une enquête ».

La police fédérale a en effet dit avoir « reçu une plainte de la part de la personne concernée » et indiqué qu'« une enquête est présentement en cours ». Mais « pour cette raison, nous ne sommes présentement pas en mesure de commenter davantage à ce sujet », a-t-on signalé.

## JUIFS REFOULÉS EN 1939

# Trudeau présente des excuses officielles

*La Presse canadienne*

Le premier ministre Justin Trudeau a présenté mercredi les excuses officielles du gouvernement canadien, qui avait fermé ses portes il y a 79 ans à des réfugiés juifs pendant l'Holocauste.

« En 1939, le Canada a refusé 907 réfugiés juifs perçus comme indignes d'avoir un foyer ou notre aide, a-t-il dit aux Communes dans une déclaration solennelle. Je présente en direct les excuses officielles du gouvernement du Canada aux passagers du *MS Saint-Louis* et à leur famille pour cette injustice. »

Le *MS Saint-Louis* avait quitté l'Allemagne avec plus de 900 juifs qui fuyaient le régime nazi, dans l'espoir de trouver refuge à Cuba, d'abord, puis aux États-Unis ; ces deux pays ont refusé d'accueillir le navire dans leurs ports. Alors que le paquebot s'approchait de Halifax, des Canadiens ont tenté de convaincre le gouvernement libéral de Mackenzie King d'accepter leur demande d'asile ; les responsables fédéraux ont refusé.

Quatre pays d'Europe ont alors offert d'accueillir les demandeurs d'asile et le *MS Saint-Louis* est rentré en Allemagne. La plupart des passagers se sont dispersés sur le continent, mais plus de 250 d'entre eux ont été ensuite victimes de l'Holocauste.

Judith Steel se souvient qu'elle tenait la main de son père lorsqu'elle a senti quelqu'un d'autre lui prendre la main ; ce geste l'a sauvée du train qui conduira le lendemain ses parents dans le camp de concentration nazi d'Auschwitz, où ils sont morts. C'est précisément ce cruel destin que ses parents espéraient éviter lorsqu'ils avaient embarqué sur le Saint-Louis en 1939. Présente à Ottawa mercredi, Judith Steel a estimé que ces excuses « enlèveront de ses épaules une partie de cette lourdeur ».

Cela fait des mois que les excuses du gouvernement canadien sont soigneusement planifiées, mais la mort par balle de onze fidèles dans une synagogue de Pittsburgh, il y a près de deux semaines, donne une signification toute particulière au geste. « Le drame du *Saint-Louis* était alimenté par l'intolérance et la haine, qui dressent à nouveau leur tête hideuse », a estimé une autre survivante, Eva Wiener, aujourd'hui âgée de 80 ans.

Les chiffres les plus récents de Statistique Canada révèlent qu'en 2016, c'est la communauté juive qui était la cible la plus fréquente des crimes haineux visant une religion.

Steve McDonald, directeur des politiques au Centre consultatif des relations juives et israéliennes, espérait la semaine dernière que ces excuses ouvriraient un débat sur « ce que nous pouvons tous faire pour lutter contre l'antisémitisme — indépendamment de notre passé —, et en particulier sur ce que le gouvernement et les élus peuvent faire ».

« L'antisémitisme vise directement les juifs, mais il ne concerne pas que les juifs et ce n'est pas un problème juif. »

L'histoire du Saint-Louis a suscité un regain d'intérêt l'année dernière lorsque des photos et des récits de victimes ont été diffusés sur les médias sociaux en réponse à la décision du président des États-Unis, Donald Trump, de fermer les portes à des immigrants et des réfugiés de certains pays.

# *Il faut parler des parents*

**MYLÈNE MOISAN**
CHRONIQUE
*mmoisane@lesoleil.com*

Je n'avais pas abordé à dessein la question des parents quand je vous ai parlé lundi des enfants volcans, ceux qui explosent de colère à l'école.

Même à sept, huit ans.

Mais dans les échanges que j'ai eus avec les profs et les éducatrices, le sujet est revenu chaque fois quand on arrivait aux solutions qu'il faut mettre en place pour que l'élève arrête de cracher, de frapper, de proférer des menaces de mort. Ça ressemble toujours à «ça dépend si les parents collaborent. Ou pas».

Il y a dans ce «ou pas» une grosse partie du problème.

Il y a des parents qui trouvent que l'école exagère, que leur enfant ne peut pas être si pire que ça.

Et il y a des parents qui s'en foutent.

De l'école.

De leur enfant.

J'ai déjà raconté dans le livre que j'ai écrit sur les profs, l'histoire de cette mère qui ne signait jamais les travaux de son enfant. L'enseignante avait suggéré à l'élève de déposer le cahier sur son oreiller avec un crayon. Quand l'enfant s'est levé, le cahier était sur la table de chevet.

La mère l'avait tassé sans le signer.

Il y avait aussi ce père qui disjonctait, qui piquait de saintes colères, qui détruisaient les livres d'école tant et si bien que la prof a fini par dire à son élève de ne plus rien apporter à la maison.

Cette prof, c'est Caroline Paradis, une bonne amie qui enseigne au primaire depuis plus de 20 ans et qui en a vu de toutes les couleurs. Je l'appelle à l'occasion pour valider les histoires que j'entends. Je l'ai fait mercredi pour parler des enfants volcans, surtout de leurs parents.

Les tout-petits qui explosent en classe, elle en a eu.

Comme bien des profs. Je pourrais dire tous les profs et je ne me tromperais peut-être pas, je vais me garder une marge d'erreur.

Et chaque fois, elle a eu à rencontrer les parents pour leur dire que leur enfant pétait les plombs quand il n'était pas content. Comme ce petit garçon de troisième année qui frappait les autres élèves comme ça, sans avertissement. «Il frappait sans arrêt, sans arrêt, sans arrêt... On s'est demandé pourquoi, on a rencontré l'enfant, et on a appris qu'il était abusé par le *chum* de sa mère.»

La mère a nié, la DPJ est intervenue, l'enfant est allé vivre chez son père.

«Et parfois, ils nient parce qu'ils ne veulent pas nous dire ce qui se passe à la maison. Ils disent : "C'est personnel."»

Dans le sens de «c'est pas de tes affaires».

Des fois, c'est beaucoup plus simple que ça, les parents nient parce qu'ils sont convaincus que leur enfant est parfait. Surtout quand il a de bonnes notes. «Ils nous disent : «Ben voyons... Ça ne se peut pas, il n'a jamais fait ça.» Et quand on gratte un peu, quand on va voir les années avant, on se rend compte que c'est déjà arrivé.»

Un classique.

Comme cette mère, dont le fils, premier de classe, faisait trembler les autres élèves. «La mère a nié tant qu'elle a pu, elle me détestait, elle ne croyait pas ce que je disais. Et nous, on le voyait ce qu'il intimidait... Finalement, il a fallu que le CLSC s'en mêle, qu'on ait une rencontre avec eux pour qu'elle ouvre les yeux.»

Certains laissent traîner le problème jusqu'au secondaire.

«Il est trop tard.»

Heureusement, selon Caroline, ce genre de parents est l'exception plus que la règle. «Je dirais sur 20, il y en a un ou deux parents qui ne collaborent pas. Des fois, quand il y a des gardes partagées, on a un parent qui collabore, l'autre pas. Il y en a qui se contredisent parfois...»

Et, dans certaines familles, l'enfant a le beau rôle, ou il se le donne. Il ment, fait passer la prof pour une conne et les parents le croient.

Les enfants rois.

Caroline en a vu, de ces parents qui croient de façon systématique la version de leur enfant. «Les parents qui collaborent le moins, c'est avec les enfants qui mentent le plus. Il y a des parents qui ne sont pas prêts à accepter la réalité et qui ferment les yeux. C'est plus facile de mettre ça sur le dos de l'école. Mais nous, on veut juste aider.»

Il y en a qui abdiquent totalement. «Il y a des parents qui n'ont pas de ressources, qui ne savent pas quoi faire et qui lâchent prise complètement. Ils laissent faire, ils laissent l'enfant faire ce qu'il veut. Il y a des familles où ce sont les enfants qui mènent à la maison. Ça, c'est clair.»

**Les enfants qui explosent en classe, il y en a, comme ce petit garçon qui frappait les autres élèves, sans avertissement.** — ARCHIVES LE SOLEIL

«PACTE POUR LA TRANSITION»

# Les citoyens sont invités à s'engager

**PIERRE SAINT-ARNAUD**
*La Presse canadienne*

MONTRÉAL — « Je rêve d'un Noël blanc dans un Québec vert ! »

C'est avec ces mots simples et limpides comme une eau de source qu'Yvon Deschamps a expliqué mercredi pourquoi il prenait l'engagement de signer le « Pacte pour la transition », dont l'objectif est d'intensifier la lutte contre le réchauffement climatique et pour la protection de l'environnement.

Au-delà de démontrer qu'il n'avait rien perdu de son sens de la formule du haut de ses 83 ans, l'humoriste à la retraite tenait à être présent parmi les dizaines de personnalités du monde des arts et du spectacle, du milieu scientifique et académique, des Premières nations et autres réunies à Montréal pour présenter le Pacte par lequel tous les Québécois sont invités à s'engager à faire leur part d'efforts pour l'environnement tout en exigeant du gouvernement du Québec qu'il fasse la sienne.

« Il y a urgence climatique et ceux qui nous gouvernent, pour l'instant, ne sont pas à la hauteur de nos exigences et de nos aspirations et (...) je crois que notre peuple, notre société a besoin que la société civile se lève, qu'on transcende nos divergences partisanes et qu'on signe », a martelé l'un des porteurs du projet, le réalisateur Dominic Champagne.

Plus de 500 personnalités du monde des arts et du spectacle, du milieu scientifique et académique, des Premières Nations et autres avaient alors déjà signé le Pacte, dont les promoteurs visent la récolte d'un million de signatures dans l'espoir de faire du Québec « un leader et une inspiration pour le monde entier » en matière de transition. À 15 h mercredi, près de 7500 signatures étaient enregistrées sur le site www.lepacte.ca : http://www.lepacte.ca

## LOUIS MORISSETTE : « JE REPRÉSENTE LE PROBLÈME »

Le document, disponible en ligne, ne demande pas la perfection à ses signataires, mais bien de s'engager à faire leur possible pour réduire leur empreinte carbone, notamment en réduisant leur consommation de pétrole, en réduisant leur consommation en général, le gaspillage et la production de déchets, en mangeant moins de viande et davantage d'aliments produits localement et ainsi de suite.

Le comédien, scénariste et humoriste Louis Morissette a d'ailleurs reconnu s'être d'abord vu comme une nuisance au mouvement lorsqu'on l'a approché.

« Je représentais exactement le problème, c'est-à-dire le gars de banlieue de 45 ans qui a des enfants, qui n'a pas le choix d'avoir un char pis qui se dit : ouin, je peux pas trop, je vais essayer de même (...) C'est pour ça que je dois y aller, pour dire non, je ne suis pas parfait. Par contre, je m'engage à une chose : à regarder mon mode de vie présentement et à dire comment je pourrais faire les choses différemment à partir d'aujourd'hui, comment on peut tous faire ça. »

« On n'a pas besoin d'être parfaits », a répété à plusieurs reprises Dominic Champagne pour renforcer ce message.

## LE DÉFI : CONVERTIR FRANÇOIS LEGAULT

Le second volet du document représente la contrepartie exigée des gouvernements de qui l'on réclame des lois forçant le respect des engagements climatiques, l'adoption d'un plan pour atteindre et dépasser les cibles de réduction des émissions de gaz à effet de serre et, au Québec plus spécifiquement, de lancer un chantier d'efficacité énergétique et d'électrification du Québec, dans les transports et la mobilité durable, les bâtiments et l'industrie.

Les gouvernements sont aussi appelés à donner l'exemple en réduisant leurs propres émissions de 50 % d'ici 2030 et, au Québec, d'aller vers la fin de toute exploration et exploitation des énergies fossiles et d'abolir toutes formes de subventions aux hydrocarbures.

D'autres demandes visent la protection du territoire, du fleuve, des terres agricoles, des eaux de surface et souterraines, des forêts et de la biodiversité par des politiques en matière d'aménagement et d'architecture.

Dominic Champagne dit avoir bon espoir de pouvoir rencontrer le premier ministre François Legault « dans les prochains jours », soulignant que ce dernier, malgré l'absence de véritable plateforme environnementale dans son programme électoral, « a fait amende honorable et a dit qu'il a compris le message de la population » en matière d'environnement.

BERNARD LANDRY

# Funérailles mardi, samedi et lundi

*La Presse canadienne*

**QUÉBEC** — Les funérailles d'État de l'ex-premier ministre Bernard Landry seront célébrées mardi prochain, à la basilique Notre-Dame de Montréal, à 14 h.

La dépouille de M. Landry, décédé mardi à l'âge de 81 ans des suites d'une maladie pulmonaire, sera exposée à Québec, samedi, au Salon rouge de l'Assemblée nationale, de 10 h à 18 h, puis à Montréal, lundi, à la basilique Notre-Dame, également de 10 h à 18 h.

Les citoyens pourront ainsi offrir leurs condoléances à la veuve et aux enfants du disparu.

Le parcours de Bernard Landry est intimement lié à celui du Parti québécois (PQ) depuis une cinquantaine d'années. Militant souverainiste jusqu'à son dernier souffle, Bernard Landry a été premier ministre du Québec de 2001 à 2003.

Les drapeaux du Québec ont été mis en berne mardi et le resteront jusqu'à la tenue des funérailles.

En tant qu'ancien chef du gouvernement du Québec, il aura droit à tous les honneurs reliés à des funérailles d'État, prises en charge par le service du protocole du gouvernement, en accord avec les volontés exprimées par les proches du défunt.

Aux Communes, les parlementaires ont observé une minute de silence en hommage à l'ancien premier ministre, mercredi.

En visite la semaine prochaine à Singapour et en Papouasie-Nouvelle-Guinée, le premier ministre Justin Trudeau n'assistera pas aux funérailles. Le député québécois dans Honoré-Mercier et ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme, Pablo Rodriguez, y sera.

Bernard Landry laisse dans le deuil sa conjointe Chantal Renaud et trois enfants, Julie, Philippe et Pascale, nés d'une union précédente avec la juge Lorraine Laporte, décédée en 1999.

Le décès de M. Landry a été suivi d'un concert d'éloges, de toutes provenances, dès que la nouvelle a circulé dans les médias, mardi après-midi.

Mercredi, d'autres personnalités ont ajouté leur voix, en vue de souligner la contribution exceptionnelle de l'ancien ministre et premier ministre péquiste.

# Plus de votes mènent-ils à la victoire ?

VÉRIFICATION **FAITE**

**JEAN-FRANÇOIS CLICHE**
*jfcliche@lesoleil.com*

Même s'ils ont reçu environ 15 % moins de votes que les démocrates, les républicains de Donald Trump ont gagné deux sièges au Sénat. — ASSOCIATED PRESS

## L'AFFIRMATION

« Le découpage opportuniste de la carte électorale, la suppression de votes et les procédures électorales douteuses gardent des républicains en poste [la nuit dernière, les démocrates ont reçu environ 15 % plus de votes au Sénat que les républicains mais ont perdu deux sièges quand même] », analysait le chroniqueur du magazine *Maclean's* Scott Gilmore, dans la foulée des élections américaines de mi-mandat. Cette idée que les démocrates auraient dû faire des gains parce qu'ils ont obtenu nettement plus de voix est revenue souvent sur les médias sociaux, mercredi, alors voyons ce qu'il en est.

## LES FAITS

En date de mercredi après-midi (la compilation des résultats n'était pas finie partout), les candidats démocrates au Sénat avaient obtenu 45,6 millions de votes contre 33,3 millions pour les républicains. Alors à première vue, oui, cela peut sembler anormal.

Mais le nombre total des voix est une donnée beaucoup moins parlante qu'il n'y paraît parce que seulement le tiers des sièges du sénat sont en jeu tous les deux ans (les mandats sont de six ans). Ce sont 33 postes de sénateurs qui étaient ouverts mardi, plus 2 autres « élections spéciales » à cause de départs prématurés.

Du nombre, 24 étaient détenus par des démocrates, 9 par des républicains et 2 par des indépendants. Les sièges en jeu s'adonnaient à se trouver disproportionnellement dans des régions plus démocrates, qui avaient donc plus à perdre qu'à gagner, du moins en principe.

En outre, des bastions démocrates très populeux, comme New York et la Californie, étaient appelés aux urnes. Ces endroits ont donné de fortes majorités aux candidats démocrates (il n'y avait même pas de républicain en lice en Californie, que des démocrates !), ce qui a amplifié l'avantage des « bleus » en termes de voix — mais cela ne veut pas dire grand-chose.

Quand on compare les élections de 2012 et de 2018, on constate que le nombre de votes n'a presque pas bougé dans les 33 États concernés. Au total (sauf les deux sièges détenus par des indépendants), les appuis républicains y ont progressé d'environ 1 point par rapport à 2012 (46 vs 45 %), tandis que les démocrates ont perdu 1 point (de 54 vs 54 %), d'après une compilation maison. Pas étonnant, donc, que presque tous les sièges en jeu (sauf 4) ont été conservés par le parti qui les détenait déjà.

Notons que le portrait fut différent (et sans doute plus complet) pour les élections à la Chambre des représentants, où le *New York Times* a mesuré un glissement moyen de 10 points par rapport aux élections de 2016 en faveur du parti démocrate — qui possède maintenant une majorité de représentants. Cette « vague bleue » ne fut toutefois pas d'une très grande amplitude, dans l'ensemble.

## LE VERDICT

Pas vrai. Le système électoral américain a des défauts, mais le fait que les démocrates aient perdu deux sièges au Sénat même s'ils ont remporté nettement plus de voix que les républicains n'en est pas un symptôme. C'est plutôt le résultat du fait que les sièges en jeu se trouvaient en grande majorité en territoire démocrate.

# le monde

## La Maison-Blanche suspend l'accréditation du correspondant de CNN

**NEW YORK** — La Maison-Blanche dit avoir suspendu l'accréditation médiatique du correspondant du réseau CNN, Jim Acosta.

Cette mesure survient après un échange tendu entre le journaliste et le président Donald Trump lors d'une conférence de presse mercredi.

Le ton avait monté lorsque M. Acosta questionnait le président sur la «caravane» de migrants centraméricains qui tente de gagner les États-Unis.

Quand M. Acosta a voulu enchaîner avec une autre question, Donald Trump lui a dit : «C'est assez!» et une employée de la Maison-Blanche a tenté de lui arracher le micro.

Quelques heures plus tard, la porte-parole de la Maison-Blanche, Sarah Huckabee Sanders, a publié un communiqué accusant M. Acosta d'avoir «mis ses mains sur une jeune femme qui essayait seulement de faire son travail en tant que stagiaire». Elle a qualifié le geste allégué d'«absolument inacceptable».

La relation déjà conflictuelle entre le président américain et les médias s'est dégradée davantage lors de cette conférence de presse où il a qualifié des journalistes d'impolis et en a accusé une autre de poser une question raciste alors qu'elle l'interrogeait sur les nationalistes blancs.

Il a attribué le blâme aux médias pour une bonne partie des divisions qui déchirent le pays. «Je peux faire quelque chose de fantastique, et ils vont le faire mal paraître», s'est-il plaint.

Par ailleurs, Donald Trump a assuré mercredi qu'il était prêt à travailler avec les démocrates à condition qu'ils renoncent à leurs projets d'enquêtes sur sa présidence et ses finances.

Les démocrates ont ravi une trentaine de sièges à la Chambre des représentants où ils seront désormais majoritaires. Au Sénat, les républicains ont légèrement accru leur majorité, qui devrait passer de 51 à 53 sièges, sur 100.

«Si les démocrates ont une idée pour baisser les impôts, j'y crois beaucoup, j'étudierais absolument l'idée», a-t-il proposé, mettant aussi en avant de possibles compromis sur les infrastructures ou la santé.

Mais évoquant les menaces d'enquêtes parlementaires promises par les nouveaux maîtres de la Chambre, notamment pour obtenir ses feuilles d'impôts, il a prévenu : «Ils peuvent jouer à ce petit jeu, mais nous sommes meilleurs», a menacé Donald Trump. Si les démocrates persistent, «l'État sera paralysé», a-t-il ajouté.

**AP ET AFP**

# Jeff Sessions limogé

## Le président américain montre la porte à son ministre de la Justice

*Agence France-Presse*

**WASHINGTON — Le président américain Donald Trump a limogé mercredi son ministre de la Justice Jeff Sessions, s'attirant les foudres de l'opposition démocrate, qui craint une reprise en main de la très délicate enquête russe.**

Jeff Sessions était dans la mire de Donald Trump depuis plus d'un an. Le président lui reprochait d'être un ministre «très faible» incapable de le protéger d'une «injuste chasse aux sorcières.» — PHOTO AP, ROBERT F. BUKATY

Il s'agit de sa première décision au lendemain d'élections de mi-mandat qui ont renforcé la majorité républicaine au Sénat, mais fait basculer la Chambre des représentants dans le camp démocrate.

Moins d'une heure après une conférence de presse au cours de laquelle il avait tendu la main à ses adversaires, Donald Trump annonçait dans deux tweets lapidaires le départ de Jeff Sessions et son remplacement, temporaire, par son propre directeur de cabinet, Matthew Whitaker.

Le ministre était sur la sellette depuis qu'il s'est récusé, en mars 2017, dans la tentaculaire enquête du procureur spécial Robert Mueller, qui cherche à établir s'il y a eu collusion entre Moscou et l'équipe du candidat Trump lors de la présidentielle de 2016.

Depuis plus d'un an, Donald Trump reprochait à Jeff Sessions d'être un ministre «très faible» incapable de le protéger d'une «injuste chasse aux sorcières».

En se récusant, M. Sessions a délégué le contrôle hiérarchique du procureur Mueller au numéro deux du ministère de la Justice, Rod Rosenstein, qui a laissé l'ancien directeur du FBI agir à sa guise.

Les marges de manœuvre du procureur Mueller pourraient se réduire si, comme les médias américains le disent, Matthew Whitaker reprend la supervision de l'enquête russe.

### «INGÉRENCE»

Cet ancien procureur fédéral de 49 ans, qui fut candidat à une primaire républicaine dans l'Iowa, a promis de conduire son ministère en suivant «les règles éthiques les plus hautes».

Mais il avait publié en août 2017 une tribune dans la presse reprochant au procureur spécial de s'intéresser aux finances de Donald Trump et appelant Rod Rosenstein à lui «ordonner de limiter la portée de son enquête».

«En raison de ses commentaires», il devrait «se récuser» dans l'enquête russe, a immédiatement commenté le chef des sénateurs démocrates Chuck Schumer.

Son collègue Jerrold Nadler, pressenti pour prendre la tête de la commission judiciaire de la Chambre des représentants, a lui dénoncé une «ingérence» du président Trump dans l'enquête russe et prévenu que les démocrates pourraient lancer une enquête parlementaire dès janvier à ce sujet.

Grâce à leur nouvelle majorité, les élus démocrates de la Chambre pourront aussi convoquer des témoins ou réclamer des documents si Robert Mueller était empêché de le faire.

L'opposition pourrait aussi lancer une procédure de destitution du président Trump, mais elle aurait peu de chances d'aboutir au Sénat, où les républicains restent majoritaires.

Même dans leurs rangs, certaines voix se sont élevées mercredi pour défendre l'enquête du procureur spécial. Il est «impératif» qu'elle «aille à son terme sans être gênée», a ainsi estimé l'ancien candidat républicain à la présidentielle de 2012, Mitt Romney, au lendemain de son élection comme sénateur de l'Utah.

### «ATTARDÉ»

Avant de tomber en disgrâce, Jeff Sessions, un ultra conservateur de 71 ans, était considéré comme l'un des plus fidèles soutiens de Donald Trump, qu'il avait été l'un des premiers à rallier lors des primaires de 2016.

Mais le magnat de l'immobilier n'a pas supporté qu'il se récuse dans l'enquête russe en raison de contacts avec l'ambassadeur russe en 2016. En privé, il traitait parfois cet ancien sénateur de l'Alabama d'«attardé», selon le journaliste d'investigation Bob Woodward.

Preuve de sa déchéance : le président n'a pas eu un mot pour lui mercredi lors de sa conférence de presse post-élections. En revanche, Donald Trump s'est saisi de l'occasion pour redire tout le mal qu'il pensait de l'enquête du procureur Mueller, un «canular» «injuste» qui coûte «des millions et des millions de dollars» et fait «honte» à l'Amérique.

«Je pourrais virer tout le monde, là, maintenant, mais je ne veux pas y mettre fin parce que politiquement je n'en ai pas envie», a-t-il malgré tout ajouté.

Il a également dit ne pas être «inquiet» des suites de l'enquête.

Plusieurs de ses proches sont pourtant dans le viseur du procureur Mueller, à commencer par son fils Donald Trump Junior, soupçonné d'avoir menti au FBI, et son ancien conseiller politique Roger Stone.

Le procureur devrait aussi augmenter les pressions pour obtenir des réponses du président lui-même.

Donald Trump est soupçonné d'avoir tenté d'entraver l'enquête en limogeant en mai 2017 le chef du FBI James Comey.

Après que François Legault eût indiqué qu'il n'était pas certain qu'il y ait un surplus de 3 milliards $ dans les finances publiques, le ministre des Finances Éric Girard a laissé entendre que ce n'est pas la véracité des chiffres que le premier ministre a remis en question, mais plutôt la pertinence de diffuser un rapport mensuel sur les finances publiques. — ARCHIVES LE SOLEIL

BUDGET DU QUÉBEC

# Legault doute des surplus

**JEAN-MARC SALVET**
*jmsalvet@lesoleil.com*

**François Legault a semblé mettre en cause les méthodes du ministère des Finances du Québec pour évaluer l'État des finances publiques.**

« Je ne suis pas certain qu'il y ait un surplus de 3 milliards $ », a déclaré le premier ministre mercredi après avoir dit que son gouvernement « est en train de revoir les méthodes de comptabilisation » du ministère.

La semaine dernière, le tout dernier Rapport mensuel des opérations financières du ministère des Finances révélait que les coffres gouvernementaux affichaient un excédent de 3 milliards $ pour les cinq premiers mois de l'année financière (commencée le 1er avril).

Comme le faisait régulièrement son prédécesseur, Carlos Leitão, le nouveau ministre des Finances, Éric Girard, avait déjà pris soin vendredi dernier de dire qu'il ne fallait pas faire d'extrapolation pour le reste de l'année financière à partir de quelques mois.

En entrevue, ce mercredi, quelques heures après la sortie du premier ministre, M. Girard a laissé entendre que ce n'est pas la véracité des chiffres du ministère des Finances que François Legault a remis en question, mais plutôt la pertinence de diffuser un rapport mensuel sur les finances publiques ; et cela, parce que certains en tirent des conclusions qu'ils ne devraient pas tirer.

**« Je ne suis pas certain qu'il y ait un surplus de 3 milliards $. (le gouvernement) est en train de revoir les méthodes de comptabilisation »**

— François Legault

« Le rapport mensuel n'est pas une prévision du solde annuel », a martelé le ministre des Finances. M. Girard se demande si un rapport trimestriel ne serait pas plus adéquat.

Il n'empêche que cet excédent accumulé d'avril à août est presque deux fois plus élevé que celui enregistré pendant la même période de 2017 — et que ces deux périodes peuvent être comparées. Le ministre Éric Girard en convient.

Or, avec des surplus moindres à pareille date l'an dernier que cette année, l'excédent budgétaire s'est tout de même établi à 2,3 milliards $ au terme de l'année financière 2017-2018 —, et ce, après le versement d'un même montant au Fonds des générations.

### « MINIMISER LES ATTENTES »

Le premier ministre François Legault — comptable de formation — en a surpris plus d'un en disant que son gouvernement se penchait sur les méthodes comptables du ministère des Finances, un ministère où les hauts fonctionnaires sont depuis longtemps reconnus pour leur compétence.

Le chef libéral Pierre Arcand a émis l'hypothèse que le nouveau chef de gouvernement, qui s'est réjoui à son arrivée au pouvoir de trouver les « finances publiques en ordre », cherchait à minimiser les attentes quant à la répartition à venir des surplus. Son collègue Gaétan Barrette en a rajouté : « Si j'étais fonctionnaire, je serais très irrité. »

Même analyse du côté du solidaire Gabriel Nadeau-Dubois, qui estime cependant que les « surplus importants » doivent servir à lutter contre les changements

AVIONS C SERIES

## Le ministre Fitzgibbon se félicite de « voir Airbus aux commandes »

**JEAN-MARC SALVET**
*jmsalvet@lesoleil.com*

Peu importe ce qu'en a déjà dit le chef caquiste François Legault, son ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon, se félicite de « voir Airbus aux commandes » de l'avion développé par Bombardier et qui porte aujourd'hui le nom d'A220.

Au moment de la transaction ayant fait passer le programme C Series dans l'orbite d'Airbus en octobre 2017, sous le gouvernement de Philippe Couillard, les chefs des partis d'opposition s'étaient étranglés devant le don d'un « fleuron » à un concurrent étranger.

Le chef caquiste avait dénoncé « la mainmise d'Airbus sur le C Series » et le travail de Philippe Couillard. « Si j'étais lui, je serais en tabarnouche. Le Québec a perdu le contrôle total du C Series », avait-il tonné.

Dix-huit mois plus tôt, le gouvernement Couillard avait investi 1,3 milliard $ dans une coentreprise formée autour du programme C Series. La Coalition avenir Québec, le Parti québécois et Québec solidaire soutenaient que Québec aurait dû investir dans l'ensemble du grand conglomérat de Bombardier, plutôt que dans ce seul programme.

### « UNE BONNE CHOSE »

« Tout ce que je dis, c'est qu'Airbus au capital de Bombardier pour le A220, c'est une très bonne chose [...] C'était requis pour la survie de cet avion », a affirmé mercredi le ministre Pierre Fitzgibbon.

Il ne s'est cependant pas prononcé sur la façon dont le gouvernement précédent a investi dans le programme de Bombardier.

Airbus n'a pas eu à débourser un sou, mais s'est engagé à poursuivre le développement de l'appareil, à le vendre à travers le monde et à le construire à Mirabel au moins jusqu'en 2041 — sauf pour ceux achetés par des transporteurs américains.

Le ministre de l'Économie et de l'Innovation voulait faire valoir devant un groupe de journalistes que son ministère a les moyens — à travers Investissement Québec, notamment — d'aider les entreprises qui ont besoin de soutien. « S'il arrive un autre Bombardier demain, j'ai les moyens », a-t-il assuré.

OR
+ 2,40
US$ 1228,70

PÉTROLE
- 0,54
61,67

S&P TSX
+ 76,72
15 369,43

NASDAQ
+ 194,79
7570,75

DOW JONES
+ 545,29
26 180,30

LE DOLLAR
+ 0,20
US¢ 76,36
EUR¢ 66,61

facebook/LeDroitca
@LeDroitca

## › ÇA SENT L'NEUF CHEZ OTTO'S

Le concessionnaire automobile Otto's BMW d'Ottawa a procédé mercredi à l'inauguration de ses nouveaux locaux au 660, chemin Hunt Club. Huguette Koller et sa fille Sonia (notre photo) sont les propriétaires de cette concession BMW. Elles ont participé à l'ouverture officielle de la nouvelle salle d'exposition à la fine pointe, méticuleusement dessinée pour rencontrer les standards de haute qualité de leur clientèle. Otto's BMW est le tout premier concessionnaire BMW au Canada. C'est Otto Koller, époux d'Huguette et père de Sonia, qui avait ouvert la concession en 1969.

— ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

TRANSACTION DANS LE DOMAINE DU CANNABIS MÉDICAL

# Une entreprise d'Ottawa veut s'agrandir

**CHARLES-ANTOINE GAGNON**
*cagagnon@ledroit.com*

Tetra Bio-Pharma, une entreprise d'Ottawa spécialisée dans la recherche et le développement de médicaments à base de cannabinoïdes, cherche à prendre de l'expansion et a déposé une offre d'achat de 12 millions $ pour acquérir Panag Pharma, d'Halifax.

Panag Pharma est composée de médecins et de scientifiques spécialisés dans la recherche et le développement de formulations médicamenteuses à base de cannabis pour le traitement de la douleur et d'inflammation, dont pour des maladies oculaires. Tetra Bio-Pharma développe des médicaments à base de cannabinoïdes, et possède un volet clinique approuvé par Santé Canada.

Le président et chef de la direction de Tetra Bio-Pharma, le Dr Guy Chamberland, a indiqué que sa compagnie travaille avec l'entreprise néo-écossaise depuis plus d'un an, et qu'elle a déjà signé des accords de licence pour certains produits.

La transaction devrait être conclue d'ici la fin de 2018. Ce mariage permettra à Tetra d'avoir un solide portefeuille dans le développement de médicaments sous ordonnance ou en vente libre à base de cannabinoïdes.

«Tetra n'achète pas seulement les actifs et la propriété intellectuelle, nous nous associons à un groupe d'experts en cannabinoïdes de renommée mondiale qui aidera Tetra à passer au niveau supérieur en tant que compagnie pharmaceutique», a expliqué le Dr Chamberland.

Selon le Dr Orlando Hung, un des cofondateurs de Panag, le moment pour cette transaction est parfait alors qu'il existe un besoin urgent de médicaments sans opiacés pour le traitement de la douleur et des inflammations.


**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**
**(Avis dans le journal : C.c.Q., art.795)**

Prenez avis que Edouard Hamelin, en son vivant domicilié au 152, rue Nicolet, Gatineau, Qc, J8Y 2J9 est décédé à Gatineau le 2 juillet 2018. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, 32, rue du Stratus, app. 3, Gatineau Qc, J9A 3P6.

Linda Hamelin, liquidatrice

**Appels d'offres**

Ville de Gatineau

**2018 SP 222 – Réfection des services municipaux – Bassin 70 – Phase 6 – rue Kent, entre Papineau et Élizabeth-Bruyère**

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SE@O **(www.seao.ca # de référence : 1212294)**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard **mardi 11 décembre 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

**2018 SP 227 – Location d'équipements informatiques**

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SE@O **(www.seao.ca # de référence : 1212096)**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard **mardi 11 décembre 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

**2018 SP 272 – Nettoyage et réparation de vêtements de protection individuelle**

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SE@O **(www.seao.ca # de référence : 1212318)**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard **mardi 11 décembre 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/appelsoffres.

**Gatineau, ce 8 novembre 2018**

L'assistante-greffière,
Me Séléna Beaumont-Demers

INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS

**Division de l'approvisionnement**
476, boulevard Saint-René Est

Tél. : 819 243-2315
Téléc. : 819 243-2071

gatineau.ca

**Adresse postale**
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3Y9

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)**

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE Coopérative de Solidarité de la Ferme Moore ayant opéré dans la Ville de Gatineau, dans la province de Québec**

AVIS est par les présentes donné que **Coopérative de Solidarité de la Ferme Moore** a fait cession de ses biens **le 5 novembre 2018**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue **le 26 novembre 2018 à 10 h, au 145, promenade du Portage, Gatineau, province du Québec** et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic de la faillite.

Signé à Gatineau, Québec, ce 6e jour de novembre 2018

PIERRE-OLIVIER DUBOIS, PAIR, SAI

ginsberg gingras
Redressement et santé financière

**GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.**
145, promenade du Portage
Gatineau (Québec)
J8X 2K4

**Syndic autorisé en insolvabilité**

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • VERDUN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : MARDI 6 NOVEMBRE 2018

lotoquebec.com

TOUT OU RIEN: 01 02 04 05 06 09 13 15 19 20 21 22

Lotto 6/D: 1 5 5 1 5 1 3 2

Sprint 6: 02 14 23 28 45

Lotto Poker: 5♡ 8♡ 10♠ R♣ A♡

Astro: Jour - 28 | Mois - JUIN | Année - 19 | Signe - GÉMEAUX

Banco: 03 04 06 08 13 17 19 24 26 27 38 41 44 45 50 52 53 59 62 69 | Turbo x 3

Quotidienne: 2 65 3 160 4 7240

Triplex: 04 19 22 24 37

Extra: 4390427

Lotto MAX + MAXMILLIONS: Ce vendredi, 50 MILLIONS $ + 6 LOTS DE 1 MILLION $ (approx.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

arts&spectacles

## Swing annonce sa tournée d'adieu

LGS (Le Groupe Swing, ex-Swing, composé de Michel Bénac et Jean-Philippe Goulet) a annoncé mercredi une tournée d'adieu à travers le Québec, l'Ontario et l'Acadie. Baptisée Le Grand Salut, cette tournée s'arrêtera le 8 décembre à l'hôtel de ville d'Ottawa. Depuis les titres néo-trad des débuts aux sonorités pop d'aujourd'hui, ce spectacle gratuit revisitera 20 ans de carrière de la formation franco-ontarienne. LGS connaît actuellement un beau succès grâce à l'extrait On perd la tête, qui entame sa dixième semaine dans le top 5 du top 100 BDS francophone. **LE DROIT**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

MICHEL TREMBLAY AU SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

# Rencontre avec un meurtrier raté

**CATHERINE MORASSE**
*cmorasse@ledroit.com*

**Michel Tremblay posera le pied à Gatineau pour la première fois en 25 ans ce vendredi 9 novembre. L'invité du Salon du livre de l'Outaouais (SLO) discutera de son œuvre monumentale avec l'écrivain Simon Boulerice, qui dans le passé, a failli le tuer.**

Il y a quelques années, le jeune auteur était allé interviewer chez lui celui qu'il admirait. Nerveux, il avait laissé traîner derrière une chaise son sac à longue ganse. Le monstre sacré de la littérature québécoise ayant glissé la patte dans ladite courroie, il est passé à un cheveu de se heurter contre une toile de Riopelle accrochée au mur. « J'ai failli m'assommer », a raconté Michel Tremblay au téléphone en début de semaine.

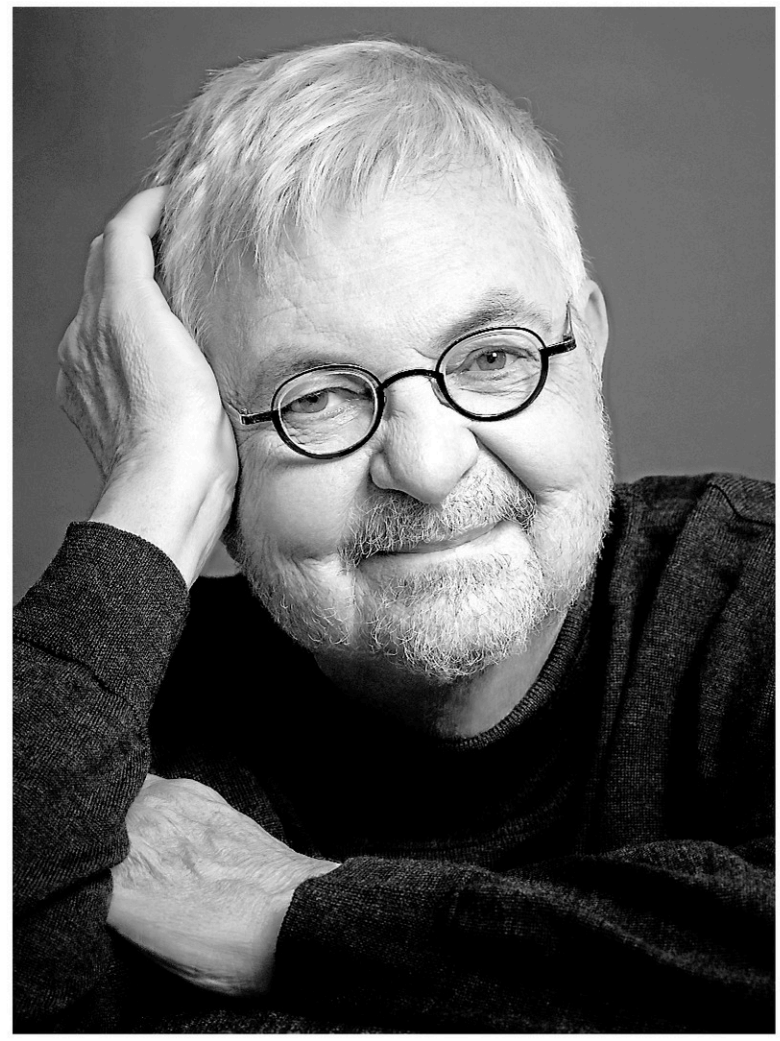
Le pauvre Simon Boulerice, comme lui-même l'a écrit plus tard, a presque tué deux monuments du patrimoine d'un seul coup.

Meurtre raté à part, Simon Boulerice est pour l'auteur, dramaturge et traducteur son « fils spirituel ». « C'est un peu moi qui l'ai découvert », a résumé le septuagénaire. Alors qu'il débutait encore dans le monde littéraire, Boulerice lui avait envoyé un manuscrit d'une vingtaine de pages. L'ébauche lui a plu. Assez pour qu'il la partage avec sa maison d'édition, qui avait demandé à recevoir une version plus étoffée du livret.

Aujourd'hui, la maison Leméac a publié plusieurs des quelque quarante romans et pièces de théâtre de l'écrivain devenu prolifique. « Il y a 10 ans, quand (Simon Boulerice) était tout jeune, il écrivait déjà excessivement bien, l'a louangé son mentor. J'aime sa pertinence et son impertinence. Il n'a pas de gêne, il dit ce qu'il y a à dire par-dessus les tabous. Il fonce. »

Par ailleurs, le même éditeur a aussi sorti le 31 octobre dernier *Vingt-trois secrets bien gardés*, le dernier roman autobiographique de Michel Tremblay.

Le tête-à-tête, bref, sera le clou de cette première visite en vingt-cinq ans. Ce n'est pas par manque d'intérêt ou par faute d'invitation que le président d'honneur du Salon du livre de l'Outaouais (SLO) de 1987 n'est pas revenu à Gatineau plus tôt. Le SLO ayant lieu en hiver, depuis que le « plateaupithèque » montréalais s'est mis à passer toutes les saisons froides en Floride, chaque rendez-vous en a été un manqué.



Michel Tremblay sera à Gatineau ce vendredi, une visite rare pour l'écrivain – PHOTO COURTOISIE DE LAURENT THEILLET

Cette année, le SLO a attrapé le *snowbird* en organisant cet événement hors salon. Par hasard, il a aussi dû repousser de trois semaines son départ vers Key West : il mettra bientôt le cap sur Paris, où il ira recevoir le Grand Prix de la Francophonie qui lui a été décerné plus tôt cette année. L'Académie française couronne ainsi « l'œuvre d'une personne physique francophone qui, dans son pays ou à l'échelle internationale, aura contribué de façon éminente au maintien et à l'illustration de la langue française ».

> **« Les hommes rapportaient à la maison des mots en anglais et les femmes qui voulaient rester francophones les francisaient. (...) C'est admirable, et on devrait les applaudir. »**
>
> — Michel Tremblay, écrivain

Ayant fait scandale en 1968 avec le joual des *Belles-Sœurs*, la récompense lui aurait paru improbable à l'époque. « Depuis cinquante ans, quand on me demande de quoi je suis le plus fier dans ma vie, je réponds toujours que c'est de ma tête de cochon. L'Académie française me suggère par son Grand Prix que tout ce temps-là, j'avais raison de faire ce que je faisais. »

« Le joual n'est pas une dégradation » du français, a-t-il toujours défendu. « Au contraire, c'est une invention. Il a été inventé par les femmes de Montréal au tournant du vingtième siècle et c'est grâce à lui si on est encore francophone à Montréal aujourd'hui. Les hommes rapportaient à la maison des mots en anglais et les femmes qui voulaient rester francophones les francisaient. (...) C'est admirable, et on devrait les applaudir. »

### LES AUTRES *BELLES-SŒURS*

L'entretien de vendredi présentera entre autres un extrait d'*Al Jar'at... ingrates !* La pièce en gestation, qu'Éric Beevis et le Théâtre Tremplin présenteront les 3 et 4 décembre prochains, transpose *Les Belles-Sœurs* dans un autre contexte. Germaine Lauzon et ses dames ont été remplacées par un chœur de femmes arabo-canadiennes francophones d'Ottawa — « ça, c'est formidable. J'ai tellement hâte ! » s'est exclamé le créateur de la pièce produite plus de 650 fois.

« Ils se l'approprient. Moi, je n'ai rien contre l'appropriation culturelle, au contraire ! »

La déclaration n'est pas sans second degré. Cet été, lors de la tourmente entourant *SLAV* et *Kanata*, Michel Tremblay s'était dit inquiet de la « censure » au théâtre. « Je pense que les acteurs ont le droit de tout jouer. Je pense que le problème avec *SLAV* et *Kanata* était que c'étaient des créations. Quand on parle d'une reprise, personne ne dira jamais que des Arabes n'ont pas le droit de jouer *Les Belles-Sœurs*. Mais si c'était une création, si des Arabes avaient voulu jouer des belles-sœurs du Québec, là il y aurait peut-être un problème. »

« Là où je suis d'accord avec les protestataires (de *SLAV*), c'est que c'est vrai qu'il y a une sous-représentation des minorités au théâtre et dans la culture en général. Là-dessus, ils ont parfaitement raison. (...) Mais le Théâtre du Nouveau Monde avait invité les protestataires à une représentation et à une discussion, et ils ont refusé. Ça, c'est leur faute à eux. Ils auraient dû accepter de discuter plutôt que de seulement protester. C'est là-dessus que je tique une peu. »

### Pour y aller

**Quand :** Vendredi 9 novembre à 20 h (dédicace à 18 h 30)

**Où :** Salle Jean-Despréz

**Renseignements :** slo.qc.ca

# L'empathie de Reney Ray

**YVES BERGERAS**
*ybergeras@ledroit.com*

**La Franco-Ontarienne Reney Ray avait à son actif déjà deux albums en anglais, sous le nom du duo Bloodstone And Ray, lorsque l'idée lui est venue de composer une *toune* ou deux en français, pour voir.**

Bien lui en prit : l'impact allait être immédiat. « J'ai écrit la chanson *Online*... [francophone, malgré son titre] et je me suis retrouvée avec 150 000 vues en très peu de temps. Alors je me suis dit 'Peut-être que je chante dans la mauvaise langue ?' » témoigne l'auteure-compositrice-interprète née dans le coin de Kapuskasing. Elle a récidivé, pour voir. A déménagé dans les Laurentides en 2004.

Et bien qu'elle continue d'« écrire beaucoup plus en anglais qu'en français », la musicienne aujourd'hui installée à Montréal lançait le 2 novembre dernier au Lion d'Or son premier album entièrement en français. Ce disque éponyme, elle en fera retentir les sonorités folk et country le 9 novembre au Centre national des arts, où la chanteuse est attendue en première partie de Matiu.

Reney Ray est un autoportrait musical d'une honnêteté tout ce qu'il y a de plus touchante...

« Depuis que je travaille en français, les gens m'écrivent beaucoup plus », observe la chanteuse de 33 ans. « Je trouve pourtant que mes paroles sont plus belles en anglais, mais les gens écoutaient la musique [...] et me disaient que j'avais la voix douce », mais ils ne prêtaient pas autant l'oreille aux textes que le public francophone, partage-t-elle.

Elle a pris l'habitude de converser en privé avec les nombreux auditeurs qui, régulièrement, partagent avec elle des pans douloureux de leur vie personnelle, auxquels ses chansons ont fait écho sans le savoir.

Certains ont sans doute entendu son récent succès *Le monde est con,* chanson aussi amère qu'amusante, qui s'est « rendue 'numéro un' au palmarès de l'Alliance des radios communautaires du Canada et s'est hissée dans le Top 10 des ventes compilées par l'ADISQ, précise-t-elle — ou ont découvert Reney Ray sur la scène du Festival Franco, à Ottawa, au côté des trois autres lauréats de Rond-Point. Ils l'ont peut-être même croisée l'été dernier au Festival Folk et guitares d'Aylmer.

Son nom n'est pas encore sur toutes les lèvres, mais elle s'est illustrée sur la scène du 50e Festival international de la chanson de Granby l'été dernier. Et, vu les qualités poétiques de ses textes (qui plairont aux amateurs de Catherine Major) et la réputation des collaborateurs dont s'entoure cette guitariste et pianiste, gageons qu'elle ne restera pas longtemps dans les couloirs ombragés de l'émergence.

Martin Deschamps s'est pointé sur scène à son lancement montréalais. Plusieurs musiciens faisant partie de la garde rapprochée de la blueswoman Angèle Forrest ont travaillé sur ce disque ; tout comme le guitariste gatinois Ricky Paquette, qui, pour elle, s'est mis au ukulélé.

Et comme on n'a pas le droit de dévoiler le nom de l'artiste dont elle s'apprête à assurer certaines premières parties en Ontario, on se contentera de dire qu'il se situe dans les 10 meilleurs vendeurs au Québec. Alors, les feux de la rampe, Reney Ray y goûtera certainement bientôt.

## MESSAGE POSITIF

Pour marquer le coup, elle lancera à la fin du mois de novembre son tout premier vidéoclip, *Passé L'Hiver*. Cette chanson de grisaille devrait surprendre tous ceux qui, n'ayant pas encore été exposé à *Dans mon navire* (ce nouvel extrait commence à tourner sur les ondes de la radio Sirius), ne connaissent d'elle que *Le monde est con* et son côté givré. Et devrait les convaincre de sa grande polyvalence, autant que de son émouvante profondeur.

Reney Ray sera au CNA, ce vendredi, à 20h30. — PHOTO DE COURTOISIE

La chanteuse peut tout aussi bien parler de son français cabossé (dans la chanson *Le Ptit Reney*, dont le titre est un clin d'œil au dictionnaire Le Petit Robert, et qui embrasse sa parlure franco-ontarienne avec une distance amusée) que de violence conjugale (sur *Protège-moi de l'ombre*), de victimisation, de problèmes d'estime de soi, d'une mer d'amour et de pirates métaphoriques. Mais en prenant grand soin d'en extirper un message positif.

« Dans mes chansons, j'ai choisi de *focuser* sur ce qui me rend heureuse et sur ce qui peut aider les gens », fait valoir la chanteuse.

Son père, un homme pas forcément très affectueux de son vivant, évoque-t-elle, est décédé quand elle avait 11 ans.

Les écueils psychologiques liés à la figure paternelle absente (les *daddy issues*), le sentiment de ne pas être à la hauteur, elle a connu ça de près. « Quand il est décédé, j'avais de la misère à gérer mes émotions. Me mette à écrire a été une façon de me vider. Ça m'a tellement aidé [à m'affirmer] ».

Elle propose d'ailleurs sur son disque « une chanson pour toutes les petites filles qui ont eu le cœur brisé par le premier homme de leur vie ».

À présent, l'auteure ne cache pas qu'elle désire aussi écrire pour non seulement émouvoir, mais « aider les gens à démêler leurs sentiments [...] et les faire réfléchir ».

« Je suis une femme très 'consciente', qui voit le côté positif même dans le sombre. Je suis pas Bouddah, mais si je peux faire ma part et en vivre, tant mieux ! Mes aspirations, ce n'est pas de devenir la prochaine Madonna ou me voir dans les magazines. Je veux [modestement] que mes chansons inspirent les gens à devenir meilleurs. »

À Ottawa, Reney Ray se présentera en duo. Elle sera épaulée par le percussionniste Nicolas Bertrand, le temps d'un spectacle moins rock « plus intime, mais plein de charme ».

### Pour y aller

**Quand :** Vendredi 9 novembre, 20 h 30

**Où :** Centre national des arts

**Renseignements :** 1-888-991-2787 ; ticketmaster.ca

## Les petits bonshommes 8/11/2018

AU MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE

# Le 11 novembre, en mots et en musique

**CATHERINE MORASSE**
*cmorasse@ledroit.com*

Le 11 novembre 1918, les clairons faisaient sonner le dernier cessez-le-feu de la Grande Guerre. Leur écho s'entendra dans la région à travers divers hommages en mots et en lettres, qui commémoreront le centenaire de l'armistice de la Première Guerre mondiale.

Au Musée canadien de la guerre, le jeudi 8 novembre à 19 h 30, l'historien Tim Cook fera une conférence sur les répercussions du conflit centenaire avec lesquelles les Canadiens vivent encore aujourd'hui — le conflit a notamment provoqué des changements politiques, culturels, et dans les relations entre les sexes. Le même jour, de 17 h à 20 h, les plus jeunes seront invités à bricoler un coquelicot, à faire une visite thématique du Musée et à assister à une séance de lecture de *Jules et Jim, frères d'armes*. Le nouveau livre illustré de Jacques Goldstyn raconte les difficultés vécues par chacun des deux amis jusqu'à l'armistice. L'auteur et illustrateur fera ensuite une démonstration de ses techniques de dessin.

Deux autres conférences sur la Première Guerre mondiale sont prévues en janvier. Quant à l'exposition *Victoire 1918 — Les 100 derniers jours*, qui est en cours, celle-ci pourra être visitée jusqu'au 31 mars 2019.

Le Musée, de même que le Centre de conférences du gouvernement, projette aussi sur ses murs les noms des victimes de la guerre mortes en 1918. Il s'agit du projet de l'organisme torontois Le monde se souvient. Chaque année depuis 2014, les noms des personnes décédées cent ans plus tôt défilent dans les lieux publics de plusieurs pays. Le dernier des millions de noms fera le tour du monde le 11 novembre, au lever du soleil.

Un projet similaire illumine présentement la Lanterne Kipnes du Centre national des arts (CNA). Chaque nuit jusqu'au jour du Souvenir, de 22 h à 7 h, les noctambules remarqueront des visages et des noms au-dessus de l'entrée de la rue Elgin. Il s'agit des victimes canadiennes du conflit ; soldats, infirmières, ouvriers des munitions, mères, réfugiés, prisonniers et autres.

Du côté du CNA, le plat de résistance en sera un à saveur orchestrale. Comme entrée, le vendredi 9 novembre, le *War Requiem* de Benjamin Britten sera présenté. L'œuvre avait été écrite pour la consécration en 1962 de la cathédrale de Coventry, détruite par les bombardements de la Luftwaffe en 1940. Comme symbole de réconciliation, son créateur avait souhaité qu'elle soit interprétée par des artistes anglais, allemands et russes. L'Orchestre du CNA partagera donc la scène avec l'Orchestre national des jeunes d'Allemagne (BJO) pour accompagner le ténor Isaiah Bell et le baryton James Westman, tous deux des Canadiens, ainsi que la soprano russe Albina Shagimuratova.

Le dimanche 11 novembre, le BJO se retrouvera de nouveau devant la baguette d'Alexander Shelley pour la première de *Le monde se souvient*, une série de pièces composées en hommage aux victimes du conflit. L'Orchestre national des jeunes du Canada, OrKidstra, des chœurs combinés des écoles secondaires De La Salle et Canterbury ainsi que l'Ensemble Calixa-Lavallée monteront aussi sur scène. Le spectacle gratuit sera présenté à 12 h 30, après la Cérémonie nationale du jour du Souvenir au Monument commémoratif de guerre du Canada. Aucun billet n'est requis.

Tim Cook offrira une conférence sur les répercussions de la Première Guerre mondiale, avec lesquelles les Canadiens doivent vivre encore aujourd'hui. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

### Pour y aller

**Où :** Musée canadien de la guerre/CNA

**Infos :** museedelaguerre.ca; 819-776-7000/nac-cna.ca; 613-947-7000

## Nouveau site web pour encourager la littératie en Ontario français

Les écoles francophones de l'Ontario disposent désormais d'un tout nouvel outil, le site Internet LireEnOntario.ca, pour faire la promotion de la lecture et faire rayonner les auteurs de l'Ontario français.

Chapeauté par le Regroupement des éditeurs franco-canadiens (REFC) et l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français (AAOF), le site propose diverses activités et fiches pédagogiques produites par le REFC et des auteurs de l'AAOF.

Cette vitrine « offrira de multiples occasions aux enseignants et leurs élèves d'interagir avec les œuvres littéraires et leurs auteurs », stipulent les deux organismes par voie de communiqué.

Leur but est « soutenir les enseignants dans leur rôle de passeur culturel » en favorisant « l'acquisition de solides habiletés en littératie et la pensée critique chez les élèves », afin de « contribuer à leur construction identitaire ».

Ces outils « permettront aux élèves de s'approprier leur culture » en ancrant leurs apprentissages dans « une culture de la lecture et de l'écriture – une culture littéraire.

Le site LireEnOntario.ca, qui est d'ores et déjà en ligne, « restera en constante évolution », soulignent-ils.

Le projet LireEnOntario.ca a été rendu possible grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

Le REFC fédère 17 maisons d'édition francophones du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba et de la Saskatchewan.

**YVES BERGERAS, LE DROIT**

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

**Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca**

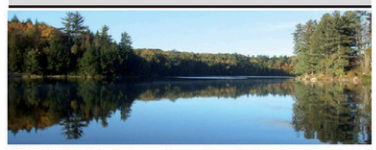
Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

**ABONNEMENT** LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

**NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES**

## IMMOBILIER VENTE

### 2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

## IMMOBILIER LOCATION

### 2738 Logements à louer Gatineau

**1 CHAMBRE non ch. non écl. 525$/mois, 1er déc. 819 986-5352**

★ ★ ★

**1 chambre**
Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 595$. 819-561-5578.

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 680$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, **triplex**, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. **613 324-5828**.

★ ★ ★

**2 chambres**
Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 660$. 819-561-5578.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libres, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux. 613 762-2306.

★ ★ ★

**3 CHAMBRES**
Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 745$, 819 561-5578.

*Les Immeubles* E.TASSÉ

**Contactez nos agent(e)s**

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.
**www.etasse.com**

### 2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 675$ +. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

**1 CHAMBRE en coopérative, 55 ans et +, 530$, 1er déc. 819 770-0767.**

**1 CHAMBRE Fortier, 620$ non ch./non écl, poêle/frigo, non-fum, stat., 819 772-9822.**

565$, GRANDE garçonnière ch., écl., haut Mont-bleu, semi-meublée, 819 775-3168.

BEL app .à louer au coeur de Hull **1 ou 2 c. à c., ch./écl., A/C et câble**, avec/sans meubles à vendre/à louer, 1,150$, **819 593-5493**

### 2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. 819-329-8070.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

### 2762 Maisons à louer

**1ER DÉC.** SEMI-DÉTACHÉ avec garage vue panoramique, près de l'autoroute 50, sortie Montée Paiement à Gatineau. 1,600$/mois non ch. non écl. 819 743-8276

### 2763 Chalets à louer

**LAC Ste-Marie**, bord de l'eau, 3 chambres, foyer au salon, tout équipé, parfait pour skieur 819-246-9003 819-467-2583.

### 2767 Bureaux et locaux à louer

126 AVE. gatineau, 875pi2, ch., écl., + taxe municipal, idéal pour bureau, clinique, 819-664-1919

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

**ACHETER AU LIEU DE LOUER**
**★ ★ (Condo Commercial) ★ ★**
**178 boul. Gréber, 1,166 pi². 5 bureaux + réception C'EST À VOIR 819 561-8080**

**À LOUER**
**Locaux et bureaux à Gatineau.**
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
**www.etasse.com**

**CARREFOUR DU CASINO**
725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer
1,000 à 1,800 PI⊠ avec 1 porte de garage
Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourducasino.com

**HULL, rue Fortier, 650 pi², 980$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.**

### 2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

AYLMER, local pour méchanique (garage), séparateur d'huile, libre, 3200pi², Gaston Lemieux, proprio direct, 819-773-0666.

**Boul St Raymond Hull, entrepôt 280$-350$, stat., , non ch., non écl. 819 772-9822**

**ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR, BOUL. DE L'AÉROPORT, MACHINERIE LOURDE, CAMIONS, REMORQUES, ETC.**
**613 606-5050 / 819 600-3888**

★ ★ ★

**STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR**
pour camion commercial, backo, remorque commerciale, lift, grue, bateaux, auto, VR, matériaux de construction, conteneur. 40,000pi², **Sylvain : 613 223-3006.**

### 2769 Camping, vacances et voyages

HALLANDALE, Floride, maison 2 ch., 2 s/bains. US 12 000$/saison ou 3 000$/mois + cabine et studio 4 500$ à 5 500$ US. cell 819-743-8276 954 456-3161

## SERVICES ET EXPERTS

### 2781 Cours et formations

Ecole secondaire du soir à Ottawa: On vous donne la chance de terminer votre secondaire. tel: 613-697-4351

### 2784 Esthétique et coiffure

**URGENT**
**BARBIBELLE SPA**
**est à la recherche d'une COIFFEUR(SE) avec expérience. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : au barbibellespa@gmail.com**

### 2787 Argent à prêter

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque,** aucune évaluation requise, service rapide.
**819-773-1440**

### 2791 Entretien et travaux domestiques

**FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006**

**NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777**

### 2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

### 2795 Réparation, rénovation et construction

**A1 RÉNOVATION EXPERT,** licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

**RÉNOVATION ET FINITION** de sous-sol : framage métalique, drywall, joints, peinture, plafonds suspendus etc. 30 ans d'expérience R.B.Q. - 8279-7648-01 tél. 819-643-0050

### 2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

### 2798 Déneigement

Déneigement, entrée, trottoir et toiture, secteur Hull, Richard 819-743-3969

**DÉNEIGEMENT G. Chantereau** résidentiel, commercial, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

RECHERCHE, chauffeur de camion, et recherche pelleteur, contacter : 819-213-7490

### 2799 Déménagement, transport et entreposage

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

## SERVICES PERSONNELS

### 2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ** Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 www.madameb.ca

TAROLOGUE et écriture automatique Claudette. 819-525-3923

### 2819 Messages personnels

**100% CANDY** Moitié velours moitié dentelle. Privé, discret, propre, accès douche.
**9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

**100% DÉTENTE ET PLAISIR belle et mature TALYA 819 500-2802.**

**100% Massage Evelyne Satisfaction promis, privé, douche. 819 209-4003.**

**❤ À COUPER LE SOUFFLE ❤ Femme de 40 ans avec un corps de rêve Véronique (Thurso) 819 968-1204.**

**BUCKINGHAM**, belle et mature Michelle. Ouvert de 8h à 18h. 819 986-1231.

**Charmante et séduisante Olivia 819 664-4941**

**DÉLICIEUSE BEAUTÉ Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474**

### 2819 Messages personnels

**Excellent massage à l'huile chaude et +** de 11h à 18h. 819 271-5176

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

**KRYSTEL**
Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

Moment torride, avec une jolie femme, de 30 ans. dès 9h, **819-271-4309**

**❤ NOUVEAU NOUVEAU ❤ Spa intérieur avec service de massage Véronique (Thurso) 819 968-1204. (Nous engageons)**

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

**❤ SAMYA femme mature ❤ Pour hommes 50 ans et + 819 209-8007**

## EMPLOIS

### 2831 Aide familiale demandée

AIDE au coucher tous les soirs d'une personne handicapée et servir les soupers les samedi et dimanche, 15$/h, voiture requise, quartier Limbour, 819 827-5742.

### 2834 Offres d'emploi

**AGENT TÉLÉMARKETING** demandé(e) travail de jour pour ventes. Appelez Sylvain, **819 893-0782**.

**AIDE À DOMICILE DE NUIT**
Deux nuits de 21 h à 8 h
Recherche dame de 55 ans et plus
Calme, patiente et discrète
**Faire parvenir votre C.V à l'attention d'Anita Bellemare**
**Par courriel : rh@etasse.com**
**Par télécopieur : 819 568-4353**
**Par la poste :**
**22, rue des Flandres, suite 106**
**Gatineau QC J8T 4R7**
Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue

AIDE CUISINIER(ÈRE), exp. sur plaque demandé, 30h à 35h/sem. Demandez Monique ou Linda au 819 772-1277.

Aide préposé en santé mentale, exp. non requise, jour, soir nuit, poste temp plein et partiel, formation sur place, 819-595-1708 ou info@residencesmontbleu.com

**AUXILIAIRE FAMILIALE** recherché(e) pour toilettage de 2 adultes, fin de semaine, argent comptant. Laissez un message la semaine entre 8h et 16h. 819 568-3872.

BARMAN(MAID) bilingue avec exp., pour les soirées du dimanche au mercredi au Pop-O-Bar. Se présenter avec CV au 75 Gréber, Gat.

**CENTRE GOODYEAR**
**recherche**
**MÉCANICIEN(NE)**
**et INSTALLATEUR DE PNEUS.**
**Demandez Max : 819 561-1936.**

CHARPENTIER, menuisier commercial, CCQ Québec, 819 208-3555.

**CHARPENTIER menuisier(ère) demandé(e), avec exp., secteur résidentiel, carte CCQ. 819 665-5906**

**CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612**

**CHAUFFEUR(se) de taxi et chauffeur(se) de taxi - transport adapté, 819-663-5252.**

CHERCHE ouvrier(e) (framing, backing), minimum 1 an d'exp., avoir outils et une voiture, Ontario, salaire à discuter, 613 266-4063

CLINIQUE dentaire Gat., secteur Hull, recherche, secrétaire dentaire temps plein, pour un remplacement de congé de maladie, après le remplacement de maladie, un poste à temps partiel sera disp., contacter : Ghislaine 819-777-6492, ou faire parvenir votre CV ; dentiste@cdvo.ca

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

### 2834 Offres d'emploi

**DUBUC EXCAVATION**
recherche CHAUFFEUR(SE) classe 1
Poste à temps plein et permanent.
Contactez **M. Bruno Dubuc : 819 213-0051 ou par courriel : dubucexc@hotmail.com**

**FAMILIPRIX VAL-DES-MONTS**
- COMMIS en pharmacie, avec une bonne approche client, temps plein.
Envoyez C.V. par téléc. : 819-671-7121 ou par courriel : 1276gerant@familiprix.ca

**FAMILIPRIX VAL-DES-MONTS**
recherche **cosméticienne**, temps plein ou partiel, diplôme et exp. un atout.
Envoyez C.V. par télécopieur. : 819-671-7121 ou par courriel : 1276gerant@familiprix.ca

**Garage GPM**
**Recherche mécanicien(ne) 3 ans d'exp., pour faire changement de pneus, mécanique générale, changement d'huile etc. Salaire à discuter. 819-568-9307.**

**GATINEAU PIZZA**
**-CUISINIER(ÈRE), temps plein et temps partiel avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.**

**HARU IZAKAYA** recherche serveuse(eur)s 18 ans et +, temps plein. Se présenter en personne : 25, ch.de la Savane. 819 561-1474.

**HYGIENISTE DENTAIRE RECHERCHÉ(E)** Temps plein de jour du lun. au jeu. (secteur Hull) **Envoyez CV** fax : 819 777-5642 **Email: cliniquedentairericardtran@hotmail.ca**

"La clinique chiropratique St-Joseph est à la recherche d'une personne énergique et dynamique pour travailler dans une clinique de soins alternatifs de santé. Si aider les gens est important pour vous et si votre travail peut donner un sens à votre vie, joignez-vous à notre équipe. Le poste à combler est à temps plein du lundi au jeudi de 14 à 21 h eures. et poss., de jour. Déposez votre C.V. en personne au 2e étage du 673 boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Aucune expérience n'est requise car nous faisons la formation cependant, la connaissance de l'anglais et l'informatique est essentiel."

**LA PATATERIE HULLOISE recherche cuisinier(ère). Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-923-7192 lapatateriehulloise.com**

**LA PATATERIE HULLOISE recherche gérant(e), soir et fin de sem. Salaire compétitif. Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-923-7192 lapatateriehulloise.com**

**LE 53 KARAT** est à la recherche d'un coiffeur(euse) passionné(e), 819 243-4555.

**LEARN2LANG Gatineau**, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@learn2lang.com

**LES ENTREPRISES BÉRUBÉ**
Recherche **couvreurs avec exp.** (pose de bardeaux d'asphalte), 819 243-4115

**LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.**
recherche
**1 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES**
**1 RÉCEPTIONNISTE**
**1 COMMIS AUX VÊTEMENTS ET PIÈCES**
PONCTUEL, FIABLE, ENTREGENT, SOURIANT, qui aime travailler avec le public. Connaissance des véhicules récréatifs/marines un atout.
**Apportez votre C.V au 776 boul. Maloney Est**
**Par courriel : rosie@loisellesports.com**
**ou par télécopieur : 819 669-9812**

★ ★ ★

**MARCHÉ RICHELIEU**
**Val-des-monts 1732, route du Carrefour**
Recherche :
**Gérant, Assistant gérant et Commis d'épicerie**
avec expérience Temps plein,
Contactez Jean-François Tanguay au 819 671-2282
richelieuvaldesmonts@gmail.com

**MÉCANICIEN(NE), avec expérience temps plein 819 663-7604 garageduquercy@hotmail.com GARAGE DU QUERCY**

## 2834 Offres d'emploi

NOUS recherchons Barmaid (avec ou sans expérience), commis aux allées, commis au comptoir et personnes d'entretien ménager, temps partiel.
Envoyer votre CV à : salleanik@videotron.ca

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un caissier(ère), 2 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire. ouvert à l'année Apportez C.V. ou contactez Daniel au 819-329-3100.**

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un cuisinier (ière), 2 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire. ouvert à l'année contactez Daniel au 819-329-3100.**

**OK PNEUS GATINEAU**
Recherche **technicien(ne)** en mécanique automobile, avec expérience en diagnostique et électronique. Poste à temps plein. Salaire selon exp. 819 962-1008.

**PLOMBERIE LALONDE**
RECHERCHE **Plombier** avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, **819-663-6330.**

**PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSELEUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444**

**PRO-PIN RECHERCHE VENDEUR (EUSE) 40H/sem**
**vente de matériaux de construction lecture de plan, estimation. courriel: canadeau@pro-pin.ca 324, ch. Industriel, Gatineau.**

**RAY A. THOMPSON TRUCKING LTD.**
RECHERCHE:
- CHAUFFEUR AVEC EXPÉRIENCE
- MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE
DOIVENT ETRE BILINGUES.
819-456-1116 ou courriel:
rthompsontrucking@hotmail.com

Recherche aide cuisinier/plongeur (h./f.), avec exp., 20 à 25h sem. vous présenter avec C.V. au **Prasat Thai** 460 Boul. Gréber

**RECHERCHE MAIN-D'OEUVRE OPÉRATEUR(TRICE) DE BACKHOE, MINI PELLE, TRACTEUR, EXCAVATION ET DÉNEIGEMENT 613 606-5050**

★ ★ ★

RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise)dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

PATIO VIDAL
DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER

RECHERCHE serveur (euse), temps partiel de jour et soir 819 213-2635.

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la piece/pièce work
**Contacter Steve: 613-769-3094.**

**Ronald O'Connor Construction Inc.**,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec experience, un chauffeur avec experience pour chauffer 10-roues dompeur, Doit être bilingue
**819-459-3355 ou fax 819-459-2569**

**RPM OUTAOUAIS** recherche commis au service à la clientèle temps partiel CV à : **louis.paquin@videotron.ca, 613 327-8299**

**PBS**
Depuis 1985
**DÉNEIGEMENT SAISON 2018-2019**
RECHERCHE
- **Opérateurs:** - Backoe-loader
  - Tracteur souffleurs
  - Camions 10 roues
- **Pelleteurs et autres travaux manuels**

(Secteur Hull - Aylmer)
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
RÉMUNÉRATION DE BASE ASSURÉE POUR LA SAISON.
**Veuillez communiquer au 819 771-2039 ou rt@pbsconstruction.com**

Secretaire dentaire, temps plein, lundi de jour, mar., merc., jeudi de soir, et un vendredi sur 2 de jour., expérience un atout. Envoyer C.V. au dent.buckingham@gmail.com ou par fax au 819-281-6150. Clinique dentaire de Buckingham au 601 ave, de Buckingham 819-281-3368.

**THIBAULT DÉMOLITION**
recherche trieur (h./f.) de matériaux de construction, 12.50$/h, 20h/sem. 135 ch. St-Antoine, Val-des-Monts. 819-671-4112. CV par fax au : 819 671-4976 ou par courriel à : thibaultdemolition@qc.aira.com

**YAME** recherche serveuse(eur)s 18 ans et +, temps plein. Se présenter en personne : 130, boul. Gréber. 819 561-8787.

## VÉHICULES

### 2851 Automobiles

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4.** Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
**www.financementbrisson.info**

### 2856 Véhicules demandés

**0.000 - 100,000.00$**
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, $$$ maximum. 819-684-1561.

## MARCHANDISES

### 2871 Perdu et trouvé

PERDU chat, gris, dégriffé, opéré, secteur Gat., récompense, 819-663-6890

### 2873 Divers à vendre

**1 À partir de 100$, SPÉCIAL pneus d'hiver usagés pour 4, 14 à 18", 819-319-2165**

**4 LITS DE BRONZAGE**, un lit debout, un facial. Contacter Alain au 819 208-8502.

4 PNEUS D'HIVER presque neufs, 265-65-R17, 100$ chaque, 819-773-0666.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4$ à 7$, 819 775-8048.

LOT de fenêtres usagées, aluminium commercial provenant d'une école, différentes grandeurs, idéal pour véranda ou verrière. Prix spécial. 819-775-8048

**MOBILIER s/manger chêne pâle**, table et extension, 6 chaises, buffet avec huche. En parfait état. Payé 2,225$, prix demandé: 500$ 819 827-0403.

SOUFFLEUSE, White, 8.5HP, 26po de large, bonne condition, demande 300$.
819 568-8128

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

### 2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

25 CORDES DE BOIS DUR À VENDRE, 819-664-1750

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE
819 671-6592

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16", **BOTANIX 819 778-3576.**

### 2886 Animaux

**PETITES ET GROSSES balles de paille bio à vendre, 819-983-8658.**

PENSION pour 2 chevaux, 5 min. du centre-ville (ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819 663-6683, cell : 819 665-8252

# VOTRE HOROSCOPE 8 NOVEMBRE 2018

## ♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Maintenant que la Lune arrive avec Jupiter en Sagittaire, un évènement inattendu pourrait venir vous surprendre. Sans que vous n'ayez à faire quoi que soit pour le provoquer, une personne hostile ou incompatible pourrait être amenée à se retirer d'un groupe ou d'une situation. Il deviendra ainsi plus facile d'exercer votre influence et de faire accepter vos idées.

## ♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Les autres semblent parfaitement disposés à coopérer, mais vous ne devriez pas leur donner l'impression d'anticiper sur leur gentillesse. Ils seront d'autant plus enclins à vous aider s'ils considèrent que l'initiative provient d'eux. Le duo Lune-Jupiter en Sagittaire portera aux excès, mais une affaire qui stagnait devrait justement se mettre à évoluer de la bonne façon.

## ♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Tandis que la Lune ira « croiser « Jupiter, les paroles et les gestes concrets devraient dissiper un soupçon qui vous hantait l'esprit. Vous bénéficiez de l'estime des autres et vous ne devriez pas en douter. Même si elles diffèrent des vôtres, les aptitudes d'une autre personne ne vous enlèvent rien et la place que vous occupez au sein d'un groupe n'est nullement menacée.

## ♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Pensant bien faire, des personnes bien intentionnées risquent de poser des gestes qui auront plutôt l'effet de vous importuner. Toutefois, si vous ne leur faites jamais part de vos sentiments, ils continueront à agir de la sorte et la situation perdurera. Le défi que vous propose le duo de la Lune avec Jupiter consistera à oser vous affirmer avec davantage de franchise et de transparence.

## ♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Pourquoi ne pas rechercher à obtenir le maximum d'informations? L'avis d'un expert en la matière pourrait vous éclairer et vous rassurer. La peur de la réponse est un sentiment paralysant qui ne vous permettra pas d'avancer. D'ailleurs, malgré les astres en Sagittaire, vous n'avez aucune raison d'anticiper le pire. C'est une bonne étape pour dénouer une impasse...

## ♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Le Soleil en Scorpion cherche à vous démontrer que le succès n'est autre que l'application d'une discipline de vie répétée quotidiennement. Ce qui est sérieux ne doit être ni ennuyeux, ni embêtant. D'ailleurs une opportunité pourrait s'avérer profitable si vous en faites votre priorité. Recherchez la compagnie de gens qui vous encouragent à suivre la voie de la sagesse...

## ♒ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Le duo Lune-Jupiter en Sagittaire est dans l'air, mais la discrétion vous rapportera davantage que le tape-à-l'oeil. Les personnes que vous souhaitez impressionner vous apprécieront d'autant plus si vous n'essayez pas de les épatez. Vous possédez tous les atouts nécessaires pour vous faire reconnaître à votre juste valeur sans devoir attirer volontairement l'attention sur vous.

## ♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

On a toujours davantage besoin de modèles que de critiques. La pire chose serait de donner l'impression que vous croyez tout savoir. Si l'approche de l'autre vous semble inadéquate, vous devriez tenter de le lui faire comprendre de la manière la plus diplomatique possible. Par ailleurs, la conjonction Lune-Jupiter risque encore de mettre de l'exagération dans l'air...

## ♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Le passage de la Lune du Scorpion vers le Sagittaire ne rend pas votre souhait le plus cher irréalisable, mais ne comptez pas sur la chance pour l'aider à se concrétiser. C'est plutôt votre bonne volonté qui jouera un rôle déterminant dans sa matérialisation. Et avec ce duo Lune-Jupiter qui arrive en Sagittaire, un nouvel engouement pourrait prendre d'amples proportions...

## ♌ LION du 23 juillet au 23 août

Mieux vaut être incapable de faire quelque chose plutôt que d'en être capable et de ne pas le faire. Le Soleil en Scorpion pourrait vous donner envie de baisser les bras au lieu de vous impliquer, ce qui serait regrettable compte tenu de vos aptitudes. Profitez plutôt de l'influence du duo Lune-Jupiter en Sagittaire pour vous motiver à agir. Une belle initiative pourrait être votre coup d'envol.

## ♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Grâce à Vénus en Balance et au duo Lune-Jupiter en Sagittaire, vous pourriez recevoir un coup de pouce inespéré. De nouvelles rencontres peuvent émettre des commentaires positifs à l'égard de vos réalisations, influençant favorablement vos supérieurs. Il est également possible que les gestes posés spontanément par d'autres favorisent vos objectifs.

## ♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Enfin Jupiter arrive en Sagittaire, et ce pour toute une année! Et ce soir, la Lune lui donnera le bras si l'on peut dire... Toutefois, gare aux excès! Mais même en supposant qu'il vous aurait été possible de faire mieux lors d'une situation passée, vous avez bien agi compte tenu des moyens dont vous disposiez. Accueillez donc Jupiter avec joie et chassez les idées sombres...

**La solidarité**
**J'Y CROIS. JE DONNE.**
Développement et Paix
CARITAS CANADA
**1 888 234-8533**
**WWW.DEVP.ORG**

**DIABÈTE**
Cela **VOUS** concerne
Les Diabétiques de l'Outaouais inc.
**Renseignements | Dons**
**819 770-0442**

**10e ANNIVERSAIRE**
**CHRISTIANE BOURDAGES**

Dix ans déjà que tu n'es plus là, mais nous te gardons bien présente dans nos coeurs. Nous continuons notre route en apprivoisant ton absence mais avec les leçons de vie que tu nous as laissées en héritage : amour, bonté, partage, authenticité et courage. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut, tout comme tu le faisais si bien sur cette terre.

En ton honneur, une messe anniversaire sera célébrée à l'église St-Yves de Québec, le 18 novembre 2018.

Henri, Mélissa, Jonathan,
tes petits-enfants Alexis et Alicia,
ta mère Laurette et toute ta famille.

# Un autre entraîneur midget AAA arrêté pour crimes sexuels

Pour la deuxième fois en deux ans, un entraîneur d'une équipe de la Ligue de hockey midget AAA du Québec a été arrêté pour faire face à des accusions de nature sexuelle.

Après l'entraîneur des gardiens de l'Intrépide de Gatineau Gabriel Paquin l'an dernier, Jonathan Bussière, l'entraîneur-chef des Grenadiers de Châteauguay, a été arrêté à son tour mercredi pour des gestes à caractères sexuels sur un adolescent de 14 ans.

Les Grenadiers n'ont pas tardé à réagir et ont annoncé le congédiement de Jonathan Bussière mercredi après-midi dans un très court communiqué publié sur leur site Web. Bussière n'aura dirigé l'équipe que 18 parties. Avant de remplacer Bruce Richardson qui a fait le saut chez l'Armada de Blainville-Boisbriand cette saison, Bussière avait été adjoint pendant trois saisons chez les Grenadiers. Adjoint de Bussière cette saison, Marc-Olivier Samson prendra le relais derrière le banc des Grenadiers.

Âgé de 33 ans, Bussière a comparu au palais de justice de Salaberry-de-Valleyfield mercredi où il fait face à quatre chefs d'accusation, dont contacts sexuels sur une personne de moins de 16 ans et transmission de matériel sexuellement explicite à un mineur. La victime ne serait pas un joueur de l'équipe des Grenadiers, mais plutôt un adolescent qui serait allé jouer au hockey à l'aréna de Mercier et qui aurait rencontré par hasard M. Bussière. Les deux se seraient échangé les informations nécessaires afin de pouvoir communiquer ensemble sur les réseaux sociaux. Selon l'acte d'accusation, les crimes reprochés à Bussière auraient eu lieu entre le 1er et le 22 octobre à Sainte-Martine et à Howick.

LE DROIT

## M. Gilles Myner

C'est avec regret que la famille vous annonce le décès de Monsieur Gilles Myner de St-Eugène, le mardi 23 octobre 2018 à l'âge de 82 ans.

Il était le tendre époux de Louise Myner; le fils de feu Henri Myner et de feu Valéda Desjardins; le père bien-aimé de Janie, Hughes (Tracy) et Karl; le grand-père adoré de Jonathan, Laure-Anne, Keynan et Cayley; le cher frère d'Yvon (Danielle) et Micheline (Roger). Il fut prédécédé par un frère, Jean-Guy et trois soeurs: Alberte, Ghislaine et Yvette. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

La famille aimerait remercier le personnel de l'Hôpital Royal Victoria à Montréal ainsi que le plancher des soins intensifs de l'Hôpital Général de Hawkesbury pour leur professionnalisme.

La direction des funérailles a été confiée au Salon Funéraire Familial Berthiaume, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario 877 632-8511.

Un service aura lieu en l'église St-Eugène, le vendredi 16 novembre 2018 à 11 h.

La famille sera présente pour recevoir vos condoléances à compter de 10 h.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613 632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfunereaireberthiaume.com

BERTHIAUME

Salon funéraire familial Berthiaume | 877.632.8511 www.salonfunereaireberthiaume.com

AVIS DE DÉCÈS

## Charles Poliquin

Le samedi 17 novembre 2018, de 13 h à 16 h, aura lieu une cérémonie d'adieu à la mémoire de Charles Poliquin au Mess des officiers de l'Aviation royale du Canada, 158, rue Gloucester, à Ottawa. Y sont invités tous les membres de sa famille et ses amis.

Charles est décédé le 26 septembre dernier. Il avait 57 ans.

Il était le père d'une fille, Krystal, et il lui restait trois frères, Michel, Daniel et Louis, et ses deux soeurs adorées, Isabelle et Stéphanie.

Né le 5 mars 1961 dans la Côte-de-Sable d'Ottawa, d'une mère infirmière et plus tard avocate, Annette (née Paris), et d'un père journaliste bien connu de Radio-Canada, Jean-Marc Poliquin, Charles était le cinquième et dernier garçon de la famille. Après avoir fait ses études primaires et secondaires dans les écoles du quartier, il avait complété un baccalauréat de kinanthrophologie à l'Université d'Ottawa.

Attiré très tôt par les sports, il en avait pratiqué plus d'un avec succès, d'où son choix d'études. Il avait fini par porter son attention sur l'entraînement en force où l'attendait une carrière exemplaire. La famille Poliquin tient d'ailleurs à remercier tous ceux et toutes celles qui ont témoigné, parfois dans des termes émouvants, des grands services que Charles leur avait rendus. Il en ressort essentiellement l'image d'un homme qui n'a pas vécu pour rien et qui a puissamment aidé son prochain.

Celles et ceux qui le désirent pourront rendre un dernier hommage à Charles Poliquin en faisant un don à L'Arche d'Ottawa.

# L'étrange volte-face de Floyd Mayweather

AGENCE FRANCE-PRESSE
*Jérôme RASETTI*

LOS ANGELES — Il se passe toujours quelque chose avec Floyd Mayweather : deux jours après l'annonce de son retour pour affronter un kickboxeur japonais le 31 décembre au Japon, l'ancienne superstar de la boxe a annulé mercredi ce duel improbable, en assurant avoir été trompé par les organisateurs.

C'est *Lost in Translation* dans le monde de la boxe. Ou comment, à le croire, le flamboyant Floyd Mayweather, l'un des plus grands boxeurs de l'histoire, a été dépassé par les événements et s'est retrouvé pris au piège lors d'une conférence de presse à Tokyo.

« Je veux que cela soit dit clairement, moi, Floyd Mayweather, je n'ai jamais donné mon accord pour un combat officiel contre Tenshin Nasukawa », a-t-il écrit sur son compte Instagram mercredi.

Dans son long message, Mayweather, 41 ans, explique que « son entourage et lui ont été complètement déstabilisés par la nouvelle tournure des événements » lors de cette fameuse conférence de presse à Tokyo.

À le lire, il avait initialement donné son accord pour un combat-exhibition de trois rounds face à un combattant choisi par les organisateurs, la Rizen Fighting Federation, combat réservé à « un petit groupe de spectateurs fortunés payant une très large somme ».

« Nous aurions dû stopper immédiatement ce qui se passait, je veux présenter mes excuses à mes *fans* au sujet de ces informations très trompeuses qui ont été diffusées lors de cette conférence de presse », a poursuivi Mayweather.

« Je peux vous assurer que moi aussi j'ai été complètement pris de court par ce qui était annoncé sans mon accord ni mon approbation », a-t-il insisté.

Et Mayweather, qui n'a pourtant jamais hésité durant sa carrière à chambrer et insulter ses adversaires et autres promoteurs, d'expliquer qu'il a été pris de... timidité.

« Pour les spectateurs et participants venus du monde entier qui avaient fait le déplacement pour assister à cette conférence, je n'ai pas voulu créer une énorme confusion en contestant ce qui était dit, j'en suis désolé », a-t-il avancé.

*Money* (littéralement argent pour son immense fortune amassée sur les rings de boxe) avait pourtant semblé jouer le jeu durant la conférence de presse.

« Je veux donner ce qu'ils veulent aux gens : du sang, de la sueur et des larmes », avait-il lancé après son arrivée au Japon en jet privé.

Cette volte-face est l'énième chapitre controversé de la carrière haute en couleur de celui qui s'était autoproclamé meilleur boxeur de l'histoire.

Le 5 novembre, Floyd Mayweather a participé à la conférence de presse annonçant son combat contre Tenshin Nasukawa. Mercredi, le célèbre boxeur a indiqué qu'il annulait la confrontation.

— AGENCE FRANCE-PRESSE

## Les cyclistes dénoncent les méthodes des autorités antidopage

**PARIS** — Les Cyclistes professionnels associés (CPA), seul syndicat de cyclistes reconnu par l'Union cycliste internationale (UCI), demandent aux autorités antidopage de faire preuve de plus de respect à l'endroit de leurs membres après qu'un coureur belge eut été forcé de quitter un gala pour se soumettre à un test hors compétition. Pieter Serry, qui court chez Quick Step, a raté le Gala du Flandrien, mardi, après que des inspecteurs se soient présentés à la cérémonie afin d'y recueillir des échantillons. Dans un communiqué émis mercredi, le CPA s'est plaint «d'un autre cas de non-respect de la vie privée des cyclistes» et a critiqué le timing de certains contrôles. Le CPA rappelle notamment certains cas, dont l'un d'un cycliste contrôlé le jour de son mariage, d'un autre lors de funérailles, ou encore lors du premier jour d'école d'un enfant, qui s'ajoutent à celui de Serry.

## La F1 dans les rues de Hanoï en 2020

**HANOI, Viêtnam** — Les dirigeants de la Formule 1 et ceux de Hanoï ont indiqué que la capitale du Vietnam organisera une course sur circuit urbain à compter de la saison 2020. Les dirigeants de la F1 ont précisé dans un communiqué émis mercredi que la piste en milieu urbain sera de 5,565 km. La course vietnamienne s'ajoutera aux escales asiatiques de la F1 au Japon, en Chine et à Singapour, en plus de celle en Australie. Le communiqué a offert très peu de détails sur la course elle-même, ni la place qu'elle occupera dans le calendrier. Le promoteur vietnamien de l'événement, Vingroup, a conclu une entente de plusieurs années, mais n'a pas donné de détails sur celle-ci ni sur la part de financement provenant des divers paliers gouvernementaux. Le calendrier provisoire de la F1 prévoit 21 courses en 2019. Il reste deux épreuves à négocier en 2018, c'est-à-dire le Grand Prix du Brésil et le Grand Prix d'Abu Dhabi.

**ASSOCIATED PRESS**

# Marc Dos Santos entraîneur-chef des Whitecaps

**Marc Dos Santos a été le premier entraîneur-chef du Fury. La saison prochaine, il dirigera les Whitecaps de Vancouver dans la MLS.** — PARTICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

*La Presse canadienne*

**VANCOUVER** — L'ancien entraîneur du Fury d'Ottawa Marc Dos Santos a été nommé l'entraîneur-chef des Whitecaps de Vancouver, a annoncé l'organisation de la Major League Soccer (MLS) mercredi.

Dos Santos occupait depuis le 12 janvier dernier le poste d'entraîneur adjoint du Los Angeles FC aux côtés de Bob Bradley.

«Les Whitecaps ont une histoire riche, de leur passage en NASL à la CSL, en passant par l'USL et maintenant la MLS, a déclaré Dos Santos. C'est un club doté d'un potentiel incroyable pour se développer et devenir un modèle pour les autres. Je crois en la structure du club et en la passion des personnes impliquées.»

Le Montréalais a notamment mené les Deltas de San Francisco au Championnat de la Ligue nord-américaine de soccer en 2017 et a été nommé le meilleur directeur du circuit en deux occasions. Il a précédemment dirigé l'Attak FC de Trois-Rivières (2007-2008), l'Impact (2009-2011) et le Fury FC d'Ottawa (2013-2015).

> **«Les Withecaps sont dotés d'un potentiel incroyable pour se développer et devenir un modèle pour les autres.»**
>
> **— Marc Dos Santos, nouvel entraîneur-chef**

Il a également été l'entraîneur de jeunes équipes au Brésil, avant de prendre la barre du Desportivo Brasil.

«Marc est un leader motivé, et confiant, qui a connu du succès à tous les niveaux où il est passé, a déclaré le copropriétaire des Whitecaps Jeff Mallet. Nous avons été impressionnés par sa capacité à fournir un plan clair qui optimise toutes nos ressources afin d'améliorer considérablement le club dans certains aspects essentiels.»

Les Whitecaps ont terminé au huitième rang de l'Association Ouest en vertu d'une fiche de 13-13-8.

Le 25 septembre, les Whitecaps ont procédé à un changement complet de leur personnel d'instructeurs même s'il ne restait que quelques matches à disputer à la saison de la MLS.

L'entraîneur-chef Carl Robinson, son adjoint Martyn Pert et l'instructeur des gardiens Stewart Kerr avaient tous été congédiés.

## Le nouveau format pour la Coupe du monde de soccer de 2022 menacé

**ZURICH** — Le président de la FIFA Gianni Infantino a déclaré que la Coupe du monde de soccer de 2022 doit être disputée en 28 jours, même si son nouveau format comprend 48 équipes.

Ça signifie que six matches pourraient être présentés au cours d'une même journée, de manière à permettre la tenue des 80 rencontres prévues dans le nouveau format. Le tournoi sera présenté au Qatar du 21 novembre au 18 décembre 2022.

La FIFA prendra une décision en mars à savoir si elle adopte le nouveau format, qui fera passer le nombre de pays participants de 32 à 48. Les diverses ligues européennes, qui devront interrompre leurs activités en plein cœur de leur saison, insistent pour dire que la FIFA ne pourra obtenir plus de 28 jours pour la tenue du tournoi entre novembre et décembre 2022.

M. Infantino a mentionné aux journalistes présents au quartier général de la FIFA que «nous ne pouvons prolonger le tournoi».

Il a ajouté que le fait de disputer plus de matches simultanés «n'est pas l'idéal».

Puisque le Qatar ne pourrait accueillir 48 équipes pour la Coupe du monde, M. Infantino a reconnu qu'il existe «une infime chance» pour que des pays voisins acceptent d'accueillir des matches du tournoi. **ASSOCIATED PRESS**

# Un premier match de rêve pour LePage

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**
*jfplante@ledroit.com*

**Ce n'est pas toujours facile pour un Ontarien de se faire de nouveaux amis quand il débarque dans une équipe du Québec au début du mois de novembre dans la LHJMQ.**

Connor LePage, lui, a trouvé le meilleur moyen de se faire accepter rapidement. Après une seule séance d'entraînement, l'attaquant de 17 ans a fait une entrée fracassante au centre Robert-Guertin mercredi soir pour aider les Olympiques de Gatineau à vaincre les Sea Dogs de Saint-Jean 6-4.

L'ancien des Colts de Barrie a marqué le but égalisateur et le but d'assurance dès son premier match. Le petit nouveau n'a fait qu'une présence sur la patinoire en première période. Il a tiré profit de sa deuxième présence sur la glace en deuxième période pour battre Alex D'Orio avec un tir vif.

Plus le match avançait, plus l'entraîneur-chef Éric Landry lui faisait confiance. Il a été employé en avantage numérique. En fin de match, alors que les Sea Dogs menaçaient, il a complété un jeu orchestré par Métis Roelens pour assurer la deuxième victoire des Olympiques en 12 matches à Guertin cette saison.

«Je n'avais pas joué depuis un mois. Compter dès ma deuxième présence sur la patinoire, c'est un soulagement. Nous avions fait une bonne montée. Quand j'ai reçu la passe, je voyais du filet derrière le gardien. J'ai visé là et ç'a fonctionné. Le deuxième but m'a procuré toute une sensation. Les joueurs sont venus me voir pour me dire que j'avais fait du bon travail. À mon premier match, c'est la meilleure façon de m'intégrer à l'équipe. Je suis là pour l'aider à signer des victoires», a dit cet ancien choix de cinquième ronde des Colts de Barrie, avec qui il avait joué seulement un match cette saison avant de partir de son propre chef parce qu'il voulait jouer davantage.

Éric Landry était ravi de ce qu'il a vu de son nouveau #96.

«Le plan, c'était de lui donner une présence tôt dans le match pour lui donner un *feeling* du jeu. Puis, on voulait lui donner du temps pour qu'il voie comment ça fonctionnait chez nous, mais nous avons perdu Kieran Craig à cause d'une blessure et nous avons dû modifier son trio. On savait qu'il avait un bon tir. On a vu qu'il pouvait le placer entre les deux poteaux et non à côté du filet! On sait que c'est un joueur offensif.»

Connor LePage (96) a eu un impact dès son premier match dans l'uniforme des Olympiques de Gatineau en marquant deux fois dans une victoire de 6-4 contre les Sea Dogs de Saint-Jean. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

Les Olympiques (8-9-2) n'affrontaient pas une puissance de la LHJMQ mercredi, mais les Sea Dogs (2-15-3) ont refusé de mourir chaque fois que les locaux semblaient avoir le match en poche.

«À la fin, j'ai senti de la nervosité chez nos joueurs. On avait peur de faire une erreur majeure pour se faire compter un but. Les Sea Dogs n'ont pas souvent été dans le coup en troisième période cette année, alors ils avaient faim», a indiqué Landry.

Creed Jones a été obligé de s'illustrer à quelques reprises pour sauver les meubles. Il a effectué 27 arrêts contre 22 pour Alex D'Orio.

Le défenseur Darien Kielb a connu un fort match à l'attaque avec un but et deux passes. Shawn Boudrias a marqué une fois en plus de préparer un but de Gabriel Bilodeau. Giordono Finoro a été l'autre marqueur des vainqueurs et David Aebischer a récolté son premier match de deux points en carrière.

Robbie Burt, deux fois, Maxim Cajkovic et Adien MacIntosh ont riposté pour les visiteurs.

# Samuel Bitten se libère d'un fardeau

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**
*jfplante@ledroit.com*

Tout près de 6000 jeunes partisans ont été témoins de la force de frappe des 67's d'Ottawa dans le match annuel des écoliers à la Place TD mercredi après-midi.

Menés par des prestations de trois points de Tye Felhaber et Marco Rossi, les 67's ont remporté un septième match de suite, cette fois par la marque de 6-4 contre les Frontenacs de Kingston. Les protégés d'André Tourigny n'ont pas subi la défaite en temps réglementaire à leurs 14 derniers matches.

Tout semble fonctionner chez l'équipe ottavienne. Felhaber est rendu à 21 buts en 20 matches. Le gardien Cédrick Andrée a remporté un 13e départ consécutif et Marco Rossi a une douzaine de points d'avance en tête du classement des recrues de la Ligue de l'Ontario (LHO). Mais les 67's (14-3-1) gagnent pour d'autres raisons. Ils ont énormément de profondeur cette saison et l'abondance de talent a eu une incidence dans les statistiques personnelles du Franco-Ontarien Samuel Bitten.

Meilleur franc-tireur des 67's d'Ottawa pendant les dernières séries éliminatoires, Samuel Bitten (13) a mis 18 matches avant d'inscrire son premier but de la saison le week-end dernier. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

À son retour du camp du Wild du Minnesota, il se sentait d'attaque pour sa deuxième saison dans la LHO, mais après 17 matches, le centre de 18 ans n'avait qu'un seul point à sa fiche.

Il s'est libéré d'un grand fardeau le week-end dernier en récoltant deux points dans chacun des deux derniers gains des 67's à Flint et Saginaw.

«Pour ma confiance, ces points-là m'ont aidé beaucoup. Je comprends que notre *coach* veut équilibrer les quatre trios. Si l'équipe gagne, je n'ai pas de problème. C'est rare de pouvoir jouer dans une équipe classée deuxième au Canada. J'ai la chance de jouer dans la ville où je suis né. C'est vraiment l'*fun*.»

S'il jouait ailleurs dans la LHO, il pourrait probablement occuper un rôle plus important, mais chez les 67's, il est souvent relégué dans un troisième ou quatrième trio avec une place sur la deuxième unité de l'avantage numérique.

«J'ai toujours été un joueur offensif quand j'étais jeune. J'ai été le meilleur compteur de ma ligue pendant cinq saisons, mais je ne suis pas malheureux de ma situation. J'ai eu plusieurs occasions de faire des points. C'était frustrant d'être tenu en échec, mais je savais que ça allait revenir. Je continue de travailler fort. Je sais que Sasha [Chmelevski] et Marco [Rossi] vont probablement aller jouer dans des championnats du monde et que j'aurai l'occasion de revenir à un trio offensif. C'est une longue saison. Je ne me décourage pas.»

Son entraîneur, André Tourigny, fait aussi tout ce qu'il peut pour garder son joueur heureux parce qu'il est satisfait de Bitten.

«Il joue de mieux en mieux. Il n'a pas eu le début de saison qu'il voulait, mais il a toujours gardé une attitude exemplaire. Il est très aimé dans la chambre et quand il a enfin récolté des points, ç'a enflammé ses coéquipiers. Il a amené de l'énergie à l'équipe. Sam peut jouer en avantage numérique et en désavantage numérique. Il peut jouer à l'aile et au centre. Nous aurons toujours de la place pour un joueur flexible comme lui.»

Rappelé des Hawks de Hawkesbury, Yanic Crête, 16 ans de l'Orignal, a récolté son premier point en carrière dans la LHO sur un but de Graeme Clarke mercredi.

Jason Robertson s'est illustré pour les Frontenacs avec un tour du chapeau dans la défaite.

# LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

**SECTION ATLANTIQUE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tampa Bay | 15 | 11 | 3 | 1 | 0 | 10 | 55 | 40 | 23 | 6-2-0-0 | 5-1-1-0 | 7-2-1-0 | G-3 |
| Toronto | 15 | 10 | 5 | 0 | 0 | 10 | 51 | 40 | 20 | 4-5-0-0 | 6-0-0-0 | 6-4-0-0 | G-2 |
| Boston | 14 | 8 | 4 | 2 | 0 | 8 | 39 | 31 | 18 | 5-1-0-0 | 3-3-2-0 | 5-3-2-0 | G-1 |

**SECTION MÉTROPOLITAINE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N.Y. Islanders | 14 | 8 | 4 | 1 | 1 | 7 | 45 | 34 | 18 | 3-1-1-1 | 5-3-0-0 | 6-2-1-1 | P-1 |
| Washington | 14 | 7 | 4 | 2 | 1 | 6 | 52 | 50 | 17 | 5-1-1-1 | 2-3-1-0 | 5-3-1-1 | G-2 |
| Columbus | 15 | 8 | 6 | 1 | 0 | 8 | 50 | 52 | 17 | 4-4-0-0 | 4-2-1-0 | 5-4-1-0 | G-1 |

**QUATRIÈME AS**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | **15** | **8** | **5** | **2** | **0** | **6** | **48** | **45** | **18** | **5-3-0-0** | **3-2-2-0** | **5-4-1-0** | **P-1** |
| Buffalo | 15 | 7 | 6 | 2 | 0 | 7 | 43 | 44 | 16 | 4-2-1-0 | 3-4-1-0 | 4-4-2-0 | P-1 |
| Pittsburgh | 14 | 6 | 5 | 1 | 2 | 6 | 47 | 47 | 15 | 2-4-1-0 | 4-1-0-2 | 4-4-1-1 | P-5 |
| Philadelphie | 15 | 7 | 7 | 1 | 0 | 6 | 48 | 56 | 15 | 2-4-0-0 | 5-3-1-0 | 5-4-1-0 | G-1 |
| **Ottawa** | **15** | **6** | **6** | **3** | **0** | **6** | **52** | **62** | **15** | **5-2-2-0** | **1-4-1-0** | **4-4-2-0** | **G-1** |
| N.Y. Rangers | 15 | 7 | 7 | 1 | 0 | 4 | 43 | 47 | 15 | 5-3-0-0 | 2-4-1-0 | 6-3-1-0 | G-4 |
| Caroline | 15 | 6 | 7 | 2 | 0 | 5 | 40 | 45 | 14 | 3-3-1-0 | 3-4-1-0 | 2-7-1-0 | P-5 |
| New Jersey | 13 | 6 | 6 | 1 | 0 | 6 | 42 | 43 | 13 | 5-1-1-0 | 1-5-0-0 | 3-6-1-0 | P-1 |
| Detroit | 15 | 5 | 8 | 1 | 1 | 4 | 40 | 55 | 12 | 3-4-1-0 | 2-4-0-1 | 5-5-0-0 | G-1 |
| Floride | 11 | 3 | 5 | 1 | 2 | 2 | 34 | 41 | 9 | 0-3-1-0 | 3-2-0-2 | 3-5-1-1 | G-1 |

## ASSOCIATION DE L'OUEST

**SECTION CENTRALE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nashville | 14 | 11 | 3 | 0 | 0 | 11 | 47 | 30 | 22 | 5-3-0-0 | 6-0-0-0 | 8-2-0-0 | G-3 |
| Minnesota | 14 | 8 | 4 | 1 | 1 | 8 | 43 | 40 | 18 | 5-0-1-1 | 3-4-0-0 | 7-3-0-0 | P-1 |
| Winnipeg | 14 | 8 | 5 | 1 | 0 | 8 | 41 | 38 | 17 | 5-2-1-0 | 3-3-0-0 | 6-3-1-0 | P-1 |

**SECTION PACIFIQUE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 15 | 9 | 5 | 0 | 1 | 9 | 52 | 50 | 19 | 4-2-0-1 | 5-3-0-0 | 6-3-0-1 | G-4 |
| San Jose | 15 | 8 | 4 | 1 | 2 | 8 | 50 | 46 | 19 | 4-2-0-1 | 4-2-1-1 | 6-2-0-2 | G-2 |
| Vancouver | 16 | 9 | 6 | 0 | 1 | 8 | 49 | 53 | 19 | 5-2-0-0 | 4-4-0-1 | 5-4-0-1 | P-1 |

**QUATRIÈME AS**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colorado | 14 | 7 | 4 | 2 | 1 | 7 | 52 | 40 | 17 | 3-1-1-0 | 4-3-1-1 | 4-3-2-1 | P-3 |
| Dallas | 15 | 8 | 6 | 1 | 0 | 8 | 42 | 40 | 17 | 5-2-0-0 | 3-4-1-0 | 5-4-1-0 | P-2 |
| Edmonton | 15 | 8 | 6 | 1 | 0 | 8 | 44 | 46 | 17 | 3-2-1-0 | 5-4-0-0 | 5-4-1-0 | P-2 |
| Chicago | 15 | 6 | 6 | 3 | 0 | 6 | 46 | 56 | 15 | 3-2-2-0 | 3-4-1-0 | 3-6-1-0 | P-5 |
| Anaheim | 16 | 6 | 7 | 1 | 2 | 5 | 38 | 46 | 15 | 3-2-1-2 | 3-5-0-0 | 2-6-1-1 | P-1 |
| Arizona | 13 | 7 | 6 | 0 | 0 | 6 | 37 | 29 | 14 | 4-3-0-0 | 3-3-0-0 | 6-4-0-0 | P-1 |
| St. Louis | 13 | 5 | 5 | 3 | 0 | 5 | 46 | 48 | 13 | 4-4-1-0 | 1-1-2-0 | 4-4-2-0 | G-1 |
| Vegas | 15 | 6 | 8 | 0 | 1 | 5 | 34 | 42 | 13 | 4-2-0-1 | 2-6-0-0 | 5-4-0-1 | P-1 |
| Los Angeles | 14 | 5 | 8 | 1 | 0 | 5 | 32 | 46 | 11 | 4-3-1-0 | 1-5-0-0 | 3-7-0-0 | G-2 |

### LNH

**Mardi 6 novembre**
Vegas 1 Toronto 3
Dallas 1 Columbus 4
**Montréal** 3 N.Y. Rangers 5
Vancouver 2 Detroit 3 (F)
Edmonton 2 Tampa Bay 5
New Jersey 3 **Ottawa** 7
Caroline 1 St. Louis 4
Minnesota 3 San Jose 4
Anaheim 1 Los Angeles 4
**Mercredi 7 novembre**
Pittsburgh 1 Washington 2
Nashville au Colorado, 22h.
Calgary à Anaheim, 22h30.
**Jeudi 8 novembre**
Vancouver à Boston, 19h.
Edmonton en Floride, 19h.
Arizona à Philadelphie, 19h.
Vegas **à Ottawa**, 19h30.
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30.
Buffalo **à Montréal**, 19h30.
Caroline à Chicago, 20h30.
San Jose à Dallas, 20h30.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.
**Vendredi 9 novembre**
New Jersey à Toronto, 19h.
Columbus à Washington, 19h.
N.Y. Rangers à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h.
Colorado à Winnipeg, 20h.
Minnesota à Anaheim, 22h.

### MARQUEURS

**NOTE:** en date du 7 novembre.

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| Rantanen, Col | 5 | 19 | 24 |
| McDavid, Edm | 10 | 12 | 22 |
| Mackinnon, Col | 11 | 10 | 21 |
| Malkin, Pit | 7 | 13 | 20 |
| Bergeron, Bos | 7 | 13 | 20 |
| Chabot, Ott | 4 | 16 | 20 |
| Kane, Chi | 11 | 8 | 19 |
| Point, TB | 9 | 10 | 19 |
| O'Reilly, STL | 7 | 12 | 19 |
| Gaudreau, Cal | 6 | 13 | 19 |
| Marner, Tor | 5 | 14 | 19 |
| Landeskog, Col | 11 | 7 | 18 |
| Monahan, Cal | 8 | 10 | 18 |
| Tkachuk, Cal | 6 | 12 | 18 |
| Rielly, Tor | 6 | 12 | 18 |
| Kuznetsov, Was | 6 | 12 | 18 |
| Stone, Ott | 6 | 12 | 18 |
| Burns, SJ | 3 | 15 | 18 |
| Pastrnak, Bos | 12 | 5 | 17 |
| Ovechkin, Was | 11 | 6 | 17 |
| Lindholm, Cal | 9 | 8 | 17 |
| Tavares, Tor | 8 | 9 | 17 |
| Kucherov, TB | 7 | 10 | 17 |
| Giroux, Phi | 6 | 11 | 17 |
| Eichel, Buf | 4 | 13 | 17 |
| Aho, Car | 4 | 13 | 17 |
| Nugent-Hopkins, Edm | 3 | 14 | 17 |
| Meier, SJ | 11 | 5 | 16 |
| Pettersson, Van | 10 | 6 | 16 |
| Matthews, Tor | 10 | 6 | 16 |
| Palmieri, NJ | 10 | 6 | 16 |
| Skinner, Buf | 9 | 7 | 16 |
| Domi, Mon | 9 | 7 | 16 |
| Draisaitl, Edm | 9 | 7 | 16 |
| Kessel, Pit | 7 | 9 | 16 |
| Gourde, TB | 7 | 9 | 16 |
| Couture, SJ | 6 | 10 | 16 |

# HOCKEY

### RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 7 novembre.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Domi | 15 | 9 | 7 | 16 |
| Tatar | 15 | 5 | 8 | 13 |
| Gallagher | 15 | 9 | 3 | 12 |
| Petry | 15 | 1 | 11 | 12 |
| Drouin | 15 | 4 | 6 | 10 |
| Lehkonen | 15 | 1 | 7 | 8 |
| Danault | 15 | 1 | 7 | 8 |
| Armia | 15 | 3 | 4 | 7 |
| Kotkaniemi | 15 | 2 | 5 | 7 |
| Hudon | 12 | 2 | 1 | 3 |
| Reilly | 15 | 1 | 2 | 3 |
| Juulsen | 13 | 1 | 2 | 3 |
| Ouellet | 15 | 0 | 3 | 3 |
| Peca | 14 | 0 | 3 | 3 |
| Benn | 15 | 1 | 1 | 2 |
| Shaw | 11 | 1 | 1 | 2 |
| Mete | 13 | 0 | 1 | 1 |
| Niemi | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Price | 11 | 0 | 0 | 0 |
| Deslauriers | 9 | 0 | 0 | 0 |
| Alzner | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Agostino | 0 | 0 | 0 | 0 |

### GARDIENS

| | V | D | DP | F | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Price | 5 | 4 | 2 | 31 | 1 | | 2,81 | ,901 |
| Niemi | 3 | 1 | 0 | 13 | 0 | | 3,13 | ,893 |

### RENDEMENT - SÉNATEURS

**NOTE:** en date du 7 novembre.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Chabot | 15 | 4 | 16 | 20 |
| Stone | 15 | 6 | 12 | 18 |
| Duchene | 15 | 4 | 11 | 15 |
| Tierney | 15 | 2 | 12 | 14 |
| Dzingel | 13 | 6 | 5 | 11 |
| White | 15 | 5 | 4 | 9 |
| Ryan | 15 | 4 | 5 | 9 |
| Boedker | 15 | 2 | 7 | 9 |
| Lajoie | 15 | 5 | 3 | 8 |
| Demelo | 15 | 2 | 5 | 7 |
| Wideman | 15 | 2 | 3 | 5 |
| Ceci | 11 | 2 | 2 | 4 |
| Paajarvi | 15 | 1 | 0 | 1 |
| McCormick | 8 | 1 | 0 | 1 |
| Anderson | 14 | 0 | 1 | 1 |
| Jaros | 11 | 0 | 1 | 1 |
| Paul | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Pyatt | 15 | 0 | 0 | 0 |
| Borowiecki | 10 | 0 | 0 | 0 |
| McKenna | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Rodewald | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Burgdoerfer | 1 | 0 | 0 | 0 |

### GARDIENS

| | V | D | DP | F | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Anderson | 6 | 4 | 3 | 46 | 0 | | 3,56 | ,909 |
| McKenna | 0 | 0 | 0 | 6 | 0 | | 7,06 | ,838 |

# HOCKEY

## COLLÉGIAL

**SECTION NORD-EST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sainte-Foy | 16 | 12 | 4 | 0 | 0 | 66 | 44 | 24 |
| Thetford | 18 | 9 | 5 | 2 | 2 | 63 | 60 | 22 |
| St.Lawrence | 17 | 6 | 8 | 2 | 1 | 54 | 60 | 15 |
| Alma | 16 | 7 | 9 | 0 | 0 | 56 | 61 | 14 |

**SECTION SUD-OUEST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lionel-Groulx | 16 | 9 | 7 | 0 | 0 | 65 | 64 | 18 |
| Saint-Laurent | 18 | 8 | 8 | 2 | 0 | 63 | 68 | 18 |
| A.-Laurendeau | 18 | 6 | 11 | 0 | 1 | 53 | 68 | 13 |
| Abitibi-Témis. | 16 | 6 | 9 | 0 | 1 | 40 | 66 | 13 |

**SECTION CENTRE DU QUÉBEC**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Hyacinthe | 16 | 14 | 1 | 1 | 0 | 62 | 32 | 29 |
| Lennoxville | 17 | 11 | 4 | 1 | 1 | 67 | 47 | 24 |
| Laflèche | 15 | 7 | 6 | 2 | 0 | 51 | 53 | 16 |
| Sorel-Tracy | 19 | 6 | 10 | 2 | 1 | 62 | 79 | 15 |

**Vendredi 9 novembre**
Thetford à St-Hyacinthe, 19h30
Laflèche à St-Laurent, 19h30
Lionel-Groulx à Ste-Foy, 19h30
**Samedi 10 novembre**
Alma en Abitibi, 13h
Sorel-Tracy à André-Laurendeau, 19h40
**Dimanche 11 novembre**
St-Hyacinthe à St-Laurent, 15h30
St.Lawrence à Lennoxville, 15h30
Laflèche à Sorel-Tracy, 16h
André-Laurendeau à Lionel-Groulx, 16h

## LHJAAAQ

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Terrebonne | 19 | 16 | 2 | 1 | 0 | 96 | 54 | 33 |
| Princeville | 20 | 16 | 4 | 0 | 0 | 110 | 77 | 32 |
| Granby | 20 | 13 | 7 | 0 | 0 | 83 | 52 | 26 |
| St-Jérôme | 21 | 11 | 7 | 2 | 1 | 84 | 60 | 25 |
| Longueuil | 17 | 11 | 6 | 0 | 0 | 78 | 55 | 22 |
| La Côte du Sud | 17 | 9 | 7 | 1 | 0 | 68 | 70 | 19 |
| Montréal-Est | 19 | 9 | 9 | 0 | 1 | 76 | 83 | 19 |
| Valleyfield | 18 | 7 | 8 | 1 | 2 | 67 | 82 | 17 |
| St.-Gabriel | 19 | 8 | 10 | 1 | 0 | 76 | 96 | 17 |
| Chambly | 18 | 7 | 9 | 2 | 0 | 65 | 80 | 16 |
| Lac St-Louis | 21 | 8 | 13 | 0 | 0 | 54 | 81 | 16 |
| Gatineau | 18 | 4 | 12 | 2 | 0 | 56 | 88 | 10 |
| Montréal-Nord | 17 | 3 | 12 | 1 | 1 | 47 | 82 | 8 |

**Dimanche 4 novembre**
Granby 4 La Côte du Sud 0
St.-Gabriel 4 Princeville 5
Valleyfield 4 Montréal-Nord 3
St-Jérôme 3 Chambly 0
Lac St-Louis 1 Longueuil 4
Terrebonne 5 Montréal-Est 3
**Mercredi 7 novembre**
Montréal-Nord à St-Jérôme, 19h.
**Jeudi 8 novembre**
Chambly à Valleyfield, 19h30.
**Vendredi 9 novembre**
Chambly à Montréal-Est, 19h30.
Longueuil à Terrebonne, 19h30.
Princeville à Granby, 19h45.
La Côte du Sud à Gatineau, 20h.
Lac St-Louis à St.-Gabriel, 20h.

# HOCKEY

## LHJMQ

**SECTION EST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B.-Comeau | 19 | 14 | 4 | 0 | 1 | 82 | 55 | 29 |
| Chicoutimi | 19 | 10 | 5 | 1 | 3 | 64 | 52 | 24 |
| Rimouski | 19 | 10 | 8 | 1 | 0 | 85 | 54 | 21 |
| Québec | 20 | 8 | 9 | 1 | 2 | 62 | 73 | 19 |

**SECTION OUEST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R.-Noranda | 20 | 16 | 4 | 0 | 0 | 86 | 48 | 32 |
| B.-Boisbriand | 19 | 10 | 8 | 1 | 0 | 60 | 55 | 21 |
| Gatineau | 20 | 8 | 9 | 2 | 1 | 64 | 68 | 19 |
| Val-d'Or | 20 | 6 | 11 | 2 | 1 | 53 | 84 | 15 |

**SECTION MARITIMES**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 19 | 14 | 3 | 2 | 0 | 83 | 53 | 30 |
| Halifax | 19 | 14 | 4 | 1 | 0 | 80 | 53 | 29 |
| Charlottetown | 19 | 11 | 7 | 1 | 0 | 74 | 67 | 23 |
| Cap-Breton | 20 | 10 | 9 | 0 | 1 | 79 | 65 | 21 |
| A.-Bathurst | 19 | 4 | 14 | 0 | 1 | 42 | 88 | 9 |
| St-Jean | 20 | 2 | 15 | 2 | 1 | 46 | 119 | 7 |

**SECTION CENTRE**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Drummondville | 18 | 13 | 4 | 1 | 0 | 78 | 50 | 27 |
| Sherbrooke | 19 | 9 | 8 | 1 | 1 | 66 | 65 | 20 |
| Victoriaville | 18 | 8 | 8 | 1 | 1 | 50 | 63 | 18 |
| Shawinigan | 17 | 5 | 12 | 0 | 0 | 46 | 88 | 10 |

**Mercredi 7 novembre**
Chicoutimi 1 Cap-Breton 4
Halifax 8 A.-Bathurst 2
Québec 4 Val-d'Or 8
Sherbrooke 5 B.-Boisbriand 3
Saint-Jean 4 Gatineau 6
**Jeudi 8 novembre**
Moncton à Charlottetown, 18h.
B.-Comeau à R.-Noranda, 19h.
Saint-Jean à Victoriaville, 19h.
**Vendredi 9 novembre**
Cap-Breton à Halifax, 18h.
A.-Bathurst à Moncton, 18h.
Chicoutimi à Charlottetown, 18h30.
B.-Comeau à Val-d'Or, 19h.
Saint-Jean à Sherbrooke, 19h.
Gatineau à Rimouski, 19h30.
B.-Boisbriand à Drummondville, 19h30.
Québec à Shawinigan, 19h30.

### MARQUEURS

**NOTE:** en date du 7 novembre.

| | MJ | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Lafrenière, Rimouski | 19 | 12 | 22 | 34 |
| Abbandonato, R.-N. | 20 | 6 | 27 | 33 |
| Chekhovich, B.-Com | 19 | 15 | 15 | 30 |
| McKenna, Moncton | 19 | 11 | 19 | 30 |
| Zavgorodniy, Rimouski | 19 | 11 | 17 | 28 |
| Légaré, B.-Comeau | 19 | 10 | 17 | 27 |
| D'Astous, Rimouski | 16 | 8 | 19 | 27 |

## UNIVERSITAIRE

### LIGUE DE L'ONTARIO

**Division Est**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 8 | 7 | 0 | 0 | 1 | 32 | 15 | 15 |
| Carleton | 9 | 5 | 1 | 1 | 2 | 35 | 27 | 13 |
| Queen's | 9 | 6 | 3 | 0 | 0 | 30 | 23 | 12 |
| UQTR | 9 | 6 | 3 | 0 | 0 | 26 | 26 | 12 |
| McGill | 9 | 5 | 3 | 1 | 0 | 32 | 24 | 11 |
| UOIT | 10 | 5 | 4 | 1 | 0 | 35 | 34 | 11 |
| Concordia | 8 | 4 | 3 | 1 | 0 | 26 | 27 | 9 |
| Laurentienne | 8 | 3 | 5 | 0 | 0 | 21 | 30 | 6 |
| RMC | 10 | 3 | 7 | 0 | 0 | 21 | 41 | 6 |
| Nipissing | 8 | 2 | 6 | 0 | 0 | 26 | 45 | 4 |

**Division Ouest**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ryerson | 9 | 7 | 1 | 1 | 0 | 49 | 26 | 15 |
| Lakehead | 9 | 7 | 2 | 0 | 0 | 33 | 30 | 14 |
| Brock | 9 | 6 | 3 | 0 | 0 | 28 | 26 | 12 |
| Windsor | 9 | 6 | 3 | 0 | 0 | 39 | 26 | 12 |
| York | 8 | 5 | 2 | 1 | 0 | 32 | 24 | 11 |
| Western | 9 | 4 | 4 | 0 | 1 | 23 | 26 | 9 |
| Toronto | 9 | 2 | 4 | 2 | 1 | 24 | 36 | 7 |
| Guelph | 9 | 2 | 5 | 0 | 2 | 26 | 26 | 6 |
| Waterloo | 10 | 2 | 6 | 1 | 1 | 24 | 49 | 6 |
| Laurier | 9 | 2 | 7 | 0 | 0 | 24 | 35 | 4 |

**Jeudi 8 novembre**
Guelph à Laurier, 19h05
**Vendredi 9 novembre**
Windsor à Western, 19h
Brock à Toronto, 19h
Concordia à McGill, 19h
Ryerson à Waterloo, 19h
UOIT à RMC, 19h
York à Lakehead, 19h
Ottawa à Nipissing, 19h30
UQTR à Queen's, 19h30
Carleton à Laurentienne, 19h35

## LHSAAAQ

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Tuque | 6 | 5 | 1 | 0 | 0 | 28 | 15 | 10 |
| Windsor | 8 | 4 | 2 | 2 | 0 | 43 | 42 | 10 |
| Nicolet | 8 | 4 | 3 | 1 | 0 | 35 | 33 | 9 |
| Louiseville | 5 | 4 | 1 | 0 | 0 | 27 | 18 | 8 |
| Joliette | 7 | 4 | 3 | 0 | 0 | 34 | 32 | 8 |
| Plessisville | 6 | 3 | 2 | 1 | 0 | 26 | 23 | 7 |
| Cap-Madeleine | 6 | 3 | 2 | 1 | 0 | 21 | 20 | 7 |
| Bécancour | 6 | 2 | 3 | 1 | 0 | 25 | 31 | 5 |
| Donnacona | 6 | 2 | 4 | 0 | 0 | 23 | 39 | 4 |
| Waterloo | 6 | 1 | 4 | 0 | 1 | 25 | 34 | 3 |

**Vendredi 9 novembre**
Joliette à Louiseville, 20h30
Waterloo à Nicolet, 20h30
Cap-Mad. à Donnacona, 21h
Plessisville à La Tuque, 21h
**Samedi 10 novembre**
Bécancour à Plessisville, 20h

## LIGUE AMÉRICAINE

### ASSOCIATION DE L'EST

**Section Atlantique**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Charlotte | 14 | 13 | 1 | 0 | 0 | 54 | 32 | 26 |
| Springfield | 13 | 9 | 1 | 0 | 3 | 59 | 35 | 21 |
| Bridgeport | 16 | 9 | 6 | 1 | 0 | 58 | 59 | 19 |
| Lehigh Valley | 16 | 8 | 5 | 1 | 2 | 61 | 63 | 19 |
| Scranton | 15 | 8 | 6 | 0 | 1 | 53 | 49 | 17 |
| Hartford | 18 | 7 | 8 | 2 | 1 | 54 | 68 | 17 |
| Hershey | 19 | 7 | 10 | 0 | 2 | 44 | 64 | 16 |
| Providence | 15 | 5 | 8 | 2 | 0 | 50 | 51 | 12 |

**Section Nord**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rochester | 15 | 10 | 3 | 2 | 0 | 57 | 45 | 22 |
| Cleveland | 16 | 9 | 6 | 1 | 0 | 50 | 50 | 19 |
| Belleville | 17 | 8 | 9 | 0 | 0 | 55 | 52 | 16 |
| Utica | 17 | 7 | 8 | 1 | 0 | 52 | 59 | 16 |
| Toronto | 13 | 5 | 5 | 0 | 3 | 50 | 54 | 13 |
| Binghamton | 17 | 5 | 10 | 2 | 0 | 39 | 68 | 12 |
| Laval | 17 | 5 | 7 | 1 | 0 | 44 | 45 | 11 |
| Syracuse | 12 | 5 | 7 | 0 | 0 | 37 | 39 | 10 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

**Section Centrale**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 20 | 12 | 4 | 4 | 0 | 70 | 57 | 28 |
| Chicago | 16 | 10 | 4 | 0 | 2 | 67 | 50 | 22 |
| Rockford | 17 | 9 | 4 | 2 | 2 | 54 | 48 | 22 |
| Iowa | 14 | 9 | 5 | 0 | 0 | 52 | 37 | 18 |
| Manitoba | 15 | 9 | 6 | 0 | 0 | 41 | 48 | 18 |
| Texas | 16 | 7 | 6 | 1 | 2 | 56 | 58 | 17 |
| Grand Rapids | 15 | 7 | 7 | 0 | 1 | 49 | 55 | 15 |
| San Antonio | 18 | 3 | 15 | 0 | 0 | 32 | 55 | 6 |

**Section Pacifique**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 15 | 12 | 2 | 0 | 1 | 59 | 32 | 25 |
| Colorado | 14 | 10 | 2 | 2 | 0 | 49 | 37 | 22 |
| Tucson | 16 | 9 | 4 | 0 | 2 | 49 | 48 | 21 |
| San Diego | 13 | 6 | 4 | 1 | 1 | 47 | 47 | 15 |
| Stockton | 15 | 6 | 8 | 1 | 0 | 47 | 72 | 13 |
| Ontario | 15 | 3 | 6 | 4 | 2 | 57 | 76 | 12 |
| Bakersfield | 11 | 5 | 6 | 0 | 0 | 40 | 33 | 10 |

**Lundi 5 novembre**
Stockton 2 San Jose 5
**Mercredi 7 novembre**
Binghamton 3 Bridgeport 7
Iowa 3 Rockford 0
Chicago 5 Milwaukee 3
San Diego Tucson
Laval 4 Utica 3
Cleveland 1 Rochester 3
**Jeudi 8 novembre**
Bakersfield à Iowa, 11h30.
Grand Rapids à Manitoba, 20h.
**Vendredi 9 novembre**
San Jose à Tucson, 13h05.
Hartford à Utica, 19h.
Toronto à Belleville, 19h.
Laval à Cleveland, 19h.
Charlotte à Binghamton, 19h05.
W./B. Scranton à Providence, 19h05.
Springfield à Lehigh Valley, 19h05.
Syracuse à Rochester, 19h05.
Rockford à Milwaukee, 20h.
Colorado à San Diego, 22h.
Ontario à Stockton, 22h.
**Samedi 10 novembre**

## MIDGET AAA

**SECTION LA COOP**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lévis | 20 | 20 | 0 | 0 | 0 | 118 | 33 | 57 |
| St-François | 19 | 13 | 6 | 0 | 0 | 69 | 52 | 36 |
| Trois-Rivières | 19 | 11 | 5 | 2 | 0 | 71 | 48 | 35 |
| Jonquière | 19 | 9 | 6 | 1 | 2 | 56 | 52 | 29 |
| Notre-Dame | 18 | 1 | 16 | 0 | 1 | 31 | 103 | 4 |

**SECTION TACKS**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Magog | 19 | 15 | 2 | 1 | 1 | 98 | 43 | 47 |
| Lac-St-Louis | 19 | 9 | 9 | 0 | 1 | 69 | 63 | 27 |
| Châteauguay | 18 | 8 | 8 | 2 | 0 | 59 | 67 | 24 |
| C.C.-LeMoy. | 18 | 7 | 9 | 1 | 1 | 56 | 71 | 22 |
| St-Hyacinthe | 20 | 8 | 11 | 1 | 0 | 57 | 63 | 22 |

**SECTION C.C.M.**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gatineau | 19 | 14 | 3 | 2 | 0 | 63 | 41 | 42 |
| L.-Montréal | 19 | 9 | 8 | 0 | 2 | 54 | 54 | 29 |
| C.E.-Blondin | 18 | 7 | 10 | 1 | 0 | 56 | 63 | 21 |
| St-Eustache | 19 | 7 | 11 | 1 | 0 | 42 | 84 | 20 |
| Amos | 20 | 3 | 15 | 2 | 0 | 44 | 106 | 10 |

**Vendredi 9 novembre**
St-Eustache à Notre-Dame, 19h.
Amos à L.-St-Louis, 19h.
L.-Montréal au C.E.-Blondin,19h.
C.C.-LeMoy. à Magog, 19h.
Trois-Rivières à Lévis, 19h30.
Jonquière à Châteauguay,19h35.
**Samedi 10 novembre**
St-Eustache à St-François, 13h.
Amos à L.-Montréal, 13h.
Châteauguay à Magog, 13h30.
Jonquière à St-Hyacinthe, 14h.

## LNAH

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 10 | 7 | 3 | 0 | 0 | 40 | 34 | 14 |
| Sorel-Tracy | 9 | 6 | 2 | 1 | 0 | 32 | 26 | 13 |
| Thet. Mines | 8 | 5 | 2 | 1 | 0 | 28 | 15 | 11 |
| Rivière-du-Loup | 9 | 5 | 3 | 1 | 0 | 33 | 37 | 11 |
| St-Georges | 9 | 3 | 6 | 0 | 0 | 31 | 36 | 6 |
| Berlin | 9 | 1 | 7 | 0 | 1 | 23 | 39 | 3 |

**Jeudi 8 novembre**
Jonquière à Thet. Mines, 20h.
**Vendredi 9 novembre**
Berlin à Sorel-Tracy, 20h.
R.-du-Loup à St-Georges, 20h.
Thet. Mines à Jonquière, 20h.

# FOOTBALL

## LCF

**ASSOCIATION DE L'EST**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| d-**Ottawa** | 18 | 11 | 7 | 0 | 464 | 420 | 22 |
| **x**-Hamilton | 18 | 8 | 10 | 0 | 513 | 456 | 16 |
| **Montréal** | 18 | 5 | 13 | 0 | 345 | 512 | 10 |
| Toronto | 18 | 4 | 14 | 0 | 369 | 560 | 8 |

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| d-Calgary | 18 | 13 | 5 | 0 | 522 | 363 | 26 |
| **x**-Saskatchewan | 18 | 12 | 6 | 0 | 450 | 444 | 24 |
| **x**-Winnipeg | 18 | 10 | 8 | 0 | 550 | 419 | 20 |
| **x**-C.-B. | 18 | 9 | 9 | 0 | 423 | 473 | 18 |
| Edmonton | 18 | 9 | 9 | 0 | 482 | 471 | 18 |

### DEMI-FINALES DE SECTION

**Dimanche 11 novembre**
C.-B. à Hamilton, 13h
Winnipeg en Saskatchewan, 16h30
*Finales de section,18 novembre*

## NFL

### ASSOCIATION AMÉRICAINE

**SECTION EST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N.-Angleterre | 7 | 2 | 0 | ,778 | 270 | 202 |
| Miami | 5 | 4 | 0 | ,556 | 187 | 225 |
| N.Y. Jets | 3 | 6 | 0 | ,333 | 198 | 213 |
| Buffalo | 2 | 7 | 0 | ,222 | 96 | 241 |

**SECTION NORD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 5 | 2 | 1 | ,688 | 227 | 188 |
| Cincinnati | 5 | 3 | 0 | ,625 | 221 | 237 |
| Baltimore | 4 | 5 | 0 | ,444 | 213 | 160 |
| Cleveland | 2 | 6 | 1 | ,278 | 190 | 247 |

**SECTION SUD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Houston | 6 | 3 | 0 | ,667 | 216 | 184 |
| Tennessee | 4 | 4 | 0 | ,500 | 134 | 141 |
| Indianapolis | 3 | 5 | 0 | ,375 | 231 | 213 |
| Jacksonville | 3 | 5 | 0 | ,375 | 134 | 170 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kansas City | 8 | 1 | 0 | ,889 | 327 | 226 |
| L.A. Chargers | 6 | 2 | 0 | ,750 | 220 | 180 |
| Denver | 3 | 6 | 0 | ,333 | 205 | 213 |
| Oakland | 1 | 7 | 0 | ,125 | 141 | 252 |

### ASSOCIATION NATIONALE

**SECTION EST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Washington | 5 | 3 | 0 | ,625 | 160 | 172 |
| Philadelphie | 4 | 4 | 0 | ,500 | 178 | 156 |
| Dallas | 3 | 5 | 0 | ,375 | 154 | 151 |
| N.Y. Giants | 1 | 7 | 0 | ,125 | 150 | 205 |

**SECTION NORD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 5 | 3 | 0 | ,625 | 235 | 153 |

## Gott veut tourner la page

Le coup d'éclat de Jon Gott continue de faire jaser. Parce qu'il a célébré un touché en calant une bière sur le terrain, vendredi dernier, le joueur de ligne à l'attaque a fait parler de lui un peu partout en Amérique du Nord. Dans une entrevue accordée à la branche sportive du site de potins TMZ, il a même reconnu que sa tête tournait, un peu, par la suite. La tête de Gott a continué de tourner, au sens figuré, depuis. «Je ne m'attendais honnêtement pas à ce que cette petite histoire prenne de telles proportions, commente-t-il. Je pensais que ça donnerait un moment drôle pour les partisans dans le stade.» Soulagé de ne pas avoir été mis à l'amende, Gott comprend que la LCF a depuis adopté une règle visant à dissuader d'autres joueurs de l'imiter. «C'est le genre de truc qui ne peut pas se produire chaque match», dit-il. Par ailleurs, 12 joueurs du Rouge et Noir ont été choisis au sein de l'équipe d'étoiles de la section Est de la LCF. Il s'agit de William Powell, Brad Sinopoli, Greg Ellingson, SirVincent Rogers et Alex Mateas à l'attaque, A.C. Leonard, Jonathan Rose et Derico Murray en défensive, Lewis Ward, Richie Leonard et Diontae Spencer pour les unités spéciales. **SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT**

# Pruneau est de retour

**SYLVAIN ST-LAURENT**
*sstlaurent@ledroit.com*

**Antoine Pruneau va au-devant des coups. « J'étais pas mal excité pour une simple pratique d'une heure », avoue-t-il d'emblée.**

« Je devais être le gars le plus content de prendre part à la pratique d'aujourd'hui. »

Le Rouge et Noir d'Ottawa venait effectivement de compléter sa première séance d'entraînement officielle de la semaine. Il s'agissait, par le fait même, du premier entraînement en prévision de la Finale de l'Est de la Ligue canadienne de football (LCF).

Pour Pruneau, il s'agissait surtout d'un retour à l'action après une longue absence. Il a raté les cinq derniers matches de la saison régulière en raison d'une blessure dont la nature n'a jamais été dévoilée. Il s'agirait d'une fracture au pouce droit.

Pruneau était content. Ses meilleurs amis aussi.

« Je vis avec lui et je commençais à être tanné de le voir traîner chez nous », rigole le capitaine des unités spéciales, Jean-Philippe Bolduc.

« Antoine est un excellent *leader*. Il a beaucoup, beaucoup d'expérience. C'est un joueur très rapide qui peut changer un match tout seul. C'est le *fun* de le revoir, et pas juste pour la défensive. Il est aussi un gros morceau des unités spéciales », précise-t-il.

Rien n'assure, pour l'instant, la présence de Pruneau dans le plus gros événement sportif de l'année à Ottawa, le 18 novembre prochain.

L'entraîneur-chef Rick Campbell prône la prudence et la patience. Rien ne sert de précipiter les choses, quand on dispose d'une dizaine de jours pour la préparation.

Pruneau n'était pas le seul revenant, mercredi. Le joueur de ligne à l'attaque Nolan MacMillan prépare lui aussi son retour. « C'est une semaine parfaite pour apprendre certaines choses à propos de notre équipe. Si ces deux gars peuvent tenir le coup à l'entraînement, jusqu'à la fin de la semaine, nous pourrions les utiliser dans notre prochain match. »

Quand on le confronte à ces déclarations du patron, Pruneau sourit.

« Il n'y a pas de garanties, admet-il. Selon moi, les chances sont minces que je ne participe pas à cette partie. Ça s'est vraiment bien passé aujourd'hui. Ça ne me fait pas mal, rien. J'ai bon espoir d'être là pour la Finale. »

### IMPATIENCE

Ça, c'est Pruneau. On dit qu'il a éprouvé beaucoup de mal à tenir en place dans les dernières semaines. Il n'a pas de mal à le reconnaître, non plus.

« C'est *tough* de regarder ça depuis les lignes de côté. Ça ne m'était jamais arrivé dans ma carrière. On apprend toujours. C'était une leçon que je devais apprendre. Je ne peux pas dire que j'ai vraiment apprécié l'expérience. J'ai fait ce que j'ai pu pour rester prêt. »

Conscients qu'il représente un gros morceau de l'organisation, depuis la saison inaugurale de 2014, les dirigeants du Rouge et Noir lui ont permis d'accompagner l'équipe dans son dernier déplacement de la saison, à Hamilton.

Pruneau est fort reconnaissant.

« Ça m'aurait fait quelque chose de rater ce gros match, dit-il. Les dirigeants m'ont permis de rester près du club. Je pense que ça m'a beaucoup servi. Quand je reviendrai sur le terrain, je ne serai pas un étranger pour ces gars-là. »

Avec un peu de sagesse, Pruneau se dit quand même content d'avoir vu d'autres joueurs remplir son rôle. « Si nous rencontrons plus d'adversité, dans les prochaines semaines, nous pourrons nous appuyer sur des gars qui ont vu du terrain. »

Antoine Pruneau était de retour sur le terrain lors de la séance d'entraînement du Rouge et Noir, mercredi. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

## SENS EN BREF

### Retour probable de Tkachuk

Guy Boucher a laissé entendre mercredi qu'il a bon espoir que les blessés Bobby Ryan, qui n'a pas fini le match de mardi, et Mark Borowiecki, qui l'a raté, pourront être disponibles pour affronter Vegas jeudi soir. En l'absence de Ryan à l'entraînement, Brady Tkachuk a pris sa place aux côtés de Chris Tierney et Mikkel Boedker et pourrait fort probablement jouer lui aussi, après un peu plus de trois semaines d'absence causée par un ligament déchiré à une jambe. « Je dois encore parler aux soigneurs et aux entraîneurs, mais je me sens prêt à jouer un match... Je veux tellement retourner sur la glace et aider l'équipe », a dit la recrue qui avait 3 buts et 3 passes à sa fiche en seulement 4 matches.

### Chabot lance

Thomas Chabot a totalisé neuf tirs au but mardi, en plus d'en avoir vu six être bloqués ou rater la cible. « Quand j'ai vu ça après le match, je ne le croyais pas. Je ne lance jamais autant au filet. Ça indique le match, j'étais beaucoup sur la patinoire et on créait beaucoup de choses. Je n'ai jamais fait ça de ma vie », a-t-il dit, n'étant pas au courant qu'il aurait pu menacer le record d'équipe (et de la LNH) de 12 tirs dans un match par un défenseur détenu par Jason York, analyste maintenant à Sportsnet qui en est très fier.

### Entre les lignes

Venu en relève à Craig Anderson pour les cinq dernières minutes du match, Mike McKenna a effectué quelques bons arrêts pour préserver l'avance de 6-3 des siens mardi. « C'est pour ça qu'on pratique. Je suis embarqué en relève souvent, peut-être pas aussi tard. J'ai juste joué au hockey, en sortant de l'enclos des releveurs », a-t-il blagué... **Les avocats des Sénateurs ont envoyé une lettre aux dirigeants du Ottawa Citizen et de Postmedia pour que la vidéo où les joueurs critiquent Martin Raymond soit retirée de leur chaîne YouTube, d'où la vidéo du chauffeur (retirée depuis) avait été copiée. Ils ont argué que la vidéo violait les droits à la vie privée des joueurs et ne représentaient pas un « véritable intérêt public ». Le Citizen a refusé la requête, disant à Global News que la vidéo circulait auparavant sur les réseaux sociaux. La vidéo a été consultée plus de 822 000 fois.**

**LE DROIT**

Les défenseurs Chris Wideman (photo) et Thomas Chabot ont fait leur *mea culpa*, mercredi, après la publication d'une vidéo dans laquelle ils critiquaient le travail de l'entraîneur Martin Raymond. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

# D'autres excuses pour Martin Raymond

**MARC BRASSARD**
*mbrassard@ledroit.com*

Après Matt Duchene et Colin White après le match de mardi soir, c'était au tour mercredi de Thomas Chabot et Chris Wideman de présenter leurs excuses à l'entraîneur adjoint Martin Raymond pour leur rôle dans la vidéo de leur randonnée en Uber qui a fait le tour de la planète LNH.

« Comme Matt l'a dit hier, c'est important pour nous, en tant que groupe, de s'excuser envers Martin Raymond, a déclaré Chabot. C'est quelqu'un qui arrive chaque jour à l'aréna avec une belle attitude et qui partage sa passion avec nous. Il a toujours le sourire. C'est important de venir ici et de vraiment s'excuser envers lui. On va s'arrêter à ça, on *deal* avec ça à l'intérieur de l'équipe. On s'occupe de ça en tant qu'équipe et on va rester serrés. »

Chabot était bien en vue dans le champ de vision de la caméra du fameux Uber, assis au centre dans la deuxième rangée derrière le conducteur, mais il n'a émis qu'un commentaire pendant l'échange où Wideman, assis en avant, et Duchene ont fait les commentaires les plus acerbes envers Raymond.

« La seule chose que je vais dire au sujet de la vidéo, c'est que du fond de mon cœur, j'offre mes excuses à Martin Raymond pour mon rôle dans ce qui s'est passé ce soir-là, a dit Wideman. Ce que nous avons dit, ce n'est pas ce que nous pensons de lui en tant que notre entraîneur... On s'est laissés emporter et c'est inacceptable. Ça a causé une distraction pour le reste de l'équipe et nous présentons nos excuses à *Marty*, au reste du club et au reste du personnel. C'est derrière nous, on a composé avec ça et on va de l'avant. »

**« Du fond de mon cœur, j'offre mes excuses à Martin Raymond pour mon rôle dans ce qui s'est passé ce soir-là. »**

— Chris Wideman

La victoire de 7-3 contre les Devils mardi soir a évidemment enlevé un peu de pression sur toute la formation ottavienne. « C'est une grosse victoire. Quand le groupe passe à travers quelque chose comme ça, c'est difficile pour tout le monde, pas seulement les parties impliquées. Il y a eu de gros efforts [mardi], on avait vraiment besoin de ce gain », a ajouté Wideman, qui n'a pas voulu parler de sa récente utilisation, lui qui n'avait joué que 4:35 minutes dimanche contre Tampa Bay. Il a cependant été utilisé près de 15 minutes mardi contre les Devils.

Chabot est d'avis que l'esprit d'équipe est aussi fort que jamais après cette épreuve. « C'est une des affaires qu'on a mentionnée au jour un du camp, c'est de vraiment avoir un groupe qui se tient les coudes ensemble et je pense que c'est ce qui rend notre équipe aussi spéciale. Des efforts comme [mardi] de revenir et que tout le monde donne son 100 % comme ça... Chaque gars dans la chambre aime ça être ici tous les jours, on a du *fun* à jouer et pratiquer, je pense que ça rend ça plus facile de venir à l'aréna tous les jours », a-t-il noté.

Alors que deux autres joueurs qui étaient dans le Uber, Dylan DeMelo et Chris Tierney, ont dit par le biais d'un porte-parole qu'ils partagent les excuses présentées à Raymond, l'entraîneur-chef Guy Boucher est revenu brièvement sur le sujet mercredi. « Pour nous, il n'y a pas d'éléphant dans la chambre, il est à l'extérieur du vestiaire. Dans le vestiaire, il y avait en masse de place, a-t-il affirmé. Ça fait des jours qu'on a *dealé* avec tout ça. Les yeux sont toujours braqués sur nous, c'est la nature de la LNH ou de tout sport, ou d'une vedette qui chante... On ne laissera pas l'extérieur dicter comment on se sent et où on veut aller. Nous, on n'a pas dérogé de ce qu'on voulait faire. L'éléphant, je ne l'ai pas vu. Il n'est pas dans notre vestiaire en tout cas. »

# *Chabot sait se faire pardonner*

**SYLVAIN ST-LAURENT**
CHRONIQUE
*sstlaurent@ledroit.com*

Me donnez-vous le droit de pondre une autre chronique sur le Ubergate ? Je sais. Avec les stations de radio d'Ottawa qui en parlent sans arrêt depuis 48 heures, on a l'impression que tout a été dit.

Il me reste juste un petit quelque chose à partager.

Quand j'ai regardé la vidéo pour la toute première fois, lundi soir, j'ai tout de suite identifié Thomas Chabot, assis derrière le chauffeur, au centre. Quand j'ai compris de quoi il s'agissait, je me suis mis à souhaiter qu'il se la ferme.

De grâce, rends-toi service, Thomas. Ne te joins pas à cette discussion. Laisse les vétérans dire toutes les inepties qui leur passent par la tête. De grâce, ne tombe pas dans ce piège.

Pendant un bout de temps, j'ai cru que Chabot aurait la sagesse de se taire.

Après quelques minutes, il a fini par lâcher un petit commentaire. Rien de bien grave ou de trop incriminant. Il en a juste assez dit pour avoir à s'excuser, mercredi.

Il ne devrait pas avoir trop de misère à se faire pardonner. Pour plusieurs raisons.

Il serait plutôt facile d'oublier, quand on le regarde, qu'il est un gamin. Il effectuait à la fin du mois d'octobre son 15e voyage en tant que hockeyeur professionnel. Il fait encore partie des petits nouveaux. Il est en train de trouver sa place dans son équipe, comme dans la ligue. Il cherche forcément, jusqu'à un certain point, à se faire accepter.

On va surtout oublier cet épisode très rapidement en raison de la façon dont il a rebondi.

Les Sénateurs ont infligé une correction aux Devils du New Jersey, mardi, parce que leurs piliers se sont levés.

Mark Stone a obtenu cinq points. Pas de surprise, ici. On s'attend à ce type de performances de la part du capitaine officieux de l'équipe, dans des moments tendus.

Matt Duchene a été complice de trois buts. Encore une fois, il ne faut vraiment s'étonner. Le talent lui sort par les oreilles. Son expérience doit lui être fort utile, aussi, quand il a des choses à se faire pardonner.

Chabot a presque autant de talent que son centre numéro un, mais il a environ 600 matches de moins au compteur.

S'il a éprouvé des problèmes de confiance, s'il a vécu avec un certain sentiment de culpabilité, il n'a certainement rien traîné sur la glace.

Il a été le joueur le plus utilisé par son entraîneur. Il a été responsable de presque 25 % des tirs au but – neuf sur 42 – de son équipe. Avec une feinte dont on se souviendra longtemps, il a sorti Nico Hischier de ses patins.

Il a marqué un but et obtenu trois passes.

Le genre de performance rassurante, pour une organisation qui est de plus en plus convaincue d'avoir déniché son nouveau défenseur numéro un.

• • • • •

Avec tout ce qui se passait, le calepin était un peu trop plein, mardi. Je voulais vous parler un peu de Christian Jaros. J'ai manqué d'espace.

Il fallait voir les yeux de Guy Boucher s'illuminer quand on lui a parlé de son jeune défenseur slovaque.

«C'est clair qu'il fait une job exceptionnelle. Nous avons besoin d'un gars qui est premier sur la rondelle, qui frappe, qui a de l'intensité, de l'enthousiasme. En plus, il est une superbe personne», a-t-il insisté.

«Moi, je projette que, dans un avenir assez rapproché, il sera capable de jouer contre les premières lignes», a-t-il ajouté.

On ne sait pas trop ce que l'entraîneur-chef entend par «avenir assez rapproché». On imagine que ça pourrait être une question de mois.

La courbe de progression des joueurs de moins de 23 ans peut être très prononcée.

Dieu sait, qu'en ce moment, les Sénateurs ont besoin de défenseurs capables d'affronter les meilleurs éléments adverses.

## CHIFFRE DU JOUR

**20** — Points en 15 matches pour le défenseur Thomas Chabot, qui est premier à ce chapitre chez les arrières et quatrième au classement des compteurs de toute la ligue, à égalité avec Patrice Bergeron et Evgeny Malkin et à quatre points de Mikko Rantanen.

## JOUR DE MATCH

**Où :** Centre Canadian Tire, 19 h 30 **Télé :** RDS2, TSN5
**Radio :** Unique FM, TSN 1200

Deux semaines après leur passage à Vegas, où ils se sont inclinés 4-3 en prolongation, les Sénateurs retrouvent des Knights pour qui c'est plus difficile (fiche de 6-8-1) à leur deuxième saison dans la LNH.

## FACE À FACE

**Max Pacioretty** contre **Mark Stone**

L'ancien capitaine du Canadien se rapproche de Montréal, lui qui est revenu au jeu à Toronto mardi et effectuera son retour au Centre Bell samedi. Il n'a que deux buts en 11 matches. Stone vient de connaître le deuxième match de cinq points de sa carrière.

## À L'INFIRMERIE

Anderson et Ryan n'ont pas terminé le match de mardi, mais le premier sera devant son filet. Le second est une possibilité, comme Borowieki et Tkachuk. **Harpur** a toujours mal au dos. Stastny, Engelland et Haula sont les principaux blessés des Knights.

# Chabot reste bien humble

**MARC BRASSARD**
*mbrassard@ledroit.com*

**L'élève a-t-il déjà dépassé son ancien maître?**

Avec le début de saison qu'il connaît, c'est la question qu'il faut se poser à propos du défenseur des Sénateurs d'Ottawa Thomas Chabot, qui ne cesse de faire écarquiller les yeux des observateurs avec son jeu à sa deuxième saison dans la LNH.

Son ancien maître est évidemment Erik Karlsson, l'ancien capitaine et joueur de concession échangé aux Sharks de San Jose avant le début du camp d'entraînement.

Ils n'ont joué ensemble que la saison dernière et Chabot était alors considéré comme son dauphin et potentiel partenaire à long terme, étant gaucher alors que Karlsson est droitier. Ça n'est pas arrivé souvent qu'ils jouent ensemble cependant, et l'arrière québécois de 21 ans a surtout pris des notes en observant le double récipiendaire du trophée Norris de meilleur défenseur de la LNH.

Pour les fervents de statistiques, rappelons qu'il a été plus productif à sa saison recrue (9 buts, 25 points en 63 matches) que Karlsson l'avait été à sa première saison dans la capitale nationale en 2009-2010 (5 buts, 26 points en 60 parties).

Pour amorcer sa deuxième année dans le circuit Bettman, Chabot a accentué encore son avance sur l'arrière suédois : alors qu'il a produit 20 points, dont 4 buts, en 15 parties, ce qui est une marque d'équipe pour un défenseur à ce stade-ci d'une campagne, Karlsson avait amassé 9 points (2 buts, 7 passes) au même point.

Cette saison, Karlsson est toujours en quête de son premier but avec les Sharks et il n'a que sept passes à sa fiche.

Au lendemain d'un match d'un but et deux passes contre les Devils qui lui a permis de se hisser au premier rang des compteurs chez les défenseurs et au quatrième rang tout court, Chabot cherchait à garder les deux pieds sur terre. En particulier après le rôle qu'il a joué dans « l'affaire Uber ».

« Je ne regarde pas trop ça. J'en entends parler un peu. Les gars dans la chambre font des blagues, mais comme je leur ai dit, rien n'arriverait si mes coéquipiers ne jouaient pas bien. J'essaie évidemment d'aider le club à gagner. Ce n'est pas comme si j'avais compté 40 buts. J'ai plusieurs mentions d'assistance, je fais des jeux et les gars mettent la rondelle dans le filet », a souligné Chabot.

Celui-ci est bien conscient qu'en tant que défenseur à caractère offensif, il sera toujours comparé à Karlsson. « Veux, veux pas, ça va toujours revenir, ce sera toujours là. On est des joueurs différents. Les choses qu'il a faites ici sont assez incroyables. Je ne pense pas que quelqu'un va jamais battre ça, les saisons qu'il a eues. Il a quasiment tous les records de l'équipe. J'ai été heureux de le côtoyer pendant un bout de temps, de le voir jouer et faire ces choses-là », note-t-il.

L'entraîneur-chef Guy Boucher pense que l'humilité dont Chabot fait preuve face à ses succès est un élément important dans son développement en un joueur d'élite, un défenseur que certains – son coéquipier Matt Duchene en tête – considèrent déjà comme un potentiel candidat au trophée Norris.

« Pour moi, il n'y a pas eu de grande amélioration sur une courte période de temps. C'est une amélioration constante sur trois ans, un jeune homme qui a une croissance rapide, égale à son talent et son potentiel », souligne-t-il.

## Rien de sérieux pour Anderson

Les dirigeants et partisans des Sénateurs ont retenu leur souffle mardi soir quand le gardien numéro un Craig Anderson a pris le chemin du vestiaire avec 5:03 minutes à faire dans le match, semblant s'être blessé à la jambe gauche en tentant de faire un déplacement d'un côté à l'autre de son filet pour réaliser un arrêt.

Anderson n'a pas participé à la séance d'entraînement des siens mercredi, mais l'entraîneur-chef Guy Boucher a assuré qu'il sera le partant contre les Golden Knights jeudi soir.

« Il n'y a pas de drapeau rouge [de la part des soigneurs], il semble être bien correct... Il a eu un petit pincement deux ou trois présences avant qu'on le retire [à la faveur de Mike McKenna]. On ne voulait pas prendre de chance, surtout avec le pointage [de 6-3 à ce moment-là] », a-t-il commenté. Avec le gardien substitut Mike Condon présentement à Belleville pour refaire sa confiance, les Sénateurs auraient eu bien des difficultés à composer avec une blessure sérieuse à Anderson, qui avait repoussé 49 lancers il y a deux semaines à Las Vegas dans un revers de 4-3 en prolongation.

**MARC BRASSARD, LE DROIT**

Avant d'affronter ses anciens coéquipiers pour la première fois à Montréal, Max Pacioretty est de passage à Ottawa où les Golden Knights affronteront les Sénateurs jeudi soir. — ARCHIVES, LA PRESSE

# « J'ai tourné la page »

*La Presse*

**« Est-ce que tu t'es ennuyé des médias de Montréal?**

**— Désolé, mais non. »**

Une réponse honnête de Max Pacioretty, rencontré à Ottawa à la veille du match entre les Golden Knights et les Sénateurs. L'ancien capitaine du Canadien affrontera son ancienne équipe samedi au Centre Bell.

Pacioretty a toujours dit ce qu'il pensait, pour le meilleur et pour le pire, et ça ne va pas changer parce qu'il est dans un nouvel uniforme. Même qu'il a refusé de nous dévoiler ses plans pour la journée de congé des Golden Knights vendredi à Montréal. « Je ne voudrais pas que vous me suiviez. »

Ça a le mérite d'être clair. Assurément, pour ceux qui en doutaient encore, ce n'était pas la portion de son travail qui lui plaisait le plus, même s'il s'en acquittait généralement avec diligence.

Cela dit, Pacioretty s'est ennuyé de ses anciens coéquipiers, dont il prend encore des nouvelles régulièrement. Un porte-parole du Canadien a aussi confirmé que l'équipe, de son côté, lui préparait un hommage pour le match de samedi. La transaction fracassante de l'été n'a rien changé aux amitiés bâties au travers des années, de ses succès et de ses épreuves. Pacioretty s'est aussi ennuyé de Montréal, la ville, un endroit où sa famille était heureuse, insiste-t-il. « J'aimais vivre là. Ma famille aussi, mais c'est la vie. Tu passes à autre chose, je l'ai fait, j'ai tourné la page. Je suis prêt à être aussi heureux à Vegas. Le soleil a aidé beaucoup. »

> **« Être échangé quelques jours avant le camp d'entraînement, avec trois enfants et une femme enceinte, n'est pas facile. Mais on s'en est tiré. »**
>
> — Max Pacioretty

Pacioretty a maintes fois déclaré son amour pour la métropole, encore plus au moment où son statut était incertain. Il s'était même dit prêt à signer sur-le-champ une prolongation de contrat avec le Canadien peu avant d'être échangé au milieu de la nuit. Mais maintenant, Pacioretty a goûté à autre chose à Vegas. Chez les Golden Knights, il est l'un parmi tant d'autres, et malgré un engouement certain, la pression médiatique et des partisans est sans commune mesure. Son rendement de 2 buts en 11 matches ne fera pas la une des journaux ou des émissions de fin de soirée. Tout le monde est trop occupé avec Céline ou le Cirque du Soleil. « Cette organisation a été bâtie de rien. Tu peux bien le faire ou mal le faire. Ils l'ont bien fait. Ce sont les meilleurs candidats à chaque position. Ça a rendu la transition plus simple. Les coéquipiers m'ont aidé aussi beaucoup. Maintenant que je suis à l'aise, c'est l'heure de gagner et, pour moi, de contribuer à la victoire. »

## LA NOUVELLE VIE

Pacioretty insiste pour dire que les bouleversements n'ont rien à voir avec sa fiche modeste cette saison.

N'empêche, les premiers jours dans sa nouvelle vie, après 10 ans à Montréal, n'ont pas été de tout repos. Sa femme, enceinte du quatrième enfant du couple, s'est retrouvée avec une énorme liste de tâches à accomplir. « Être échangé quelques jours avant le camp d'entraînement, avec trois enfants et une femme enceinte, n'est pas facile. Mais on s'en est tiré. Les enfants sont à l'école, on a trouvé notre maison. C'était beaucoup de travail, et je me sens mal pour ma femme qui a tout fait pendant que j'étais à l'aréna. Mais comme famille, on a passé au travers. »

Sur la glace, Pacioretty s'est entraîné hier avec Cody Eakin et Alex Tuch. Eakin remplaçait Erik Haula, qui s'est blessé à une jambe en troisième période contre les Maple Leafs, mardi. C'est Paul Stastny qui avait commencé la saison avec Pacioretty, mais le fils de Peter n'a pas joué depuis le 8 octobre. Pacioretty lui-même vient de rater quatre matches pour une blessure au haut du corps. Bref, ça roule à l'infirmerie, et c'est bien sûr difficile dans ces conditions de mettre en place une chimie. Mais le plus inquiétant reste peut-être le pourcentage de succès sur tirs de Pacioretty, à 7,1 %, le plus bas depuis qu'il est un joueur régulier dans la LNH. C'était cette statistique qui avait été le premier signal d'alarme la saison dernière.

« Nous ne marquons pas, a résumé le 67. Je ne sais pas si on tient le bâton plus serré, mais on doit marquer ces buts. On ne veut pas parler des blessures, personne ne va se sentir mal pour nous. Nous avons du travail à faire, quand les rondelles vont rentrer, elles vont rentrer en grande quantité. »

Le principal intéressé croit que son jeu est adéquat, et qu'il allait dans la bonne direction avant sa blessure. Son entraîneur Gerard Gallant partage son avis. « Je ne suis pas inquiet pour Max, je sais qu'il va nous aider. »

Quand même, tout semble un peu plus difficile cette fois pour les Golden Knights, après être passés si près du rêve. Ils croupissent à l'avant-dernier rang dans l'Ouest, et les buts ne viennent plus aussi facilement. Ce qui a valu cette analogie hivernale à Gallant : « On dirait qu'on doit pousser le traîneau vers le haut de la pente. »

LeDroit-sports
@LD_Sports

MARCHÉ ADONIS

Un univers de fraîcheur

# GATINEAU

920 BOUL. MALONEY OUEST / 819 - 317 - 1737
WWW.GROUPEADONIS.CA

**Du jeudi 8 au mercredi 14 novembre**

## MÛRES
MEXIQUE

2 pour 3$

## COURGES BLANCHES BALADY
MEXIQUE

88¢ lb
1,94 kg

## LAITUE ICEBERG
MEXIQUE

4 pour 5$

## JUS D'ORANGE
ORANGE MAISON 1.75 L

4 pour 5$

## FAUX FILET DE BŒUF
RÉGULIER

5 49$ lb
12,10 kg

## ŒUFS BLANC EXTRA GROS
BURNBRAE

1 85$ dz
Limite 3/client

## KETCHUP
HEINZ 375 ml

99¢ ch.

## FÈVES GOURGANES
ADONIS 540 ml

2 pour 1$

## RIZ PARFUMÉ
CEDAR 907 g

1 88$ ch.